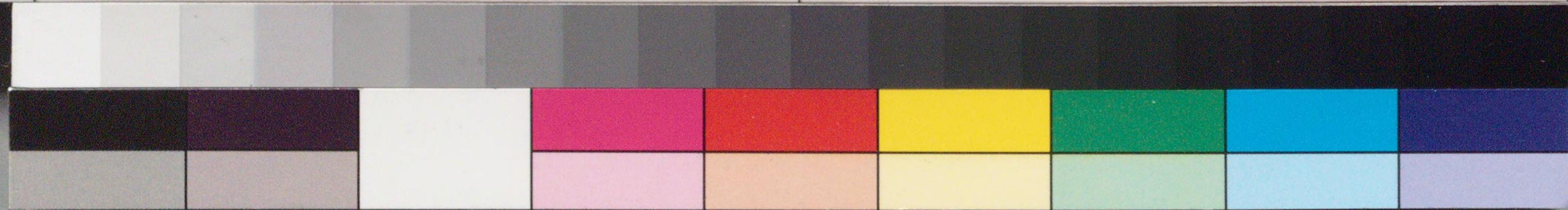


大日本創辦海軍史一

勝
9
1



国立国会図書館 勝海舟関係文書 9-1

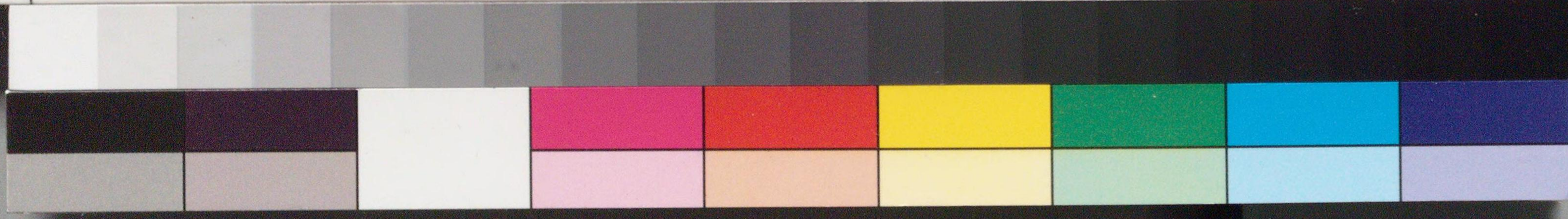
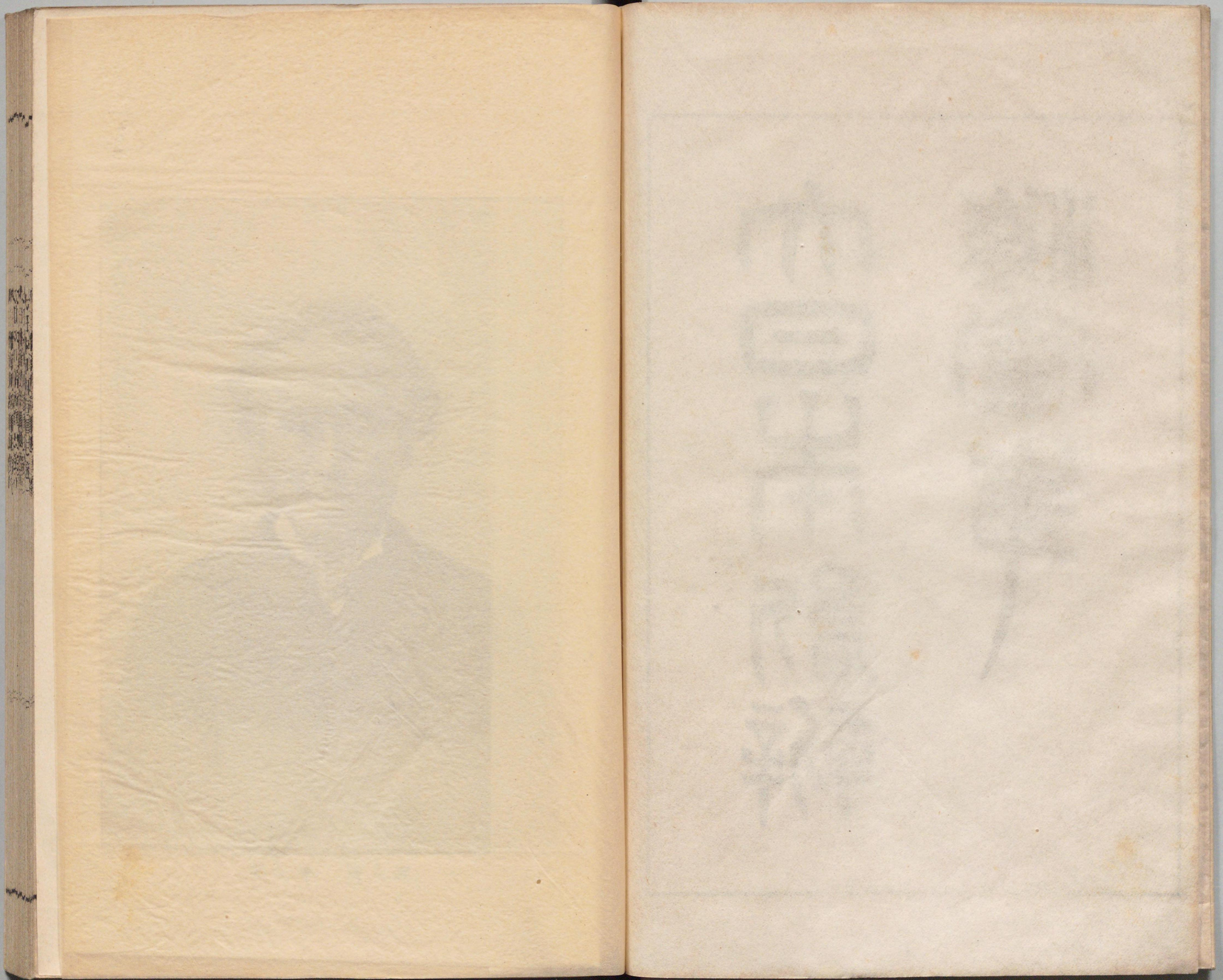


海軍專

亦曰南  
倉新  
卒

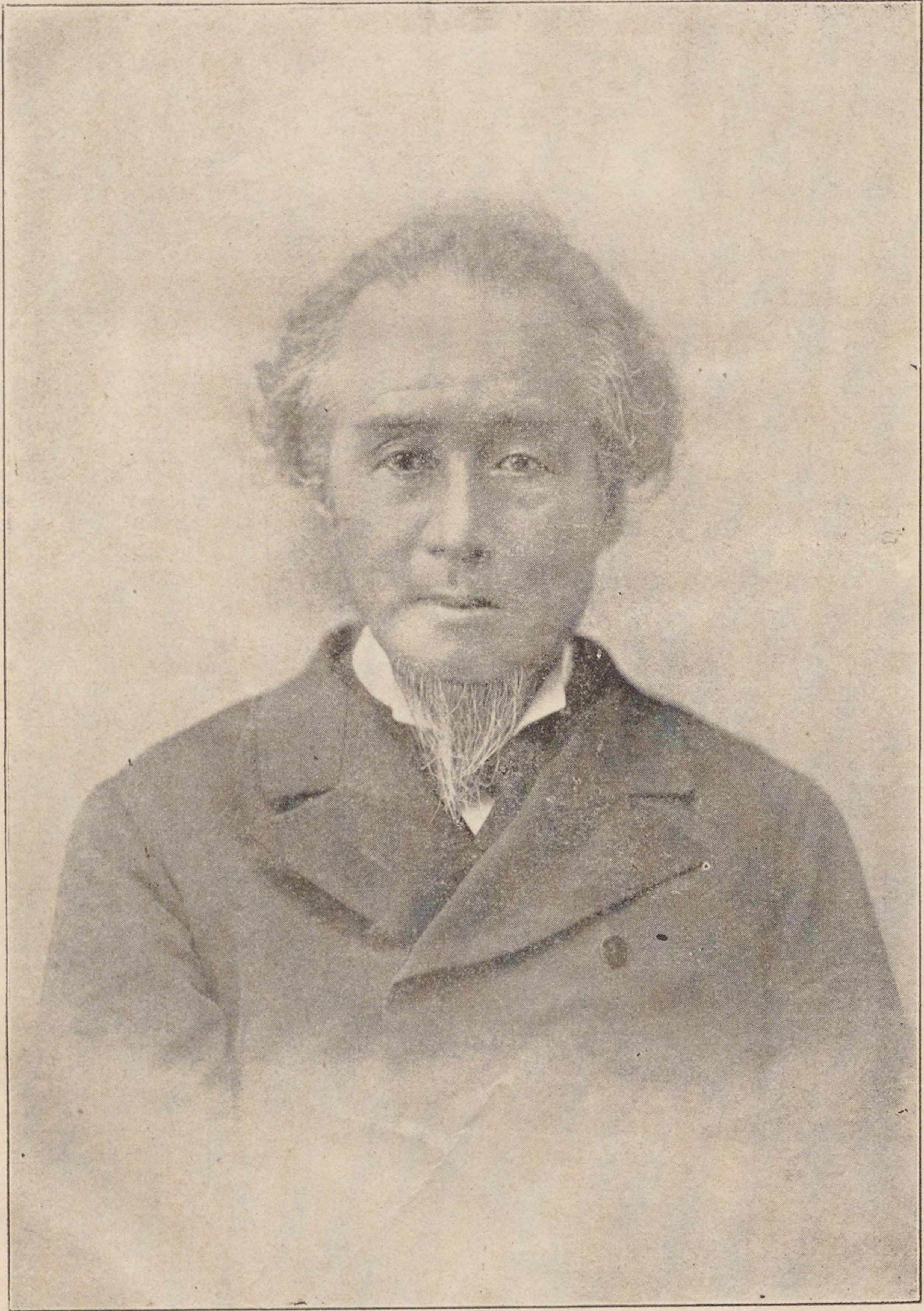






国立国会図書館 勝海舟関係文書 9-1





勝安芳伯



序

歲辛卯清國游歷官兵部郎中傅君雲龍得我海軍歷史於東京歸獻之於其政府維時總理各國事務和碩慶親王兼管海軍事務卽令同文館總教習美國丁博士韋良轉飭館生譯作漢文該館未備有通日本語言文字之人博士來謀之我公使館館長轉謀之於余余方專掌交涉文案兼管支應等務紛繁無暇然因此書編纂成于勝伯伯則爲余受知師將秉翻譯之筆適聞伯嘗囑余友檣原君陳政略竣其功而君隨使倫敦乃函請其稿於伯伯卽千里見寄披而觀之哀然成帙尙闕數卷卽如開墾小笠原島編中該管官與流寓之美英等國人問答用話條體補譯且郵告於檣原君君謙德有加函囑訂定卽延皖北武君光璧自壬辰一月起每日率以一時爲課程對案互校凡九閱月初卒其業卽繕清本函送丁博士轉呈慶王因其原稿朱藍縱橫不便繳呈勝伯伯甲午春間函囑丁博士轉請慶王飭該衙門書手另繕送一部未幾七月之事起矣余從北京回抵東京暫以所有原稿繳呈勝伯伯迨乙未春和約告成余隨林爵大臣奉使北京料理善後一切未暇詢清本已否繕就己亥冬檣原君隨西爵大臣來北京詢及此事余卽函達丁博士轉催總理衙門未接回音之間翌年庚子余奉調回國未幾檣原君則死於拳匪之變噫辛丑五月余復回任北京問該管官初知所呈慶王之補譯校訂清本亡失已久癸卯七月從北京歸家居有暇則請同門前輩富田鐵畊先生就勝邸發伯遺篋



借向所繳呈之原稿因其朱藍縱橫他人不易辨識自爲日課重校手抄且每遇有須復加之處輒隨筆補註凡五閱月而一部二十五卷成初我總理海軍大臣辦公處員序此原書曰德川氏執政幕府創辦海軍拮据經營從事其間者實爲勝伯而當時之事未明於世樺山協辦海軍大臣憂及今不傳終歸湮滅乃以編纂之任僉憑於伯伯欣然秉筆既成致之海軍衙門其所記述博引詳覈不僅可悉幕府如何創辦海軍亦足徵德川氏當時之政刷印以資當事參考云爾余也久在清國觀其內治外交回溯四十年前反看內照之於我德川氏當時之政彼此情形殆將無同而現在亞細亞海雄飛之大日本海軍自幕府創辦以來日就月將而成者清國當事參考此書則思過半矣

明治三十八年歲在乙巳八月前出使清國參贊官中島雄識於東京城北白山之時雨山房

例言

- 一此書原名海軍歷史譯作漢文供用漢文國人之讀須標出我國名且泛言海軍其義廣矣此書止紀德川氏執政幕府用歐美之式創辦海軍本末爰名大日本創辦海軍史
- 一此書雖屬編年而仍用紀事本末之體以便觀覽原譯者未敢拘於史例而有所變改况玆僅補譯校訂者乎一切仍舊貫
- 一此書敘事中間有論斷並加按字降一格書者均爲勝伯之說故其所謂余者即伯自道也原譯者與補譯校訂者未敢贊一辭
- 一原例曰如卷六長崎創置冶鐵廠一編多採於永持明德及中臺信太郎所借之書如卷十八法國教師傳習海軍一編多採於長田長藏所記之書如卷二十至二十二橫濱及橫須賀創置冶鐵廠三編多採於濱口英幹所送之書外此雖亦尙有採於他人所借所記所送之書然究不如永持氏等四家爲多云云玆特表而彰之以告閱者
- 一原例又曰歲戊辰躬逢兵亂凡家藏雜記散佚殆盡而坊間又無載記幕府海軍之書故此書其籍以取材者或有始無終或僅中存而首尾缺如至諸家私乘亦復落落晨星而臆記見聞恍如夢境集此數者以成一部海軍史憂憂乎其難矣但期不事文飾得爲信史是余之望也云云玆亦特表而彰之以告閱者



一明治以前我國大政久出武門即如德川氏亦世襲征夷大將軍之職執政幕府二百六十五年斯時大小諸侯幾有二百守封疆布禁令如水戶藩如佐賀藩其餘凡云藩者皆諸侯也讀此書者當識之也

一明治以前我國士大夫其姓下或稱官銜或稱通名或稱實名即如久世伊勢守久世姓也伊勢守官銜也又如田中久藏田中姓也久藏通名也又如青山延于青山姓也延于實名也讀此書者當識之也

一歐美物名即如船材纜索及鎗砲等項未有譯字者仍依原語準音譯之至於我國之朱印吹貫及熨斗等類未可依漢字本義解者尤須解釋外此執政大將軍只稱其諡諸侯只稱其藩未及標其姓名今則一併補註焉

一歐美紀元皆從其教祖耶穌之生誕而起至於中國與日本則各有年號茲製日本中西近年表附卷末文化以前原不可稱近年其年號已出此書者今則一併列舉焉

一勝伯名義邦號海舟初稱麟太郎後稱安房守江戶人其當幕府奉歸政權前後伯顧念大局力任艱難彰彰在人耳目爰不贅言明治二年改稱安芳五年奉旨協辦海軍事務六年任參議兼總理海軍事務未幾罷去仍任議官辭不就二十年列華族授伯爵翌年任樞密顧問官二十二年叙勳一等授瑞寶章二十九年以老辭職不聽三十一年授旭日大綬章

翌年一月二十日特旨叙正二位翌日薨壽七十有七

皇上軫悼勅遣侍從家賜賻海軍儀仗兵送殯或展伯墓五古中有霹靂光一閃露爪未見頭之句識者謂是海舟伯十字小傳



フーノ倉務治重身任

目錄

卷之一

創辦海軍緣由

- 荷蘭國船主函告英船將至○集議所上議○停擊異國船舶令○諭荷蘭船主書
- 荷蘭國王貽書○再諭荷蘭船主書○致荷蘭執政書○文化長崎之變○溯美船進港之始○准造巨船令○創造樣船記○倣造師艦令○航海新編略○航行近海令

卷之二

下田口岸俄船觸礁並新造兩桅船

- 英艦致書○豆相駿等處地震海嘯○俄人難後造船大益我國○俄艦納贈砲位
- 大坂市尹轉咨○大坂市尹給俄船憑狀○給俄使物件○俄船副函請准其使臣至江戶○准俄人修船于海濱○申諭轉誠俄船○准水藩請船工至戶田○俄船觸礁○俄船沈沒○俄約訂成○俄人附美商船回歸○俄船來航摘要○飭京都市尹轉奏會商俄使事宜○布忝廷等之本國諸友函

大日本列傳海軍史目錄





卷之三

荷蘭教師傳習海軍上

○荷蘭領事官來函○荷蘭船副覆書○荷蘭國王贈兵船○荷蘭領事官轉致其船副書○申諭管理造船官屬○永井岩之丞稟請火輪船教習事宜○松平河內守等覆稟

卷之四

荷蘭教師傳習海軍中

○笥定師船旗幟○荷蘭船副請定國旗書○荷蘭船副陳練習事宜書○荷蘭船副再陳練習事宜書○再笥定師船旗幟

卷之五

荷蘭教師傳習海軍下

○幕府派遣學生姓名○江戸地大震○荷蘭教師職銜以及俸薪○荷蘭教師分授學業○練習所委員姓名○練習所譯官姓名○各藩派來學生姓名○佐賀藩主卓見○永井氏區畫得宜○假設造船處剏造峩特船○幕府續派學生姓名○船上課程○船上章程○分定學生課程○永井氏論造船事宜○又論練習學生經費○又

擬請遴遣學生遊學海外○堀田備中守辦理外國事務○温恭公遠猷深略○譯官本木昌造轉稟英清構衅○荷蘭領事官詳述清國致變原由並我國接外事宜○永井氏及練習學生回江戸○木村氏代辦練習事宜○江戸設海軍練習所○教頭及諸教授姓名○練習所章程○練習泳水等術章程○咸臨艦至○新來荷蘭教師職銜及俸薪○荷蘭舊教師等回國○教頭邊氏贈函○幕府贈物荷蘭領事及舊教頭等○幕府新派學生姓名○新教師分定學生課程○朝陽艦至○疫厲盛行○學生搭坐鵬翔艦回江戸○英女皇贈快船○學生搭坐朝陽艦回江戸○改定師船旗幟○練習海軍中廢○荷蘭新教師等回國

卷之六

長崎創置冶鐵廠

○緣由○荷商代購機器○長崎市尹請准荷人寓住鐵廠附近○荒尾氏論鐵廠事宜○條議○荒尾氏又請築船渠○岡部氏請准探鑿附近各鑛○鐵廠工事告竣○長崎市尹稟請荷商代購機器飭送江戸○大久保服部兩氏稟請購買英國新砲○大久保氏稟請倣鑄英國新砲○大久保服部兩氏稟請交給購辦師船銀兩○服部氏稟請斫取船材○服部氏又稟請加長崎鐵廠荷傭俸薪○購辦長崎艦○長崎艦



交師船尹管理○服部氏稟請開鑄廠○服部氏又稟請購足鐵廠必須機器

卷之七

咸臨兵船航美上

○緣由○擬定船員○擬定船糧○擬定機器所用雜件○擬派觀光兵船○隨帶船員名數○諭船員書○船內章程○船員川費○改派咸臨兵船○美國測量船主貌氏○航行太平洋北須先走東北○兩船相遇升旗問答○桑布蘭西斯哥大客棧○知府官署

卷之八

咸臨兵船航美中

○桑港地勢○砲台○文武員弁額數○國風民俗○街市所見○護運船○航行船○燃煤燈○海軍醫院○造幣局○鉛字工廠○冶鐵廠○救火器○馬車○茶會○觀戲○擊劍○修理咸臨兵船○美爾島理船廠○總督及屬弁官署○馬氏忠告○火丹兵船搭我使臣等到桑港

卷之九

咸臨兵船航美下

○加氏誤受砲傷○火藥庫○撒克烈們所出之金銀○美國海軍官弁俸薪○美國海軍分駐之處○美國常額兵船數目名號及砲位○美國海軍官弁總數○美國船主比塞來訪○我使臣搭坐之船展輪他往○咸臨兵船修理成○埋葬我水手○知府官署觀議事○譯桑港新報○咸臨兵船展輪出桑港○恒風○船進巴奈魯路港○島上周歲寒暑表○謁見島主○島主宮室○議政堂○貨幣○寓居之異邦人民○島民情況○機器碎礁○監獄○學堂○咸臨兵船展輪出巴港○布哇外部大臣來函○幕府贈物于美○特賞小野友五郎○又賞木村攝津守等

卷之十

開墾小笠原島上

○水野服部兩氏管理開墾事宜○派咸臨兵船○添派千秋運船○水野服部兩氏會稟抵島日期○詳陳島中事宜○水野氏等晤塞保烈及忽遵氏○准外人照舊永住○晤威布氏○又晤塞保烈忽遵威布氏等○鈎鈎龜法○禁擅伐木○禁擅獵獸○又晤塞保烈氏○又晤塞保烈忽遵氏等○示明貨幣樣式

卷之十一

開墾小笠原島中



○又晤威布氏○刳木船○又晤威布氏○又晤威布氏○島不見有冰雪○颶風之起常在十月或十一月○旁問歐洲政治風俗○又晤忽遵卜拉爬維廉格勒氏等

卷之十二

開墾小笠原島下

○又晤塞保烈氏○酌給鴨價○又晤木斯勒及亞連氏○示明章程○又晤木斯勒氏○島有大小據義命名○又晤塞保烈忽遵威布及夏括氏等○野生之雞○物產略記○派朝陽兵船○再派朝陽兵船○瘟疹盛行○八丈島○黑潮○建碑○致各國公使書○島內章程○海口章程○邦人去來考○外船進出考○伯理提督公論

卷之十三

改變兵制上

○幕府飭變兵制○昭德公親諭各司○變兵制令○兵制局呈論海軍將士資格議○又呈振興海軍議○又呈海防議○飭民捐費○安政元年變兵制令

卷之十四

改變兵制中

○船手舊隊悉歸海署統轄○應存舊式船名○應廢舊式船名○群士練習海軍章程○矢田堀氏呈論新造師船將至宜急養人材以資運用議○伴氏亦呈論前因○肥田氏亦呈論前因○勝木村兩氏會呈振興海軍條議○小栗木村兩氏會呈請定海軍品級俸薪議○定軍賦○定文武官俸○幕府飭示前定軍賦本意○閣老面諭前因○小栗氏忠蓋

卷之十五

改變兵制下

○會議海軍事宜○海軍學校章程○海軍尹以下俸薪等○船內士官應守章程○船內下等士官等應守章程○船內守兵應守章程○師船屬士等應守章程○水夫火工俸薪等

卷之十六

測量沿海

○伊能氏測量全國大成輿圖○高橋氏私以輿圖與荷蘭人○美國船主來函○幕府飭示前因○飭派海軍士官測量尾勢志等處沿海○福岡氏呈論測量全國沿海條議○應行測量諸地名○海路測量費○陸路測量費○從品川至各口岸海程里



數○津藩主請准令其藩士測量封內沿海○師船尹覆議○沿海要區創設燈塔○小笠原江連兩氏與英使議定燈塔經費等事○英使請應設燈塔諸地名○荷使所請同于英使

卷之十七

神戶創置海軍學堂

○筭諭創船廠於神戶並攝海防禦事宜○廢大坂船隊○朝廷下詔幕府○姉小路公聰明○以長崎治鐵廠隸神戶海軍學堂○上言學堂等事宜○二條城呈疏條議○稟請觀光黑龍兩船事宜○大將軍下令獎勵海軍○呈論砲台等事議○稟呈俊秀學秀生名單並請給俸薪

卷之十八

法國教師傳習海軍

○法國教師在富士山號師船傳習海軍○端艇章程○舵司章程○船內士官應守章程○船主應守章程○一等士官應守章程○士官應守章程○船內章程○夜間應守章程○守兵應守章程○西幾路瓦布守兵應守章程○達拉布守兵應守章程○巴克守兵應守章程○我普兒魯布兒守兵應守章程○定笛鼓傳令之事○定備

戰點唱定刻之事○船內會晤章程○定禮砲定式之事○定戰時各士官定位之事

○定戰時鼓節之事○備戰章程○輕艇章程○輕艇內器件章程○輕艇開駛章程

○輕艇管頭應守章程○輕艇手點唱章程

卷之十九

英國教師傳習海軍

○致英使書○呈論練習事宜議○服部赤松伴三氏督理練習事宜○英國教師職銜姓名○練習所管理各官姓名○商定英國教師俸薪○寄付英國教師川費等項○分定學生課程○日本士官教習章程○以朝陽號充練習船○教頭條陳事宜○教頭又條陳事宜○英國教頭等進謁前大將軍○英教頭等中立局外停練習事

卷之二十

橫濱及橫須賀創置冶鐵廠上

○松平氏等會呈購造船機器議○松平氏等會咨長崎市尹書○長崎市尹覆咨○中山氏等晤荷蘭領事○荷蘭領事及造船工師晤高橋氏等

卷之二十一

橫濱及橫須賀創置冶鐵廠中



○商定創置事宜於法使○橫須賀定為設廠之區○法國海軍大工師至○橫須賀鐵廠創設原議○訂鐵廠事宜約○法使遞致鐵廠綜理服事條約○栗本氏遞致鐵廠圖稿並竣工期啓○派員董理鐵廠事宜○創置橫濱鐵廠○松平氏等呈請准舉士族子弟從事廠工○定橫須賀鐵廠地基○柴田氏出使法國○傳諭在荷之肥田氏改赴法國○以佐賀藩所納之機器排置橫須賀鐵廠○法使送致赴歐須知要略書○鐵廠委員呈明船塢應需經費○鐵廠委員呈論船材事宜○鐵廠總理致木下氏

卷之二十二

橫濱及橫須賀創置冶鐵廠下

○柴田氏等行程○橫濱鐵廠管理官呈稟事宜○遣派人工資興橫須賀工事○致法國總理各國事務大臣書○訂備法人維爾尼氏○佛露里邊拉路特氏○定橫須賀人工服制○橫濱鐵廠竣工○柴田氏閱視法國海軍所轄各廠○橫濱鐵廠區例○局處員數○日課禁令及服色等件○舉行開拓橫須賀鐵廠地基之典○肥田氏在荷訂購英商機器○柴田氏在法訂購法商機器○訂購機器約稿○柴田氏自英函謝法使幹旋○暫留維氏辦理餘務○柴田氏由法回國○橫須賀船廠土功情形

○民造鑄鍊難覓善良○橫濱橫須賀兩鐵廠傭延法人姓名俸薪及招傭年時○肥田氏呈論應設船廠地方○節載栗本氏橫濱半年錄

卷之二十三

兵船及諸船表

○幕府兵船○洋造諸船○邦造諸船○各藩諸船○改派群士赴荷蘭議○派遣各士俸薪川費○開陽兵船造費○師船尹稟請准延遊學期○海陸軍尹會稟請增遊學諸生經費○荷國代造師船添設巨砲○開陽艦至○荷使來函○幕府贈物于荷使等○富士山艦航海記事○駕送船員名數○藤澤氏與美使晤商○小野氏蒙委赴美購辦鐵船○薩摩藩主請准緩其燬船賠期○再節載橫濱半年錄○千代田形號船製造年月

卷之二十四

經費並雜志上

○觀光號船○翔鶴號船○蟠龍號船○黑龍號船○千代田形號船○咸臨號船○朝陽號船○大江號船○順動號船○太平號船○神速號船○富士山號船○開陽號船○奇捷號船○長鯨號船○回天號船○龍翔號船○飛燕號船○飛龍鵬翔千



秋美加保行速等號船○海軍尹等會稟請定歲需經費

卷之二十五

經費並雜志下

○小栗氏等會呈覈查海軍歲費定額議○海軍尹及師船尹會呈請前期支撥海軍練習所經費稟○又會呈擬定海軍歲費支撥議○文久二年海軍經費○文久三年海軍經費○元治元年海軍經費○慶應元年海軍經費○慶應二年海軍經費○海軍尹及師船尹會呈請支撥海軍費項勿庸度支尹會同監視稟○幕府各師船水手火工名數俸給○師船尹呈請撤神奈川港警備船稟○講武所尹及師船尹會呈請量加獎賞前駐神奈川警備船效力講武所各士稟○幕府招募水手火工及傭醫等年支銀米○井上木村兩氏會呈師船水手火工給酒稟○師船尹呈請定航海間給與船員飯費等稟○海軍醫院飯費等委河野屋佐一代辦○師船尹呈請定海軍綯造綱索所稟○松平氏等會呈請發採煤礦議○監察呈議覆尾張藩請借師船以資練習稟

附錄

○日本中西近年表

大日本創辦海軍史卷一

創辦海軍緣由

竊惟宇內大勢今古革運陵壑潛遷或昔稱強盛併包亞歐至後式微晦隱無聞或古俗榛狂民智蒙昧迨季闡發文明冠冕萬國故聯交通誼有無相資為古今常經然或膠守固陋絕關自守與偏主通和務驚外交者皆屬一邦私論非通達天下之公論也我國元和以還偃武止戈既經二百十餘年文恬武熙俗尚奢侈綱紀漸弛士民惰業無有憂世長慮之士至於海外事變藐然玩視凡夫外國憑陵漸圖封豕侵陵我境等事則無敢措思者詎料至天保九年荷蘭國船舶航抵長崎呈書告明春英人莫利宗率眾將至相州浦賀港是實霜夜之第一聲曉鐘也其書曰本船主航海之間知英船于洋中經救護貴國遭難漂民七名當即告以貴國素禁外交故凡他國救護遭難之民不准自送皆交荷船代送以為定例奈英船拒而不許據稱我國須自送還漂民於江戶無干爾事等語詳度其意恐明春彼將至浦賀有所要索也英將為比幾曼紅現任所屬東亞十六島總督使其果至則率領人眾亦必不少也此時幕府秉權之有司或持優待或主屏絕紛錯多岐莫衷於一末乃使有司集議得失以定國是令曰頃據長崎市尹久世伊勢守轉稟今年秋間荷蘭國船主呈書告以英人將于明年送還漂民並將

荷蘭國船主函告英船將至



有所要素其意不測等因按文化年間俄船抵松前求通市當時成案具在今可照行或另量  
行變通具議以陳惟時閣老水野越前守飭田中休藏傳此令於集議所會計尹遠山左衛門  
尉領收群官定議其十月乃上議曰今據林大學頭神尾山城守水野舍人會計檢察官等所  
議參考是非詳論可否竊謂若令荷船設法帶回漂民恐啓夷心反滋事端不如屏而不納以  
絕夷族窺覷互市之心伏查文政八年諭示英船肆暴長崎嗣後屢擾沿海口岸強乞糧水復  
私行上陸或掠劫我船載運糧牛等類且崇信耶穌教煽惑愚民夫西南各夷國家嚴禁往來  
洵以其天性貪戾非緩撫所及也自今以後夷船近岸即行撲退然無須遠追如敢上陸則或  
逮繫之或攻殺之均着便宜從事假使彼恃船堅襲我邊圉務即隨機應變設法擊沈可也至  
如清國朝鮮琉球等船原易指識唯荷蘭船舶難於辨別萬一我軍誤擊亦屬情出急公不問  
其咎以勵敵愾之志凡夷族以送還漂民爲辭者要皆外示信義內懷不軌洵爲異常猾譎大  
學頭雖有禮遇緩撫之議乃徒据常經未達權勢宜照山城守之議遵文化年間俄人送還漂  
民之例妥行措置實洽機宜夫保國綏民先務大者遠者如一氓之存亡死生固不足爲國之  
輕重也捍疆禦侮應變大計申明經略持國遠謨實爲宗社萬年無疆之慶焉幕府既定戰論  
飭率舊章而草莽群士素懷慷慨者相與詆譏津要爲畏蕙乏術以致物議雲興謠言鼎沸於  
是群類側目上下憎疾或犯令陵長或涉觸諱忌以獲罪戾其曉通荷蘭語言文字之士如高

野長英渡邊登皆蒙譴死然幕府亦究心時變使烏居耀藏等巡視沿海嚴戒防務但唯循前  
法未煥新猷至天保十四年閏九月閣老水野越前守罷職凡越前守所簡用烏居耀藏等並  
其餘用事之臣降革有差而阿部伊勢守擢居閣老首班總領繁機承輔樞要按伊勢守稟姿  
超卓當國家之多難任社稷之至憂勵精更釐頗行淘汰漸兆革新之運矣蓋幕府深鑒時勢  
之遞變旁察寰宇之多事深知牽拘成法不可以制事權桎梏舊術不可以馭內外於是閉關  
之議寢衰而通好之說漸興而天下志士囿於淺陋者猶力持攘夷之論抵抗其上是時勢遞  
變一大關鍵也

天保十三年七月幕府發停擊退夷船之令曰文政八年頒令凡夷船近岸即行撲退以絕窺  
覷之心原爲保疆綏陲之至計然事有循環物貴通變若夷船遭風來勾糧食薪水等一從撻  
伐既乖懷附又失折衝茲宜遵文化三年諭示遇有夷船虧糧薪等量行給與以資歸航但防  
務貴密不可親狎凡我兵員軍械等皆必預行備置以期無虞若有夷船近岸察我動靜萬一  
發砲亦宜固守諭誠務審彼情不可輕動其或已給糧薪仍行盤踞或抵拒肆暴擾害我民者  
即行撲退可也溯查文化三年所頒之令曰前者俄船抵長崎請求互市礙難准允飭繳信牌  
諭令歸國嗣後外船駛抵沿海藉辭遭風乞索糧水當即派吏驗查審爲俄船務爲諭導實有  
虧乏量行資給且寄泊之間特派護船禁其上陸飭迅駛去若屢經申諭仍爲盤踞冀窺覷邊



隙者則隨機撲退可也所有一切措置宜遵寬政三年待遇外船之令著凡食祿萬石以上及在萬石以下食邑沿海者一體知照是月幕府頒諭荷蘭船主曰凡外夷船舶窺視我國沿海皆即嚴行撲討惟荷蘭船式難於識別倘誤遭酷禍深失懷柔之意計長崎以外荷船難保不有駛往之事茲後務須小心等因前於文政八年曾經頒諭在案今也時勢遞易我國懷遠務主威惠並施凡夷船實虧糧水如亦即嚴行撲討則待之過酷殊乖王者無外之意故茲准外船抵岸資給糧水荷船亦宜安心駛航而尤應體我國尊義崇信之意焉十月幕府又頒諭大監察曰前文政八年頒諭外船抵岸悉行撲退然夷船遭風而來率行撲退實乖惠懷茲特垂殊施自今准資糧水以廣惠濟之仁而文武並資保國良謨衛邊善備尤不可不嚴戒預修至於沿海船主漁民等各按航路務取另途以期與外船相避若遇外船或彼自近我船惠贈我民該船歸至之日即行稟明除其與外人私相交通紊犯國紀外概免干咎並賜獎賞宜諭沿海船主漁民等一體遵守

弘化元年荷蘭國王維烈謨第二特遣其師艦波連番克號駛至長崎貽書幕府詳敷時運之遞變寰宇形勢之所趨懇誠渥摯溢於楮墨嗣後我國奮興海軍締交各國講日新之政建更始之猷實基於此一書也其書曰二百年以來荷國承貴祖東照公補註姓德川名家康慶長八年任征夷大將軍薨賜諡東照賜與信牌准敵國民互市貴國且准我船主訂期謁謁殿下高誼殷勤深為感抃敵國素崇信

義每懷高風思獻蠡測以酬通交之誼蘊蓄已久無路自達何者通商事宜及尋常瑣務多由拔達非亞府拔達非亞府為爪哇島首府元和五年荷人占據全島改閩互答刺武府為拔達非亞府及管轄荷屬各島總督稟陳是以余未曾呈書且並無庸呈書也前此慶長十四年七月及十七年十月東照公有復荷王之書今謂未曾通書誤矣蓋荷蘭屢經國難文獻未足徵考故也而今有事變其是非關繫

兩國通商事務實即關繫貴國安危休戚故不敢不告伏希審思絕禍患於未兆消痼疹於將萌不勝幸甚頃者英國與清人構釁與畔清國廣土眾民而每戰輒敗為英人蹂躪其邊境虔劉其民庶卒之清國力不能支遂訂和約開埠互市想亦殿下所素聞而稔知者也推原變故之所由生蓋前此三十年歐洲大亂始夷規復舊績明君良輔勵精圖治通商興工創製機器以利製作研究化學以辨物質於是商賈流通貿易繁庶國勢殷興聲聞遠播於時乃患物用日宏財貨不裕矣英國精兵甲足民人巧於謀利長於通商履險若夷不憚遠涉唯境土狹隘物財之匱絀實深故每假事端構釁他國藉挾兵威以飭其谿壑之欲而已其於清國亦然初英人與清國疆吏緣事爭持不決遂構衅端至殺數千人陷沒數府終索賠所焚貨值數百萬兩始得戢事是指鴉片烟之亂今也貴國倘不深誠慮圖遠謨恐亦將蹈清國覆車之轍是余所不辭作此苦言讜論也夫災亂之至必發于忽微自今而後凡外船至貴國沿海必多與貴國人民起爭生衅冀啓兵端殿下聰睿英達軼群邁常躬賢聖之姿撫久安之運必有趨時救弊萬全濟安之計一千八百四十二年即貴國天保十三年八月貴國長崎尹諭示敵國船主之文文諭



前見足徵殿下遠猷宏播惠懷無外然猶未盡其底蘊請略言之如貴諭准資遣外船遭風或虧糧水者而於通好貢琛或有事來航之船無有稱焉若有外船緣通好締交而來者概不度其心意詳其是非盡行擯絕則恐生衅端以啓戎事終必兵連禍結隳替國連自然之理也余顧念敵國民庶仰承貴國之涵濡惠澤歲月已久故敢效此懇款焉語曰惡難遠險求安務簡蓋鑒之古今覽夫世勢天下民情皆喜相親而忌孤立是相親出于天性要不可以人力遏按自火輪船剏造以來駛海如行康衢履坦途昔憚懸遠今如毗隣當此時而仍欲閉關自守孤立無援是招危亡之道也貴國嚴遏外交閉境自保在歐洲各國素所悉知然迨今世勢遞變非復疇昔禮貴從宜事難泥古昔賢羅互有言履尊處高保盈持泰是謂至智今貴國若惟遵舊法則患難荐作更革通變則安邦綏民殿下操天縱之智御物昌之世博臨四方洞燭萬物何不翫法於群幾之先收功於異論之後趨勢制宜創新垂裕哉竊據鄙衷代籌至計不如解外國通好之禁以固貴國萬年丕基是皆出於誠摯之言非倖圖敵國之利也蓋欲保國安民要在通交又要在通商而已惟殿下審度其宜而明斷焉殿下果推誠伸義信任鄙辭則余當使親寵之臣抵庭詳告此書不過略舉其概焉且余夙夜憂慮貴國招釁致難備極焦勞故又奉延余父前王維廉詳請訓告遙維殿下自撫臨萬姓以來國家安危無不縈慮想必與余有同懷矣特遣師艦上呈是書尚冀殿下賜覆書也外併呈余照像以表誠衷又附以不腆土物足

以籍徵敵國學藝均希照納伏願殿下益懋遠圖廣播鴻譽永享天佑豐豫升降俾貴國寶祚一與天壤無窮也其書封緘甚密外大書非樞密親臣不得開拆所附貽諸物計荷蘭國畫師巴奈智爾邊斯士氏所寫之荷蘭國王全身照像一帳以暨水晶燭臺一基花瓶一箇裝箱六門手鎗一桿裝箱手鎗一桿新刊歐洲各國輿地圖一帳新刊荷屬東印度輿地圖一張徐奈墨氏紀程一冊荷屬東印度風土記三冊東印度草木圖二冊爪哇島草木圖三冊日本草木圖一冊日本獸類圖四冊星學須知之地理書二冊地理書一冊天文書二冊又一冊地加拉布氏星學書五冊漢加丹氏星學書一冊萬國風土記一冊萬物錄一冊又一冊土星周輪說一冊星學獨解一冊巴路烈氏彗星說一冊觀察彗星書一冊長崎市尹代收荷蘭國王書及附貽各物遞呈幕府嗣後荷艦寄泊數月而幕議不決遂不得覆而去

弘化二年六月幕府命老中致書荷蘭執政且再書諭荷國船主惟時與議者為久世大和守內藤紀伊守青山大膳亮林大學頭稻生出羽守遠山左衛門尉鍋島內匠頭石河土佐守松平式都少輔石谷鐵之丞山口內匠等其諭荷蘭船主書曰我國昔時之通交海外諸國計亦非罕迨中世以降區宇綏安人民樂業紀綱粗備無待外求故彼此來往要不過朝鮮琉球也至貴國與清國則惟准通商並不通問乃客歲秋間貴國王特寄書通殷勤高誼厚意慰嘆殊深唯此通問為祖宗以來成法所禁故不敢墮越定例作覆然貴國王殷衷懇惻溢簡墨若終

再諭荷蘭  
船主書



致荷蘭執政書

置而不答既覺非禮又負誠意故令老中修書敬致貴國執政之臣以塞報酬之義惠贈各件原不宜納茲既特納之故亦聊將敝國土物數件呈酬統希查納後此則萬勿惠書若有亦必即繳還蓋祖宗成法不能以一時之往復而隳越也幸將此意回而達于爾本國為要其老中阿部伊勢守牧野備前守青山山下野守戶田山城守聯銜致荷蘭執政書曰去歲七月貴國使价船齋國王書翰到我肥前長崎港市尹伊澤美作守受而達之江戶府我主親讀之貴國王以二百年來通商之故遙有察我國之利害見忠告一事其言極為懇欵且別見惠珍品若干種我主良用感荷理宜布報然今有不能然者我祖宗創業之際海外諸邦通信貿易固無一定及後議定通信之國通商之國通信限朝鮮琉球通商限貴國與清國外此則一切不許新為交通貴國於我從來有通商無通問與商又各別也今欲為之布報則違碍祖法故俾下官等達此意公等稟之於貴國王事似不恭然祖法之嚴如此所以不得已請諒之至見惠禮物亦在所可辭而厚意所寓遐方送致倘並返納益涉不恭因今領受薄晋土宜數種以表報謝且錄別軸勿却幸甚抑祖宗一定嗣孫不可不遵後來往復幸見停或其不然雖至再三不能受幸勿為訝至於公等書翰亦準此不為報也但貴國通商則遵舊約勿替亦是慎守祖法耳幸稟之於國王雖則云爾至於國王忠告誠意則我主亦深感銘不敢踈外也因今俾下官等且陳言不盡意千萬諒察不備弘化二年乙巳六月朔日外附貼金畫屏撒金硯匣描金書

文化長崎之變

架撒金木几撒金紙匣撒金提合搗以及華紋綸華紋紗綾彩綉各十四

按歐洲各國師艦此番竟駛至我國口岸洵屬創舉唯前此文化五年八月英國師艦偽冒

荷蘭師艦突至長崎逮得二荷人以為質乞薪水而去英船長三十一間六尺為一間船面拔離

水面一丈許一丈為一尺左右舷設砲二層各二十三尊首尾各二尊共計五十尊船內設砲三

十尊中尾二檣各設砲六尊首檣設砲四尊統計九十六尊外有剝船八隻大者各設砲六

尊雜置小銃小者亦設砲是為歐洲師艦寄泊之始此時長崎市民負擔騷擾市尹松平圖

書頭不勝憤懣待該船開駛去即具稟自盡以謝己之措置失方而松平肥前守亦坐警備

不周獲譴後此外船久絕至荷國師艦齋呈國書幕府憂國內人心動搖物議鼎沸務欲秘

之又慮通荷蘭語言文字者偵察事端關防頗密然形兆已見不能蔽而群士集議各肆臆

見實難鉗其口也嗣後外船出沒沿海歲無虛日嘉永六年美國師艦進浦賀港遞呈國書

自是國內議論紛岐特進海防策者前後相繼竟不可屈指計至是幕府亦知祖宗成法不

可拘守乃修築砲臺更造鎗砲而弛造巨船之禁矣

嘉永六年九月幕府頒諭曰前者循守成例除運貨船外禁止私造師艦然際今則外禦內固率資舟楫故特准造巨船惟宜稟明造船之數即行指授造式以副保國綏方之至意至於外國邪教仍行嚴禁宜悉知之此令既頒而造師艦資捍禦之說盈於國內安政元年五月造師

湖美艦進港之始

准造巨船令



記 創造樣船

艦於相州浦賀港倣英國船式也船長二十二間廣五間爲二桅柱而薩藩亦造三桅柱帆走船二三隻尋而幕府倣水藩所造之樣造船越中島是爲我國倣歐式造師艦之始溯查前此天保九年六月水戶藩主補註姓德川名齊昭號景山命其藩士倣歐式造師艦號曰日立以資防海先造樣船計長二十四間廣三丈八尺七寸水藩之士青山延于作記曰天保戊戌夏六月我黃門公命小納戶淺沼廣壽白須和據西洋戰艦圖式造木樣一隻長九尺濶二尺五寸船旁穿銃眼數十上設譙樓建帆樯其制精密堅緻不異眞船二人極力覃思百有餘日而成榜曰日立丸譙樓旗幟之制雜以本邦之制畫葵章以爲徽號異日我公倣此制造大艦欲以備海防之用夫我常陸之州瀕海數十里異舶出沒萬一北虜來侵本藩必當被衝突之患幸賴公之深謀遠慮戰艦有成防禦無闕國將受公之賜姑書以爲左券云惟時幕府以其干犯成法申飭水藩禁造至此閣老阿部伊勢守諭示石河土佐守松平河內守堀織部竹內清太郎曰幕府造師艦資捍禦洵屬急務頃飭水藩士先成模式已經體察自當俾其倣造所有浦賀港所造之師艦待工竣當即航至一俟各官前往親驗後再飭更造數隻爲要又火輪船委松平薩摩守家臣以及江川太郎左衛門屬官試造一雙後更造數隻可也護運船其舊屬向井將監所管者僅有一隻現擬更造數隻宜詳咨火器營以及理船局妥籌善法以便製造至現造之巨舶火輪船等廢時曠日且船成之後凡訓練駕駛放砲等技尤非一時所能習成故須先備護

令 倣造師艦

航海新編 略

運船以衛沿海此實不得已之舉又輕艇前此有松平土佐守藩民中濱萬次郎曾遭風遇外船救護遂客遊而歸其所乘輕艇現自長崎寄至該藩可卽此倣造也又內海砲臺所備之船隻宜委守砲臺者妥籌善法顧宜稟陳船式方准製造各官遵此諭示務期實收其功至於造船之數卽與海防各員商籌其宜可也此時牧野備中守家臣天文助補小野友五郎選述航海之法名曰航海新編進呈政府略曰我國表峙震位而環境之勝港碁列洵自天成是以船舶航行易於運輸其利濟民生資益國家實非鮮淺當崇神帝時始制舟楫至於近世製船漸工駕駛漸利或遠航異邦以營貿易然小民貪利而異域又恒以邪教煽誘蠱惑實傷國體以是頒禁私造巨船航駛重洋自此厥後國人更無講航駛之術者至沿海運漕船手等航行近海皆遙指峻嶺以便駛行不幸時遭風險颶蕩洋中無法自拯惟俾遭外船救援以冀逃生于萬一雖有回船安乘錄海路安心錄渡海標的回船寶袋等書堪資指導然兔園零冊無濟實用是皆時賢之所悼歎永傷者也而大猷公補註名家光元和九年任征夷大將軍薨賜諡大猷有德公補註名吉宗享保元年任征夷大將軍薨賜諡有德時留意遠謨飭率群士講習天文地理等義嗣後流傳學藝日精闡蘊燭幽下官奉命從事於此頗有心得竊見近世外船出沒沿海自美國師船至浦賀港進呈國書以來國家飭各藩嚴防並准造大船資禦幕府亦興造師艦練習水師以爲振興海軍之基下官仰沐厚恩私期効力客歲因天文司事足立左內稟請彙選航海良法今年二月奉諭准可乃夙夜殫慮詳考算



學弧度等術並彙集審覈航海方值等法編為一部凡航海之要莫尚於求方驗鍼船在大洋一據經緯之度推察星曜稽考時晷方可航行自在無迷方謬往之虞誠航海之要鑰海軍之樞機此書成後分飭各藩造船者傳習訓練則航海之法本末畢舉其補益國家實非鮮淺安政元年十二月小野友五郎敬上

航行近海

安政三年七月十七日閣老阿部伊勢守申諭三番頭曰幕府造船訓師以資捍禦今以昌平君澤二船用備衆弁常操之用該衆弁宜更番乘船航行近海凡管駕之法發砲之術自當認真練習其天文司事屆時飭行乘坐該衆弁並造船主事一齊會商一切可也

按我國久未製造巨船故凡船匠船主等皆因襲舊式粗能製造而未悉製造之原理今欲行更變弘而革之則茫無把握矣當時所造船隻倣擬歐式而船體脆弱或行駛遲悞不適實用至於吃水之淺深船重之所在率皆毫無省識故風順尚駛行速捷風逆則船簸如球上重下輕不免顛覆於是乎群議紛起而詆譏其乏用也余謂凡事創始非守成比所謂藍縷華路以光啓國運然則改造船艦始我海軍者其功亦偉矣

大日本創辦海軍史卷二

下田口岸俄船觸礁並新造兩桅船

英艦致書

安政年間歐洲各國相繼抵我國以求互市通好殆無虛日而此時其數國與俄國構釁英法則各派遣師艦逮捕俄船元年七月英國師艦名雲勢斯杜者駛至長崎呈書鎮臺具述始末曰長崎市尹閣下頃俄國竊懷雄略肆行鷗張我大英女皇維多里亞遠鑒其將危歐洲之大局思制患于未然以固與國共享昌平之運爰約同撻伐迨抵俄境屢經交兵每獲捷克俾俄縮守國境不敢復越雷地一步繼又毀俄壘砦數所其俄兵之前侵土國者皆蹶敗遁去矣凡我同盟與國咸期剪俄而後朝食然俄拓境東亞踞擾蝦夷島及千島漸侵貴國亦在意度之內茲余奉女皇命總統師艦進討在東俄船緣求糧薪與水隨機應便時進貴國口岸伏祈閣下審勢揆情善為保護長崎口岸以外各口一體准本國師艦出入尤為懇請是非特我國女皇之意實同盟與國所懇祈干求也紀元一千八百五十四年九月七日

豆相駿等處地震海嘯

按觀此俄英爭雄從衡之勢昭然可徵嗣後俄船寄泊我國口岸其端蓋兆于此矣安政元年十一月豆相駿各州地大震俄國師船名得呀奈號者寄泊下田港時值海嘯突作該處民居皆遭漂蕩舉凡市鎮盡同荒原加之人民失慎祝融肆虐遭焚死者至八十五人而



俄人難後  
造船大益  
我國

俄艦納贈  
砲位

俄船亦自遭難緣其船觸礁幾瀕于危雖經該船弁員極力拯救得以幸免然船體大損該船弁員上陸無屋可棲無食可索孤危艱苦極矣且因本國戰爭方殷未能通問而英法師艦之邏巡於外者欲肆逮繫時俄弁察戶田為天然勝港請暫借此修船幕府因其出不得已准之俄人即仍駕其已損之船前赴戶田迨過伊豆御崎恰值海潮盛漲其船不可支止遂致沈沒此處海深約七八十尋無術可施幸俄人逃乘輕艇僅免于溺迨達戶田即分設屯營招覓我國船木鐵工等匠並力合作刻苦淬勵百折不撓遂獲造成兩桅船二隻北駛而歸是雖俄人之難則甚大而實大有利于我國何者我之工匠經俄人指導雖因言語侏儻彼此牴牾心意難通甚為艱苦然由是而得悉歐式造船之法後此試之實事即如設龍骨於船底以助材左右緊帶然後漸成船體外包以銅版須先用浸松膠之油紙而後再包銅版且浸生麻於松膠油至諸綯索等皆自此始傳我國矣此後幕府倣俄船式造君澤號第一第二第三等數隻而俄人歸國之後寄送其在戶田所造船隻來以謝幕府惟時前從俄人造船之工匠多歸幕府海軍部下其良工數人至今仍在橫須賀船廠督工當年于役戶田之幕府官吏曾告余曰俄人猛鷲奮銳躡敗益奮實足壯敵愾而起退懦其在戶田也遙瞭外船航駛則號令一發士卒齊集國旗之下以擬邀戰至造船亦然將士上下一心協和如此宜其赫耀國威於寰宇也又當俄人在下田港船遭觸損迨將船上所備軍械起岸後其納贈于幕府者計重六十斤長加

大坂市尹  
轉咨

農砲四尊重三十斤短加農砲十八尊重二十斤長加農砲三十尊共合五十二尊溯查當時雜記此俄船以安政元年十月航行中國海而進大坂稟事市尹而後轉至下田港也十一月朔其船主等與市尹會晤船主為布忝廷船副為保西雪杜今輯當時公文採錄於下其大坂市尹佐佐木信濃守川村對馬守轉咨下田市尹伊澤美作守都筑駿河守曰九月十八日俄國師船一隻進泊大坂安治川洋小官即派士赴詢其意俄船即呈書函上識曰大坂御奉行臺下承諭示大坂非准接外國人民之地宜即赴下田或長崎以候幕命是遵石河土佐守松平河內守川路左衛門尉等所寄阿部閣老訓示也且筒井肥前守川路左衛門尉等曾在長崎會晤俄使布忝廷惟時俄弁聽諭請給航至下田之憑單又謂船內乏糧薪與水請量行措給小官等以大坂非准接外國人民之地故特准給水其餘概行屏絕嗣後俄船屢行控索當諭彼可即離大坂灣內航至外洋口再行量給糧薪可也是月初三日俄船遽行駛去小官即遣吏紀州加田浦另派小船載糧抵浦以便給與適因初三初四兩日風波頗險載糧小船未至而俄船已于初四日抵浦矣差吏即與紀藩士議急將該浦所有糧水遞致俄船方擬行續給而俄船于收受後遽爾變意盡復退還而駛去矣豈彼此言語間隔未悉我情耶或不悟應行續給視已給者為藐爾不腆心懷嫌怨耶今呈給彼各件目錄及彼此接談始末以備查覽又踪搜彼船所之則已赴阿波土佐之洋矣十月日具其與俄船飭至下田口岸憑狀曰俄國



大坂市尹  
給俄船憑  
狀

師船一隻上月間駛至大坂筋至下田以此爲憑佐佐木信濃守川村對馬守署十月八日阿部伊勢守使立田祿助遞致土屋采女正所稟稟曰據佐佐木信濃守川村對馬守所稟上月十八日其駛至大坂安治川洋俄船經傳諭飭至下田港乃昨三日辰刻俄船遽爾展輪去矣餘須續稟事緣迅急由下官進呈茲稟十月四日具是月十四日下田尹都筑駿河守稟俄船駛至日本日據武山瞭望者報稱辰刻有外船一隻航至本港之西石廊崎洋後此各處瞭望者紛紛報稱外船至神子元洋停泊未刻外船之十數人駕輕艇至石浦漁船見之即報知引水官船官船吏等赴彼輕艇申刻帶至本港未幾吏員譯官等皆至諭以港內雜鬧率同帶至柿崎村海濱辨天祠內彼此接談始悉該船即係初三日開駛大坂之俄船據云若筒井肥前守在此請與會商否則即赴江戶諭以肥前守已發江戶可以待之爾船如虧糧薪應即資給且詢大坂市尹所與憑狀彼答云憑狀在船至我船或停泊於此或改赴江戶須于明日奉覆即辭歸船下官本意將必諭彼停泊待命除遵今春之例令大久保加賀守太田攝津守水野出羽守派出兵丁以備不虞外此稟

給俄使物  
件

十一月朔給物件於俄使此日上午四點鐘各官齊集福泉寺五點半鐘派遣下田市尹所屬小監察於俄船迎接使至憩處豫告事完仍由小監察導使至客廳中村爲彌迎使由廳上導至廂房應給之物件排完爲彌復導使至客廳群官齊列肥前守宣諭曰頃貴使在長崎呈進

俄船副函  
請准其使  
臣至江戶

方物本官回抵江戶具詳嘉允收納茲具國產各件聊報厚誼其悉正意俄使拜受而退群官亦退所畀之物致之船房而群官與俄使並出就坐即饗俄使肥前守左衛門尉爲主對食畢群官並出肥前守送俄使爲彌導使至廂房而歸俄使歸群官同散俄人上陸埠頭憩處商議處三所派兵以備不虞

此後俄國船副保西雪杜函請其使臣至江戶議事書曰竊見下田港港內隘仄且值冬令風猛波湧不便停泊而今本國秉權使臣擬往江戶與貴國政府秉權大臣悉心商討締訂條約即請准本船至該處不勝懇切之至紀元一千八百五十四年十二月二十一日具

准俄人修  
船于海濱

阿部伊勢守申諭筒井肥前守川路左衛門尉伊澤美作守都筑駿河守松本十郎兵衛村垣與三郎古賀謹一郎等曰昨十一日已諭接待俄船事宜審省俄人懇稟可謂良苦孤舟萬里突遭此難宜恩施法外而全惠恤之義已悉豆州之內無港補船特准其在相州野比長濱兩邑沿海或久里沿海擇定一處修補船隻即以該處附近寺祠或民舍抑另蓋造廬舍以供俄人寓住惟須妥爲約束如私入內地或測量海陸均屬法禁飭俄人一體遵守爲要再此次乃特沛恩慈不得後援爲例應飭俄人書寫嗣後不敢私進該處等因繳案爲憑其將來補船所用各件及糧菜等皆准資給至於下田港外另創開一口岸則斷難准行爾各官宜詳體此意勵猷從事又申諭曰此次宜行修理之俄船特准其就野比長濱村沿海擇地修理惟該處原

申諭轉誠  
俄船



准水藩請  
船工至戶  
田

屬沿海非港灣之比風波之虞亦在所不免焉俄人或肆曉辯是法外垂恩亦屬無謂要之浦賀港灣以內不准外人闖至爾等執是申諭誠飭可也但俄人赴修船處仍飭中村彌六永持亨次郎森山榮之助等同載彼船妥爲約束爲要

十一月二十九日幕府所下之諭文資至下田曰水藩主稟陳頃准俄人于伊豆戶田浦修理船隻幕府派遣現在石川島造船工匠往資俄人以爲研究歐式造船之便所謂因便利導實爲至計懇請敝藩工匠現在石川島者四五人及士二人同赴彼處以便攻作修理實敝藩之幸也惟工匠至彼處後應承令於誰請垂明示令曰准其所請一切宜承石河土佐守松平河內守指授

俄船觸礁

十二月二日伊澤美作守都筑駿河守自下田呈稟曰上月二十二日俄船開駛下田已稟在案茲江川太郎左衛門部士飛報戶田村派吏呈稱二十七日辰刻有外國人民二十餘人駕我國小船上陸駿州一本松卽爲妥護又飭水野出羽守派衆防衛而外船則停繫於駿州小濱矣戶田村派吏遞接飛報下官等卽派營造官一名小監察一名襄辦一名譯官一名卽前赴體察蓋俄船上月二十七日至秋山主稅杉浦主殿所領駿州富士郡宮島村洋面約距岸三十餘丈處觸礁船底漏不可支而波濤激騰輕艇不能近岸時船人皆繫繩于腰自沒於海俾岸上人得以援繩挽之上岸二十八日自晨至暮其布忝廷等四百餘人皆獲上岸以慶更

俄船沈沒

生當二十七日夜由戶田浦所遣營造吏小監察等與江川部下相議給食賑急且爲代覓寓所二十八日夜江川親至內藤鋤之丞領內鮫島村以度機宜唯該處新經地震屋舍多毀覓寓爲艱此後譯官亦來昨曉與布忝廷商定飭之速赴戶田以上各節係昨夜由江川太郎左衛門報于川路左衛門尉左衛門尉卽派中村爲彌迅赴妥辦矣又大久保右近將監奉飭供職駿府聞外船遭風沈沒二十人餘皆上岸具稟轉報此外一切詳悉應由江川太郎左衛門稟明茲稟十二月四日伊澤美作守都筑駿河守再呈稟曰上月二十六日以來屢遞稟報俄船漂至駿州宮島村洋面俄員上岸構葺廬舍藉蔽風雨嗣于昨日俄使及隨從各官約二十人乘坐漁船而我之營造官小監察譯官等亦同乘此船外則又以漁船數十隻牽帶俄船當是日下午二點鐘時發宮島村行二里風濤險惡漁船纜絕四散俄船隨波漂至豆州內灣漸將沈沒此係戶田村派吏昨夜報至而俄船瀕危無方拯救於是留船俄人盡由小船上岸仍倩漁船牽挽其船擬至戶田浦于昨日下午四點半鐘牽行三四里突遭巨濤漁船離散而俄船簸顛卽自沈沒時有江川太郎左衛門在岸親睹實狀俄使等三十餘人附載漁船抵駿州江浦上岸江川卽馳赴之而飛報于川路左衛門尉等應由太郎左衛門及接待員詳報始末茲馳稟要概十二月二十二日下田尹伊澤美作守都筑駿河守稟陳俄約訂成曰昨二十一日接待俄使官筒井肥前守川路左衛門尉松本十郎兵衛村垣與三郎古賀謹一耶

俄約訂成

大日本列傳海軍史卷二十一



俄人附美  
商船回歸

等至本處長樂寺俄使布忝廷自柿崎村玉泉寺來會下官等亦赴臨焉彼此咨換條約事以底定又接待官飭下官等善顧俄使等故凡俄人有所需求一遵於美人之例給與以昭懷柔之至意

俄船來航  
摘要

二年二月閣老阿部伊勢守申諭下田尹及箱館尹曰現寓豆州戶田村之俄人將搭載進下田港之美國商船回歸東母撒加或烏爾子布者據彼等云如時交冬節海冰凍結則暫至箱館等語若俄人游歷蝦夷邊徼尤宜留意勿少懈弛以貽國憂箱館尹善審事宜而施行焉既諭松前伊豆守協慮籌便行之可也又諭大監察及監察曰進下田港之美國商船開去時俄人將搭載回歸爾等知悉可也今按俄船來航摘要曰當安政元年十月十五日俄國師艦航至該船號曰得亞奈計長三十二間有餘其使臣布忝廷船主利子斯氣船副兼譯官保西雪杜艦員五百一人內有水手三人死於我國葬於柿崎村玉泉寺大砲五十二尊該艦實奉國命欲訂條約航至我國下田港十一月海嘯突至船體損壞准借豆州戶田村加修迨出下田至戶田村其間又遭風濤致船沈沒於駿州宮島村洋二年二月二十七日俄國官弁九人及士卒百五十人搭坐美國商船于二十九日由戶田村展輪嗣屆二月二十三日布忝廷等百有餘人乃乘在戶田村所新造之兩桅船名西哥奈號者向東母撒加開駛六月朔其留居俄人志留隣無魯蘇士西錦峩里約斯等復搭坐美國商船而去先是安政元年十二月幕府老中阿部伊勢守牧野備前守

京都尹  
轉奏會商  
俄使事宜

松平和泉守松平伊賀守久世大和守內藤紀伊守等聯銜諭京都尹脇坂淡路守曰今月俄船來航寄泊豆州下田港幕府派遣各官優詢其意俄使遞呈國書欲議定兩國交界夫兩國交界若蝦夷及杜魯布等則久隸我國所轄世所共悉至北蝦夷之加拉布度補註今樺太清人所謂庫頁島是也全島雖稱屬于我惟今夏經派員驗實該島民計蝦夷之外其北部多山丹族奴墨連克夷等山川交錯難以臆斷事關邊疆尤為重要故將會商俄使始末告之宜密陳要概於轉奏官為要

布忝廷等  
之本國諸  
友函

俄船已去而布忝廷等之本國友朋寄函方達當飭上原八郎譯呈今閱其譯稿雖事無關於我然頗可資以察俄國之情勢蓋俄人當其國多難荐至之時奉命出使絕域迭經巨難百折不回奮銳砥礪不辱國體而其友寄問之函亦皆憂虞深思情誼摯厚沛溢楮墨使人欽感于不置即此可徵其國內人民要皆徇忠尚義戮力協慮毀家而國捐軀而公彼俄之得以稱雄宇寰其基豈即在是乎按亞烏華屈寄布忝廷曰頃接師船爪奈號沈沒之報遙維多難窘艱不勝翹思凡世之識與不識者無不賀君際此巨艱濟全身命實賴明神呵護與君處變之才裕也夫冤痛患艱之極叫號皇天籲求默祐茲余唯懇明神眷護使君安然歸國也昨余抵聖彼得堡謁大臣詢君始末據云君漂流獲安貴體無恙又子保禹呢西里比丁克隨君雖稍傷支體然無身命憂蓋天鑒君子保於萬死無悔處以慰仁人殉國之志可見於此今際發書忙



促不盡唯希諸賢仰賴天祐早賦旋歸招諸友朋相與握手懽怡耳但余勸君等歸國時宜由太平洋不然將必爲英國所阻惟恐非憑籍飛走神力假以勁翮未能迅歸也茲候近安一千八百五十五年五月十二日其會薩原傑勿都寄吳志傑勿知曰知汝隨從國使布忝廷抵役極東遭遇巨難然其國優遇懇摯足爲慰抃而仰賴神眷得獲無恙實爲大慶今也英船巡邏東西日以劫擄爲事是汝之歸途多虞惟宜徐待良會再賦歸茲汝遠在外域尤宜敦信重禮敬遵將命既籍以酬彼國優誼兼期以耀我國體制武士烈查君亦然余言余深悉布君待汝深爲殷摯汝不可不委心殫慮恪遵職守以答之親友亦皆無不以此獎勵汝夙夜省慮無背余訓祖母齡高時常禱神呵護默祐汝也余不見汝久矣縱遭海嘯瀕於危亡歸國淹遲切勿阻隳爾志唯蓄浩然剛毅不撓之氣節與士卒分甘均苦以待良運否極泰來素圖必遂成耳一千八百五十五年五月九日其會拔的傑牙寄吳志傑勿知曰濶別久矣足下宜反覆玩味此書當必知愈於異日之書問遠甚也何者真情摯誼滂溢沛溢不能自禁絕無一字之虛敷潤色也嚮者承辱書審悉船內無事而布忝廷和惠善懷深爲抃躍後訪尼古來伊瓦諾武智君詢事此君篤厚和惠詳告足下近事益爲私喜然竊怪此君絕無賀辭故恐事縱成功恐蹈危害反覆思之轉生憂懼尋知師艦遭難酸神慘歎痛足下同罹此酷禍悒悒拂鬱不能自釋安克里幾君亦爲憂憲迨惠書來告於是略詳事端而變憂爲喜矣何者仁人效力明神無不

默祐神實祐之何禍不泯何害不除哉然奉別以來不能會晤遙維君處於重艱厄災之際苦衷措置果如何哉今也國家用兵師旅慳慳不能兼顧絕遠余憂足下事徧詢衆人多結舌合唇乃密詢之於一人其人曰死生不保余聽之益滋惶惑歲月過矣倏閱三歲恐君不死於事或罹疫癘然衆言肆起余絕不爲動惟冀君仰賴神庇錦衣歸鄉耳嗚呼嗣後將勸君絕意遠遊乎或高踏養身不事航海乎發言至此不覺涕下霑襟矣嚮者余橫罹二豎因官醫護視既得痊頃欣接惠書悉船遭厄患已期萬死幸獲全濟惟歸路阻絕無由挿羽飛歸也深爲馳念然嚮憂我國與英構釁恐君等歸途不幸爲敵所虜獲今詳在彼國優遇摯篤起居粗安至爲慰抃惟冀因便歸旋耳武丁尼古來等亦深望君早賦歸旋然士致身事國蹇蹇效節淬勵王事固爲其分聞布君和惠善懷切不可狎恩以生懈怠也聞所居地熱屢有病疫航海之士遍歷天下無所不屈惟君勵氣自愛以斥病魔也夫遭患難經重難而淬勵不屈者大丈夫之常操惟憂歲月如流功業無紀而虛慚加齒今也戎事方殷將校士卒晝夜更替以固捍禦雖居家者不時調集以資彈壓故余常爲繁憂不暇晏居也望足下時復惠函以慰鄙衷焉自伊米幾瓦拉握別以來既經二十八年足下王事靡盬奔走四方而余猶痿者竭蹶瘖者吞聲亦足自悲又望此後君惠書克斯此友摯厚忠勤唯傷峭直然足爲益友也尼古來伊瓦諾威等時來見訪君遠游效節固屬桑弧之志而老親倚門不可不早賦歸以慰其思嗚呼士膺國命徧



歷瀛寰瘴鄉重洋所在不辭唯冀愛護其身以殉國事君宜以是自勵勿爲區區嗟嘆廢墜其志也上月國內風雨暴作嘯颶突至人民罹災甚酷政府務爲撫卹幸尙無蠢動者家大父亦冀君賦歸早得會晤余也日夜跂望君旋矣一千八百五十五年五月十一日其魯世烏寄其子魯世烏曰聞提督布忝廷相次遭難幸賴神庇危而獲濟實曠世之慶也頃布督呈稟政府有汝與余書在內接閱之下欣喜何如竊據傳聞師船遍歷各國客年至日本下田港突遭海嘯損壞殊劇遂至沈沒船員幸逃萬死汝自幼習游頗爲精練遂得抵岸而無事仰賴神眷且因彼國資給頗優起居粗安余始知之駭竦殊甚既而氣定惟汝宜體膺國恩處難彌勤益勵徇公之節爲要頃余司砲隊防禦英師砲士尼布拉達亦同從軍尼深憂汝難切求歸計然此時非插翼飛行絕無良計唯堅忍勵志徐待良機耳廷議擬遣師艦迎汝等遭難者未定其議據來書由西伯利而歸果然宜防爲英師擄去又須帶軍械以資防禦來書又云須沿克路江而行此途一夕降雪即塞亞歷山馬里帝以來多然今欲冒行此途甚屬無謂旁詢衆人歸國路程勿論水陸約計九十餘日是宜冬間且暫滯住日本待春夏啓行爲可耳余據來書竊有疑焉師船顛沈雖由海嘯然究不能不歸咎停泊乖宜繫泊欠牢故至此也老航海者云時變難計委難臆斷蓋患難之發多出遽忽故不能支之於已危實非衆人懈怠之過今余亦洞悉底蘊矣汝理裝歸國宜與普路要烈君妥籌其宜歸旋之日余謝普君可也又據來書所述變

起實在海底驟震際此極力防止軼群效勞者爲救杜非火土可納及魯勢布流勢杜瓦路所企及也公智瓦魯亦經此變增長智識此雖少年所嗜要皆係應變臨難而作非有素謀豫計而然也以是詡詡然自得眞足爲仁人君子所憫笑省察汝書亦頗有自矜意何其狹量之若是哉又省來書復有楚冠繫囚之悲亦徵欠練磨志氣砥勵心膽之功也夫君子靜一靈臺透徹神境苟遇患難無所動心故處措咸宜絕無紛攘所謂巨嶽頽崩於前狂濤澎湃於後從容指掉綽有餘裕矣汝等年少人每欠靜定之功徵之此次遭難實有歉然焉汝覽此書宜特留意以察余玉成汝材之至意切勿以忤耳逆心而擯之也聞二等砲士同罹慘禍幸獲濟安今也余從軍於國汝羈異域王事靡盬茹苦不渝庶不負盡臣效力之義也砲司尼穀維壺世雖不享重賞政府特卹其家召妹至都伊日望汝歸旋矣來書云汝涉微疾尙宜謹爲養護尤宜念追履義士之常義勿荒爾志也布忝廷吳志傑勿志等處不暇致書汝宜傳達余意於布君以下各士夫焉茲寄愛兒言短意長惟深察之一千八百五十五年五月八日其亞古列兒寄勿牙波泥曰久違光儀馳念殊深遙維令君所至安泰彰國威靈今接琅函悉罹酸辛艱難備至當船壞之際非葬身鱷腹卽餓死耳幸獲濟安而提督布君仍獲宣達國命實爲欣頌我皇痛歎此難擬卽遣搭載五十尊砲之師船以迎君等唯當此海軍失利災延都市實難措處伏冀君暫寄跡彼國以待良機也叔父君亦深念君難托某附達其意不宣其亞屈弗知寄古爾



羅曰僕自亞爾塞理抵聖彼得堡四月六日始悉貴船罹難驚駭失措然足下等克獲康綏實為萬幸皇上垂念君等履艱蹈難勇往不撓議另遣搭載五十尊砲之師船接濟眾士而當今戎事方殷無法可措俟便自必舉行耳請足下暫留日本以待師船之至也海軍各官意亦僉同乞悉焉烏斯烏克諾尼君亦關念君羈留遠域冀賦歸來也今際發信期迫不能盡言不宣一千八百五十五年五月十一日其刺薩列華寄刺薩列日二十日接撒君遞寄惠書詳悉師船遭難君獲慶祐同船眾士亦無不然雖陽侯逞怒幾葬鱷腹抵岸神悸殆如夢幻更喜入險出險洵乎非鬼神呵護安能至此耶欣賞奚罄環誦惠詞益知君素履嚴正故特邀默眷亦非意想所及也當初發師船是係為期無事而起見詎料波臣為虐然以君處之何有怯懼哉更可藉以養浩氣勉鴻猷耳今也國家戎事日殷而君在遠罹難獲存竟免暴骨于疆場亦云幸已諺云委命於天反免於難君之謂歟此地親友皆慶安全俟君來歸甚殷萱黨垂念殊至亞烈牙君將期此月底歸都也師船遭難經美國船主益塞稟報其總理各國事務大臣藉始得悉端委我里母烏瓦士的馬奴士子及砲士納子君等處余今不暇復書懇祈幸傳鄙意以謝伊等惠書為禱一千八百五十五年五月九日

大日本創辦海軍史卷三

荷蘭教師傳習海軍上

我國準倣歐式創始海軍固由當時執政要路之士遠鑒既往詳審將來擘畫規猷咸得其宜之所致而前此荷蘭國王體念邦交遣書勤懇推原治亂鉅細靡遺實兆其端按嘉永安政之際荷王既特遣頓克留機留須氏敷陳宇寰形勢嗣彼邊得號師船主布亞比油斯氏所呈論說尤為精詳確當暢通無礙終使幕府顧籌時變定議創置海軍以嚴邊防此後使我海軍漸就整頓震耀國威允皆權輿於此故茲載錄各該氏書以誌其厚誼觀者勿謂之無用而忽之也

荷蘭領事官來函

嘉永七年二月荷屬咬啣吧都督師船來泊長崎港賚至駐劄咬啣吧荷國領事官頓克留機留須氏寄長崎市尹水野筑後守之書其書曰頃據咬啣吧都督劄稱貴國政府囑荷國政府代購帆走船及火輪船送交長崎荷國素重信義不辭為貴國代籌便宜妥為襄助惟今值歐洲四強國構釁啓衅海陸交兵荷國雖無關涉然不可不遵守萬國公法凡歐洲例無論何國構戎其局外之國均不准搬運師船軍械等項以昭公允故帆走商船茲猶難代購也然荷國體貴國更張軍政之良意急欲購靈捷牢固之船以襄美舉應俟一經代購成時即送至咬啣



吧轉致貴國也深維貴國購船意殷荷國不敢少懷懈怠而荷國顧重友誼况值貴國自強更張之始敢獻一得以補涓埃所謂野人獻曝之微誠幸垂察焉竊謂貴國政府欲購致船舶則莫如先購火輪機器以講習運用之法庶駛船得以自在無礙足固備禦果如所講則荷國自應派員前往罄傳其術資襄貴國不勝翹望茲聞美俄二國均派遣師船前至貴國未詳所請果如何也若貴國准其兩國訂交通商優遇彼民則荷國願同霑此惠以廣貴國一視同仁之義故茲特派斯母稟克號輪船敬致是書該船副克巴比士實膺荷王之命而至並懇請閣下轉告貴國政府為禱七月六日具惟時水野筑後守即將此書轉呈幕府幕府嘉納其議兼有詢問於是頓氏再寄書於水野筑後守曰閏七月初九日敬接諭示即由鄙人交斯母稟克船副詳詢其宜該副繕文來覆即行抄寫呈覽伏候垂諭其荷蘭船副克布阿比油斯覆書曰詳覽長崎市尹詢以擬教習運用火輪船巨砲汽機及造船等法似此諸大端皆事繁理密總須禮聘數著名人分司專管為可審按教習一事要以練藝得宜為先如官階高下則在所不計然求練藝之士非士夫中人難期勝任至教養海軍之士固難而練育水手等眾亦屬急務故須調集人民先以學習運用機器帆布等水手技藝為要其聘請教習之每年俸給難以懸斷須請日本政府詳示茲將振興海軍每年豫辦經費定額若干及聘請教習如何優禮凡此一切懇祈垂示以便商確若蒙採納其擇請教習應分為地理學格物學星學測量學機器學安

鐵學造船學砲術學及諸有關於軍備各等學蓋學問非分門專攻不能精詣蘊奧必驗之理也時有兼通眾藝者用心紛岐訓遵不切總不如聘專門之師分課訓徒既擬開導國民漸臻富强唯在擇先進之士誘掖勸勉扶持得方耳若因循舊法安於怠荒晏嬉目前雖後悔之無益於事再凡聘請之士果皆富於學藝則其晏居本國足以享寵榮身也今蒙命遠涉數千里外言語習俗間隔不通耐忍艱苦日以教習為事苟非大利其身必不能興激踴躍此人情之常務請貴國體察而優遇之可也貴尹智能鑒物材足識機統審內外遠籌得失伏懇就上文所陳留意幸察而量裁其宜焉以上所述僅提綱要此外尚有應為列述之事如凡應聘來貴國者宜俾各自得自由要不為他人所凌侮羈制而貴國之待遇優否亦大有關於經費之增減請詳示焉其酌給俸薪以及因其教藝異同分寓何所均冀垂示且既聘為師宜崇體制以明名分是各國率同之理也來者衣食異宜前經垂詢是宜聽其自理從便而行可也此外又有築造船廠船渠諸大政前所上海軍船艦論內業詳載之茲再撮述其要凡擬整頓海軍固非多備師船不可然尤不可不備火輪船故船渠實屬首要蓋非有此施設則不能興工造且時加修理或查看船底也乃船渠有架台與溝渠兩制非製就其一必不能造辦火輪船隻似此興工既廣糜費不貲而曠廢時日亦所不免焉經費多寡難以懸斷宜先擇地基然後漸次舉辦為善而擇定地基其要有數端如土有剛柔遇鬆散地則須建柱以資支持或鑿渠以通



宣洩若值岩石盤固不能鑿則不可不另設法經費從變而利害亦異焉倫擬查驗土性須委熟諳水性者躬歷親驗為要其鎗砲價值難以預定何者時衡其重輕上下其價時因貨多寡為盈繼焉荷英法各國海軍師船皆備置鐵造鎗砲凡今師船蓋無不備置鐵造鎗砲蓋以其器利而價亦廉也所有奉覆貴詢已盡于此矣而某等猶冀獻一船以補涓埃請聊陳焉貴國政府既將整頓海軍造辦船隻其首務宜使貴國人士習通荷蘭語言文字何者教習等既不通貴國語惟藉譯官通辭則動形滯礙曠廢時晷其不便莫甚焉今也聘諸教習其至尙需時日若俟其至而教語譯書勢必虛糜俸銀似宜先在長崎設費擇俊秀子弟教以荷書語言少有成效則教習等至口講指授彼此得益迨藝大成然後俾之以駕船之任航駛外洋如履坦途則震耀國威凌越各國可期而待也夫寰宇之輿圖與古今之說錄皆不可不徧覽詳閱以鼓舞民心即如我荷國以叢爾國土只緣善修海軍故能兼轄海外之屬地甚多考日本在亞細亞之東猶英國之屹立歐西地勢相若宜即取法于英國勤求富強擴充海軍將雄視各國非難也立國之要莫先自強自強唯在力行耳貴國政府鑒於世變旁求更張甚盛舉也執不回之見堅必行之心實足藉以成富強之鴻模焉

安政二年八月荷蘭國王贈兵船一隻於幕府幕府嘉納名之觀光且報以鎧及肚甲各一金裝刀薙刀各一口金紙屏風五對肥前製造磁盤一雙繪漆櫃箱漆器具以及大和錦縹京師

荷蘭國王贈兵船

荷蘭領事官轉致其船副書

捏像雜貨等件以酬其意是時頓氏寄書長崎市尹荒尾石見守曰茲轉致我船副克氏所寄書中之意凡留住貴國教習海軍兵官下士及專掌機器之各官皆歸下官兼督今僑寓出島補註出島在長崎口岸之地名各士雖皆食官俸惟貴國之物價騰昂非他處比茲祈貴國體卹各官急公之忱量定俸給至前此各官所負荷國商館欠銀即由貴國代籌措還為禱且非經貴國與荷國商定聘請章程其船副以下不能擅留伏請貴國審宜幸裁焉又曰前遵七月二十六日來諭特留荷國兵官等以資教習運用火輪船等法凡此留住各員弁應由貴政府資給俸銀每歲共計為銀二百十貫此內兵官掌機器士下士等由荷日兩國互給定俸則各員須加倍常俸也如水手以及海兵等荷國克給定俸貴國再給加倍俸是該水手等皆食三倍于常俸也此係準情秉直而擬定者懇祈貴國嘉納焉所有船副克氏寄頓氏書曰頃承長崎市尹傳諭日本政府查收我國家所貽師船該船既屬日本國所轄定派兵官留住掌管教習洵為切要且頃承該市尹傳諭新造師船二隻若無留住教習之人非唯我國所貽之師船歸于廢棄即此新造二隻亦將成贅物矣今定派留住各員其略如下計船主統轄船務兵官三人分掌教習運用火輪船操練燃放砲鎗航海諸法而外教習地理以及荷蘭語言文字並掌機器士二人此係緊要無庸贅述火工鐵工等四人蓋輪船以煤為糧而船內地狹苦難多存故航海務節用于煤又留工司之木工一人縫帆工一人緣歐式帆異於日本船帆故留工教縫再兵頭兼管



火箭工一人此係教習燃砲水兵頭管艇弁一人水手六人專訓措辦船具船帆綱索等以上統計留任二十有二人屬以淬精摩厲壹意開導冀裨貴國自強之術是猶汲於淵使縷進而不竭必至于泉自然之理也雖創業艱難而將來之樂成必獲益于無量不亦偉哉然進而論之在今練習航駛者外又須多教養俊秀年幼之士俾得濡琢以期玉成爲良器而備干城之選焉此次住留之船主係在荷國久管教習懇摯和洽植品醇美洵足師表若選擇俊秀使之就學尤宜按荷國海軍之精練駕越各國者實基於夔教周至預培將才之所致也請留思愚言必將憬然自悟矣又住留各士既屬我國所貽師船中之弁允宜得享安樂永不爲人所凌辱羈制伏懇閣下留意爲禱

申諭管理  
造船官屬

永井岩之  
丞稟請火  
輪船教習  
事宜

安政二年八月二十四日幕府申諭管理造船官永井岩之丞並其屬員曰此次爾等膺命赴長崎辦理造船事務實係政府遠籌機宜洞覽世勢更革舊法期懋新猷關涉匪輕爾等皆宜夙夜砥礪勉竭才智且飭已清廉峻其節操尤爲切要頃聞各藩臣等苞苴納結肆行干求爾等謬迷勾通則非唯罹刑辟而上瀆國體莫甚焉爾等駐崎及東西往還不得私與各藩臣等結納通貨且互相稽察萬一有犯即宜揭稟永井岩之丞若覺而不舉事發懲處決不寬貸永井岩之丞稟請火輪船教習事宜曰荷國所贈師船原設巨砲小鎗前此無有儲存今經購小鎗六千桿遞寄江戶擬即其內請留二百桿于崎以便演習若蒙准可諭知長崎市尹爲請

又前此禁私燃砲鎗今因練習砲鎗之士頗曉其術船主屬請准燃砲竊查原禁燃砲蓋恐外船進港時藉端滋擾且該處砲臺定有年限燃砲所以試利用而固國家重防焉今須量加體察准燃砲鎗以資練習則士氣奮而戎事備矣又前擬留荷國兵官以資練習尋據船主稟呈計兵官外其各有專藝住留教習者共二十二人前議我國每歲約備四萬兩以爲恢張海軍經費今住留者皆屬荷國軍艦各食荷俸外由我國體卹資給以資教習其費每歲共計需銀二百十貫是皆具于荷國船主所呈另冊竊觀荷國顧重信義深念交誼准派遣將士以便教習其徵其慮忠純摯渥無加然我國聘請之師尙食彼國俸薪播聞遠方恐傷國體宜舉俸薪體卹統歸我國支給則名正言順而國體亦全況今統計俸薪體卹尙不過七千兩較之前議減而又減果得如此則各教習必樂從效力奮勉圖報則裨益國家實非淺鮮又另冊所述待遇荷人事宜須與長崎市尹詳議以聞至學生從事練習者須驗其優劣時頒賜與以資鼓舞教習各官亦然凡此經費每煩驛請徒重累勞懇請先頒五千兩以爲費用不然遇支放時即由下官移咨商行令繳銀充用兩者擇一幸垂准可諭知市尹爲請其前接諭示飭鹽飽島漁人練習水軍技藝准照浦賀水手每日給米一升每年津貼銀十兩然浦賀水手公用之外漁採自給今飭鹽飽島漁人練習水軍登桅運砲等操縱約束極屬危難且無暇他顧難與浦賀一例而論懇祈量加優賜以資鼓勵又此次派來之學生內有志氣荒懈難期成就或師心



松平河內  
守等覆稟

剛復背違船例者應加黜退以重育才罹病彌久而不痊者亦准此又派來之學生內永持享次郎爲下官舊屬矢田堀景藏勝麟太郎各另有所屬其餘皆然今既蒙派歸下官統轄而尙各另有所屬頗礙控制懇請更名練習海軍學生以明體制爲幸以上所述皆係緊急要務伏候迅示外將荷國船主稟議四册併呈幕府下之松平河內守水野筑後守塚越藤助村垣與三郎勝田次郎中村爲彌設樂八三郎等會議嗣據松平河內守等覆稟曰詳覽永井岩之丞稟議其第九條發送驛使前經飭諭長崎市尹直送會所並無不可另給賞與以資鼓舞宜歲限五千兩遇有支放卽由市尹飭令商行繳納可也獎勵荷教習或致詞或贈酒果任聽其便至贈物件商同市尹由尹知船主以符定章第十條請體卹鹽飽島漁人之練習水軍者從優資給該島民固非浦賀可比宜每日定例外貼給銀一錢五分以示優給第十二條派往學生宜更名號以明體制八月間已蒙頒諭示凡派往練習者統歸管束如有違例專斷黜退飭歸江戶在案事權在手無所顧慮何庸另更名號以滋紛紜蓋該員未接前命故有此請茲著遵前諭辦理可耳此外荷人俸薪等事宜前經長崎市尹稟呈經下官等詳議上月十三日已爲敷陳矣茲不贅及

### 大日本創辦海軍史卷四

荷蘭教師傳習海軍中

劃定師船  
旗幟

嘉永七年補註是歲十一月改元安政七月十一日閣老阿部伊勢守筭示曰茲我國既造辦巨船鞏固邊防

允宜制定旗章以資識別從今後以日章白旗爲我國船旗幕府師船桅檣懸挂白紺色布交

互之吹貫補註卽日本昔用之旗幟名其制杆首側置一大環旁周以絹或布之長旒約十餘條長不等帆式黑其中各藩准用徽章以爲表識惟各藩

造船告竣須將船員及航海運漕事宜豫行稟明爲要蓋此議特出于有司之座上空談未慮

事實緣如桅檣懸挂吹貫及帆式黑其中虛費耗糜不適於用經余輩力持不可事終得寢當

是時我政府需購師船其意甚殷遂定購荷蘭師船斯母賓克號之議八月長崎市尹荒尾石

見守稟曰前稟我國准收荷國贈送師船一隻須派妥員練習駕駛之術而船主之任事煩務

重宜派二員以資悉心教習等因已經呈閱頃下官諭告荷國船主我國准收船隻該船主繕

稟呈遞詳陳教習事宜並師船旗章須俾船主預知等因飭爲譯解要略云按去年該船主在

我國教訓若欲整張海軍非嚴立課程分科授藝斷不能練習奏效又船內士官均順曉悉天

文算數等學洞達船務才識俱優體用兼該則可任職守等因現值幕府揀擇俊秀派充練習

該船主所稟實足參驗至豫諭充船主者務悉事宜尤爲緊要又去年經筭示我國辦造巨船



荷蘭船副  
請定國旗  
書

備置輪船以日章白旗定為國旗須諭示外人知悉等因下官等查此事外國傳播為日已久無庸特行照知又幕府師船桅檣懸挂吹貫及帆式黑其中與該船主呈遞之各國船旗圖式所列者不同若行通咨當彼執見不下必生齟齬今觀該船主志殷報效勵精踴躍宜順其情以收利便與永井岩之丞相商意見相符故暫停咨知茲將譯文訂釐四冊馳呈原稟以次驛呈伏請察焉又荷人迭稟留住待遇及俸餉等項俟下官等商酌當否以次稟明可也按荷蘭船副克普亞比油士呈由其船主上請定國旗書曰迭經面陳函稟計已數次矣茲撮要略敬再陳之大日本國政府宏振丕猷大張鴻圖振興海軍以派定船員實事練習為要為今之計宜以斯母賓克船充練習用派眾習藝俟其漸熟運用後方改派至各船駕駛以為海軍漸興之基又訓導之要在訂章程請示要概以便商籌又日本政府准收荷國師船該船軍械齊備實足資防守而彰邦威宜即派船員練習運用等因既具前日所呈稟內此外要款則制定旗章實為切急請臚陳之嘗徧觀宇內各國備有船隻者無不制定旗章以為表識本國及屬地凡陸軍海軍商船旗式各異故航海巡駛問望而即識為屬某國之船隻也又師船一遇備有砲鎗而無旗識或雖有旗識而少欠明晰者即必指為賊船追捉不貸是旗識之關繫實屬切重故凡師船尾處必懸挂國旗以資識別又船檣懸挂一旗以表明師船及船主之尊卑試參覽附呈荷國海軍旗識表則顯如指掌凡大檣桅頂懸挂長方式旗唯師船為然而商船不准

荷蘭船副  
陳練習事  
宜書

濫用其大檣桅頂懸挂將旗者即為船主位在提督之下而權力頗重統轄數船之據艦檣桅頂懸挂國旗者即為船主位提督之據前檣桅頂懸挂國旗即為統帥在船之據大檣桅最頂懸挂國旗即為海軍元帥在船之據大檣桅最頂國旗之上懸掛國主徽章即為國主在船之據凡船桅懸挂提督等旗章無須更挂長方式旗故見旗幟既識該船屬某國又因檣旗而識船主之尊卑凡在洋面如商船一遇師船必高升旗章以表崇敬是為各國通例若時商船徑不升旗表敬則必為師船所追捕至各國師船相遇洋中此船經升國旗示敬而彼船竟不升旗作答是兩國失和之據則此船可即整備火箭直逼彼船以詰責之可也若港內寄碇師船則每晨例必升旗章迨日沒方可卸下而每旗升下奏樂或擊鼓其在船士卒捧鎗示敬蓋以旗章表示國主及國家也旗章之崇重如此故各國無不嚴定旗制今也日本帝國創設海軍宜定旗制以崇國體徵之通例凡遇一國新定旗章或更舊制者即必咨會各國以便周知貴國亦宜遵例定奪為要俟旗制既定應再續陳海軍士官及船員服色事宜以資補益也其陳練習事宜書曰去年士母賓克號船寄碇長崎計逾三月之久時日本政府及各藩派員就船練習駕駛然實不過僅見端倪猶好者博觀嗜視其不能措諸實用亦明矣今際日本政府勵精整頓亟圖富強已獲汽機輪船以為力治海軍之基惟尤須詳籌始終統覽本末嚴立科程是為練習實用也蓋師船之內自船主以下至士卒要必皆熟技藝運用靈捷臨事際變



九日本傳海軍史卷四  
九日本傳海軍史卷四

措置裕如進可驅逐寇退能扞衛邊疆夫然後實用之功立而明效見矣蓋船主爲一船之司命故凡船隻之利害得失概繫乎船主之才不才是其職任極重要非博通天文洞曉算數以及船內衆務無不素練熟諳者未能措置咸當也前者日本船隻造式踈鹵僅以航行沿海故稍習駕駛者皆得操主行船之務今也創置師船則船巨價重迥非昔比是將航行大洋之表出沒天緯之間迅疾飄忽似難測知其實唯借機器巧緻如駕駛鹵莽未能熟諳其術則覆船溺衆危害孰甚焉故觀星測度以辨鍼路凡天氣之變颶颶之來要能豫推以戒備之措慮有方藉保航行無虞駕駛如意是爲船主之職若一等士官職守之重次於船主以輔翼船主或攝行船主事此外士官各有專司其曉習天文測量及機器砲鎗等士官皆爲下等士官水兵水手等船員之師率師率得人別船員遵從勤勵厥事矣士官之下則機器手爲尤要倘機器手不善則運船無人次爲火工蓋焚煤於行船猶濟糧於師旅欲壯師氣則先理餉道欲利行船規首需火工其勢然也今日日本政府以斯母賓克號船充練習用當派船主一人第一等士官一人士官三人驗鍼士一人水手長一人輕艇管手長三人水手五十人水兵長一人水兵領班一人水兵十人鼓手一人木匠一人縫帆工一人機器手三人火工三四人士官學習三四人在船練習嚴定課程勤加勵治則可期逐漸臻熟奮見於實用矣此外各藩人士有志練習者現值荷國師船二隻寄碇長崎港內宜照客年在斯母賓克號船練習之例訂就一船

荷蘭船副  
再陳練習  
事宜書

練習駕駛夫師船值重雖患糜帑然購之極易至於練習則非閱歷歲時積功嘗苦未易窺其門闥精造蘊奧設使練習乏人是雖有堅船千隻無所用之而僕更有進焉如將鉤元闡奧創發精義要非徧覽書籍潛心考查不可若徒藉譯講練習駕駛恐開悟既遲造詣亦淺所冀日本政府鑒此而廣開學校詳擇俊秀子弟俾習荷蘭語言文字以資研深究蘊精益求精實爲善計焉敬效微忱以備裁擇西曆一千八百五十五年七月二十六日具其轉由荷蘭領事官再陳練習事宜書曰日本政府既准接收荷蘭國王遞贈師船斯母賓克號是該船已屬日本政府所管日本政府即妥擇派員接管爲要去年日本人士在斯母賓克號船者現又在義的號船練習駕駛加以近年外國師船屢次寄碇長崎想已識師船概要矣夫師船所以備虞禦侮關繫綦重而管理駕駛之術若不素習熟諳則貽羞隳事理所必然故僕督管練習外凡事之有涉師船者則無論其巨顯微纖莫不竭衷倒篋詳細敷陳實皆出于勉效驚擊之忱想早在日本政府洞鑒中矣夫斯母賓克號構造堅緻機關靈便當升懸荷旗航行宇內時遠邇悉稱其良該船今改屬日本實望升懸日本國旗震耀威靈非唯播日本國之榮光即荷國與有休聞而某亦將獲譽不淺是僕之孜孜竭心糜慮不辭其難者也今更陳管船章程伏請擇裁焉夫師船以保國威靈抗武禦邊爲要故軍令不可不嚴軍令嚴重執法不撓一在船主正已率下獎良懲邪進廉斥貪賞罰不謬則士心勸執法不差則群情定使凡船內各員砥礪其職

大日本傳海軍史卷四



同情輯和惟船主意聲從景赴猶手足之捍頭目不期而至故使人如其手使船如其身是爲船主之專任也此外使船內各員辨皆務就淨潔以保健安糞治船隻以防污穢其檣桅船具錨鎖汽機水缸等皆謹加修整以免損虧衣服飲饌留心檢視以資攝養練習勞工斟酌其宜以節其勞等事又爲船主統轄兼顧之務焉再如船內一饌之成船主先嘗而一等士官更直士官驗鍼士及水手長等徧嘗而後散給各船員爲例且船員須分班更直當航駛時則編船員爲隊分之右舷左舷以資輪班執事彼此均勞迨寄梳港內日暮即派左右舷各隊之半及士官一人掌夜以備颶風遽起時再下重錨及臨時救護凡寄梳之時更直者每四點鐘更換迨接代時須以吸水機器測考外水浸入船內否又詳檢船內燈火因船內可虞者無如火也故入夜以前須檢救火器及鎗砲等項又凡師船夏日午前五點鐘冬日午前六點鐘擊鼓燃砲於是驗鍼士水手長先起吹笛周巡船內惟時一船盡起立收寢牀從令盥梳士官檢視所屬水手等衣履淨否而後擊鐘就餐餐時船主自食於房其士官會食于飯廳他如機器司驗鍼士及水手長各就異房而食此外船員分定幾班每班十人下等士官率之同食以檢飯間衣服整否舉止安否早餐畢淨治船之內外並拂拭刮磨機器銅鐵等物凡此諸端要于夏時八點鐘冬時九點鐘悉就完妥當船卒至船尾升懸國旗練習洋鎗鼓手擊鼓則解放帆條揭起帆桁爲進前之勢迨練習之時將至先告船主船主襲官服至船面一等士官稟報夜間無

事若有刑事船主飭即行之無事則更直船卒擊鼓遍巡船上而散練習已畢船員悉至船上分列左右舷每十人爲伍各士官檢其屬伍威儀服制合否式報之一等士官徧巡檢視而報之船主船主即令練習運用砲鎗舞刀使帆用艇各法及上下桅檣測量水底解結綱索等事十一點鐘練習畢悉收機器淨治船上十二點鐘至一點鐘就餐同於早餐一點鐘起至四點鐘憩息斯後練習至四點鐘半而止五點鐘就晚餐畢再至船上練習洋鎗鼓手擊鼓卸下國旗載輕艇鼓手再行擊鼓士官各檢屬伍及砲鎗一切而後報之一等士官若砲手等有疾缺伍須行補充以備不虞爲要凡禮拜一及四兩日下午三點鐘至四點半鐘令船員淨洗衣服晒晾至日沒而止再下午七點半鐘搬出寢牀八點鐘運回寢處鼓手擊鼓燃砲則各士官詳檢船內有否虞火災廚房滅否火救火水槍完具否燈油可足燃用否救火機器貯水否哨兵備否測水船隻備否舵機完否一切覆報一等士官該官轉稟船主船主示夜間事宜於一等士官以備不虞至船寄梳港內每日例須遵理者如禮拜一日上午船內巡視已畢船員皆抵船上盡自開行囊包裹似聽該管士官檢點每月第一第三等禮拜日淨治寢牀禮拜五日淨治船內即停練習惟令船員縫紉破衣通風寢房各理其事禮拜六日船內盡心淨掃用沙刮摩船上又髹漆剝落者飭令加髹禮拜日准休船主周察船內及船員後方准其上岸訪友游觀又師船須存日記簿各士官交代遞換填記每日之天氣風向等以備考凡船主轄理船



再剗定師  
船旗幟

內尤貴周察詳悉如煤庫務須體察蓋煤濕可憂煤熱尤為可憂熱則恐有兆焚之虞是宜用長鐵桿插抵煤底良久抽出驗之鐵冷則無須擔憂鐵熱則須急作徙薪計一等士官所司略同船主各士官均承其令該士官務留心體察汽器房之煤庫如船寄旋港內須察看淨治機器刷磨機輪天雨則覆蓋烟筒天晴則通風于煤庫等務尤為所司二等士官專司砲位火藥軍械等務三等士官專司船具輕艇帆布鐵錨鐵鎖綱索顏料等務四等士官專司糧水等務凡士官須常督視船簿所有器物或放置何所或經損壞或留置有餘一一登記簿册別令下等士官一人襄辦其事一等士官所屬機器下等士官一人二等士官所屬砲手下等士官一人三等士官所屬水手長四等士官所屬驗鍼士或木匠火藥庫及彈子庫均屬師船喫緊其鎖鑰委一等士官管理若非該士官准許不准開庫又庫房周近駐兵看守嚴禁吸烟又凡帶有鐵器小刀者概不准其入庫以上所述皆係師船要務而船主尤須體膺躬守以資表率蓋船主實為一船之司命推而論之其權與國守等故不可不矢心加慎格守儀範嚴賞罰重法禁恩威並濟緩急執中使士心砥礪赴難死事如救親疾是船主所以報國效忠者也今際日本政府創設海軍其膺任船主者尤宜審思詳審競懼從事焉某從事海軍已歷十有九年備嘗辛艱略長閱歷敬致一得之見以效獻曝之誠閣下幸裁其意而轉呈日本政府可也  
文久三年八月六日閣老松平周防守劄飭大監察以及監察曰茲定我國師船以日章白旗

為旗大檣頂懸黑其中之旗箭飭轉行各該官司一體知照可也



大日本創辦海軍史卷五

大日本創辦海軍史卷五

荷蘭教師傳習海軍下

安政之初幕府始有創設海軍之議而時論紛紜彼此抵排久之乃決其派遣學生練習海軍實肇于其二年七月二十九日惟時派遣學生實罕其選然嗣後練習陸軍講習文學無不取效于歐洲之新法至明治維新恢復鴻業光啓丕基實以此舉為國運更新之權輿焉當此時閣老首斑為阿部伊勢守而參與機密言聽計用者為度支松平河內守大監察筒井紀伊守土岐丹波守監察岩瀨肥後守大久保右近將監堀織部在長崎辦理練習事宜者為永井玄蕃頭補註即岩之丞名尙志號介堂余謬承選充練習學生今按阿部伊勢守節曰奧田主馬部下勝麟太郎今定派爾至長崎練習荷國貽贈之師船駕駛運用等術贊善右衛門部下矢田堀景藏小監察永持亨次郎同爾差遣以資率眾夫練習海軍為國重事爾等務當和衷戮力商籌妥宜切勿競一身之名較錙銖之功以致乖戾墮事又練習事宜一委永井岩之丞辦理爾等須承其指授焉八月幕府派遣練習學生於長崎分為二班一班搭坐昌平號船由海路行一班則由陸路行其由海路者曰矢田堀景藏曰塚本桓輔曰堀貞次郎曰高橋昇吉曰勝麟太郎其江川太郎左衛門部下曰岩島源八郎曰望月大象曰長澤鋼吉曰石井修三曰鈴藤勇次郎其浦

幕府派遣學生姓名

大日本創辦海軍史卷五



九田本館海軍史卷五

江戶大地震

賀尹部士曰中島三郎助曰佐佐倉桐太郎其部卒曰土屋忠次郎曰春山辨藏曰濱口興右衛門曰岩田平作曰山本金次郎曰金澤種米之助曰飯田敬之助以及造船工匠熊藏長吉砲術師男下曾根次郎助其由陸路者曰管砲田付四郎兵衛部士尾形作右衛門曰松島鐸次郎其卒曰川下作十郎曰關口鐵之助曰關川伴次郎曰近藤熊吉曰村田小一郎以及井上左太夫部士曰三浦新十郎曰蜷川藤五郎其卒曰中村泰助曰小笠原莊三郎曰鈴木儀右衛門曰小川喜太郎曰福西甚介天文司曰福岡金吾曰小野友五郎曰高柳兵助九月朔由海路行之各員搭坐昌平號船該船係薩摩藩所造之三桅帆走式該藩船手水手及鹽飽島水手十五人管理運船三日始發十月十一日迨抵長門下關薩摩藩士接大坂函報云本月二日夜二更江戶大地震屋舍傾壞者十居八九深川本所下谷淺草神田等處火災遭壓死者無算翌日火熄震猶不止云云衆聽此報駭然喪色十月二十日始達長崎即以市尹西廳作為練習所先是西廳常充駐崎監察公館永井氏時居于內余等至亦暫寓該館蓋練習海軍事係創舉故以此改充爰舍也居數日永井氏率各學生均穿禮服赴出島荷館行相見禮時所有荷蘭教師職銜以及俸薪並列如左

職銜	月俸	年俸
----	----	----

荷蘭教師職銜以及俸薪

荷蘭海軍船主	一等官長	二等官長	二等士官	二等公事士官	三等機關司	同上	水手長	兵卒部長	准一等水手長	二等工師	二等縫帆司	一等水手	同上
四百五十義丁	二百五十義丁	二百二十五義丁	同上	同上	百二十五義丁	同上	百義丁	同上	七十五義丁	百義丁	同上	六十五義丁	同上
五千四百義丁	三千義丁	二千七百義丁	同上	同上	千五百義丁	同上	千二百義丁	同上	九百義丁	千二百義丁		七百八十義丁	







大日本列傳海軍史卷五

伴新曰西川吉郎左衛門曰山崎雄曰原田勝太夫曰大原傳作曰白井鎌次郎曰立花五藏  
曰大塚五郎太夫曰河野禎造曰原勝太郎曰山路仁右衛門曰松尾總平曰森十左衛門曰  
小島傳次郎曰磯山勝七曰上田佐平曰久我鬼平曰中山半八曰鹽川長次曰山田與七曰  
西村利平曰川崎勘七曰金子才吉曰永野延助其由萩藩者曰郡司千左衛門曰正木市太  
郎曰山田七兵衛曰戶田龜之助曰梅田寅二郎曰波多野藤兵衛曰山本傳兵衛曰戶倉豐  
之進曰藤井百合吉曰桂右衛門曰香川半介曰粟屋與三曰道家勝次郎曰野村彌吉曰原  
田熊五郎其由佐賀藩者曰石田善太夫曰佐野榮壽左衛門後改名曰池尻勘太夫曰島内  
榮之助曰秀島轉後改名曰田中源右衛門曰田中大之進曰本島喜八郎後改名曰宮田巳之  
助曰宮地平太夫曰秀島藤之助曰石井茂左衛門曰馬渡七太夫曰千布右喜太曰伊東兵  
左衛門曰高岸兵次曰小部松五郎曰川副與八曰中野助太郎曰田口忠藏後改名曰岡鹿  
之助後改名曰澤野虎六郎後改名曰增田左馬之進後改名曰直木安左衛門後改名曰中牟田  
倉之助補註現任海軍中將曰馬渡八郎後改名曰片江久一郎曰增田孫作曰原元一郎曰小出千之助  
曰龜川新八曰石丸虎五郎後改名曰松村一郎助後改名曰松本壽一郎曰倉永十三郎曰武  
雄左平太曰本島藤太夫曰中野喜右衛門曰石黑寬二曰田中近左衛門曰田中彌三郎曰  
福谷啓太曰馬場磯吉曰石井建一曰村山又兵衛曰田崎内藏之進曰平方治三太曰坂田

佐賀藩主  
卓見

孫一郎其由津藩者曰市川清之助曰村田佐十郎曰菅野秀二曰渡邊七郎曰橋本左源太  
曰水谷八十八曰瀧本重吉曰深井半左衛門曰山名正太夫曰堀江鉄次郎曰柳宗五郎曰  
水沼久太夫其由福山藩者曰前田藤九郎曰前田德十郎曰竹島猪八郎曰内田松藏後改  
左原純一其由掛川藩者曰甲賀郡之丞以上所記各藩練習學生猶未盡于此嗣當更考而補之  
若佐賀藩以一藩之主補註姓鍋島名齊正號閑叟識見卓越猷略深遠夙習荷學講究歐式時其藩内已設  
有鎔鑛爐皆係考究荷籍斟酌籌畫而製成者幕府亦囑以鑄造巨砲數尊故該藩不乏熟通  
荷學之士佐野榮壽左衛門尤為傑出襄辦該藩練習學生之黜陟及船隻各務該藩聲譽冠  
於各藩而練習之效亦駕出於時矣至其練習之時刻准于每日上午自八時至十二時下午  
自一時至四時皆係夤内課程又時就船内教運用操作之術惟皆悉令諳記嚴禁記錄而譯  
官通話者僅上開數人又皆未深諳事理是以彼我並皆有隔膜之憾教習既苦於指授無方  
學生亦憊于背誦強記如矢田堀塚本永持三氏咸久在昌平蠻深達漢學夙有英敏俊秀之  
譽而至此亦復艱于誦記其下者之衡慮瘁苦固其宜矣經二三月後始稍覺艱澁退減方有  
前途可期之望而永井氏區畫指授皆得其宜是以深得教習之歡心而撫循學生恩誘勤至  
更無一人或生異議故能專精練習於是學藝躋進漸有日上之勢矣  
安政三年緣造船之術綦重在上者以為紙上談兵不如實事求是故就長崎口岸假設造船

永井氏區  
畫得宜

大日本列傳海軍史卷五





假設造船  
處初造裝  
特船  
幕府續派  
學生姓名

處初造裝特船

補註荷語單  
桅船曰裝特

凡一歲有餘而竣工又永持氏以才優幹蠱且暢達吏務遂由練習

學生徑擢補市尹部士長此年伊澤謹吾從江戶至蓋以部長而兼充練習學生與其同至之

榎本釜次郎

補註後改名武揚任海軍中將曾簡授出使俄國全權大臣  
又改簡駐劄北京又曾總理各國事務又兼樞密顧問官

亦充練習學生是年幕府續派之

練習學生其由江川太郎左衛門部士者曰安井畑藏曰柴弘吉曰松岡磐吉曰肥田濱五郎

以及松平安房守子金之助

該學生以安政四年十一月朔卒

以及工作尹部士尾本藤左衛門子久作其由箱

館市尹部士者曰吉見健之丞曰伴鐵太郎其由浦賀市尹部士者曰岡田井藏其由新瀉市

尹部士者曰杉浦金次郎

安政二年十月二十四日永井岩之丞在長崎市尹西廳會同總管矢田堀景藏勝麟太郎永

持亨次郎申諭敦誠諸練習學生曰茲我國創設海軍實爲前此未有之舉凡蒙遴派入覺練

習者咸宜專精盡瘁虛心聽受決不可拘牽舊式滯尼一隅尤宜互相和衷提携誘掖以期研

發蘊奧力求實用庶幾不負國家選擇造就之意曾觀世之學生動恃所長以凌他人或師心

自用剛愎不降以至各相挾讐以壞國事不知天下之事固非一人所能搜索罄盡者必以師

長棄短以資實用爲要今爾等膺選練習可謂榮矣宜力鑒世弊盡除痼習專精砥礪臻成良

器以儲國用若萬一有繩武前疵以致學藝不成非唯自隳身家而於國尤害莫甚焉茲特丁

寧告誡其服膺無忘又按當年船上課程每日上午夏時五點鐘冬時六點鐘吹螺擊鼓一船

船上課程

盡起鳴鐘一下就早餐其餐廳各有定座又水手每十人有一長率與會食早餐後洒掃船內  
外並洗磨機器開窓通風畢皆改襲衣服八點半鐘吹螺水手長升懸國旗更直部長檢點船  
員擊鼓演習洋鎗張帆此時師船尹在船更直部長稟昨夜船內無事尹即親巡船上然後散  
凡學生齊集遵班列立左右部長點唱畢即報之船尹遇有學生因病不至者須即稟明船尹  
乃飭令吹笛派輕舟迎荷教習至船練習至正午而止將所用器械整頓收拾而後就餐鐘鳴  
一下即收食器畢安排午後所用機器而憩息至兩點鐘船尹乃飭令吹笛派輕舟迎荷教習  
至船練習至四點鐘簿暮吹螺卸國旗擊鼓演習洋鎗卸帆收拾所用機器於是船尹出在船  
上更直部長閱驗船員及鎗砲一切有無虧少轉稟船尹夜八點鐘吹螺擊鼓則一船盡寢更  
直部長巡視船內凡哨弁守其地否竈火及他有火重地慎否救火機器備否燃燈備否偷遽  
遭風雨應下之重錨以及舵機便否盡爲檢點而後稟報船尹無論晝夜船上更直者每一點  
鐘踐更遞換每換時檢點船內有無漏隙水侵之處疎鹵大意之虞並詳記螺笛鼓三器譜號  
爲要而更直者又須詳記在船日簿將天氣風向等一併登記自書姓名於下若值放假日升  
懸國旗後刮磨砲鎗各機器洞開煤庫俾通風氣及用沙洗磨船面髹漆剝落者釐加敷補此  
日除更直者外午後准其放假然平常懶惰者概不給假藉以砥勵其勤敏異常者雖係更直  
亦准給假外此如升旗旗幟及夜間應守之規概同常日其附識曰凡每晨船尹等未至之前



船內更直者宜預派員分掌各職以便練習且登記派員姓名于冊呈覽又按船上章程曰國家深鑒世變思恢不圖創設海軍選擇學生聘延外國教習練習學藝爾等敏事力求夙夜砥勵則業成有功怠惰曠日則糜費無効非唯糜事播笑外國已也爾等宜各懷遵訓導循守規律協同和衷勉成良材勿負國家遴派之意為要茲定章程俾眾悉知凡船中嚴禁飲酒喧嘩一切雜談定處之外嚴禁吹烟凡飲饌務須鮮潔雖下及賤隸亦勿食已腐或欠糞不熟之味火藥彈子庫鑰船尹親為管存嚴其開闔練習生之外皆領票據以便出入船內其練習生所帶僕役亦同此例外此若值船尹監察等至船例准隨帶執事一人從士二人侍僕一人其餘盡行禁遏至練習生之從士雖帶有票據非經船尹允准亦不許濫進船艙所有票據得進艙者進時呈之出時領之至船尹及監察所帶從者內執有朱印

補註德川氏執政幕府時遇有差遣大員辦理事件必給大將軍蓋印之文憑稱曰朱印該大員行立坐臥不敢暫去其身邊

者以及侍僕一人方准進船尹之房再本船左右梯下雖船尹監察坐船不准靠繫凡船隻及砲鎗鎖帆舵等項一切並諸瑣細悉屬官物每日均須詳檢切不可使有破壞缺短船尹要以綜理船內覈理眾務為職故須時巡船內體察練習學生之勤惰並煤之燥濕機器之完缺以及艙內存有之諸物一等士官職司協同船尹專須留心刮磨汽機淨治汽缸刷拭車輪烟筒避雨煤庫通風等務督責主管者妥為檢察二等士官專須留心砲鎗火藥等務督責主管者妥為檢察三等士官專須留心船隻及船具督責主管者妥為檢察四等

士官專須留心船內薪水糧食及輿圖書籍時辰表木匠鍛冶匠運用機器督責主管者妥為檢察凡船內有損壞及器件缺短其主管者均須詳登簿冊以備購辦凡每歲五令節八月朔日正月元旦至初三日七月中元日除更直外皆准放假以上各款格守遵循若敢背戾勿論貴賤執法必行決不寬貸且上陳幕府以為後誡其附款曰凡更直者其班次皆依等分別又定署理以及值宿章程曰凡遇船尹有事不出須派一等士官攝行其事一等士官以下遇有事不出者皆準之凡船尹值宿船內例准其隨帶從者一人而從者名姓要須預為稟明凡在西廳練習之時其昨夜值宿船內者准午後入廳練習廳內練習由廳傳報時刻於月值士官及下等士官再由該員等傳報各學生也其在船內值宿者船尹三人遞換輪替更直每班一人士官十三人遞換輪替更直每班四人下等士官三十二人遞換輪替更直每班七人凡船內更直平時遵例遞替如遇練習運用時則機關士運用士盡數在船練習二七之日為各藩派來學生在船練習之日其幕府派遣學生更直者而外不准上船五十之日為各藩學生在齎練習之日則幕府學生應盡數在船練習駕駛機關等務爰分定學生課程曰中島三郎助須曉士官應修之學外專習造船法佐佐倉桐太郎專習士官應修之學尾形作右衛門三浦新十郎松島鐸次郎蜷川藤五郎專習砲鎗岩島源八郎專習士官應修之學望月大象須曉士官應修之學外專習汽機機關之學長澤鋼吉專習士官應修之學石井修三須曉士官應



修之學外專習造船法鈴木勇次郎專習士官應修之學白井藤三郎專習會計之學高柳兵助福岡金吾土屋忠次郎小野友五郎專習天文地理測量等術兼松龜次郎竹內卯吉郎吉田鶴次郎小島羊太郎專習汽機機關兼曉檢束火工之法春山辨藏池邊龍右衛門緒方賢次郎專習造船岩田平作濱口與右衛門山田八郎武井茂四郎竹內勝三郎專習駕駛帆走船兼曉檢束水手之法飯田敬之助川下作十郎中村泰助小笠原莊三郎鈴木儀右衛門小川喜太郎關川伴次郎近藤熊吉村田小一郎伴梅吉郎中尾若次佐佐木門次郎金澤種米之助專習砲鎗關口鐵之助福西甚平吉村虎次專習擊鼓山本金次郎專習縫帆結帆繚等事外此其專司會計者曰白石藤三郎川下作十郎小笠原莊次郎其值月每班二人輪流專司書記者曰關川伴次郎村田小一郎濱口與右衛門鈴木儀右衛門而永持亨次郎矢田堀景藏勝麟太郎則定爲值月凡諸事宜皆歸其管理每月輪流管理學生各務迨三年正月永井岩之丞上書幕府論造船事宜曰蓋聞旁觀利害不如躬歷其境抵掌肆論不如實事求是其理炳晰如指諸掌不俟智者而知之也國家選擇學生聘延荷人究習造船之術該學生類能奮勉克苦克勤而荷教習亦精勵自飭率訓篤摯洵皆出始願之外惟言語未通日攝手畫事多隔閡雖經譯官傳譯然以未曾詳悉底細之譯官傳之未曾習知之學生輾轉纏牽每患扞格頃據教習等稟請曰某等謬膺育英之任遠涉波濤而來若不速奏膚功非唯素餐自愧

亦憂隳荷國之休譽前此所造之模式雖衆具爰備可資指授然患其微細難臻詳盡且口講舌授究同紙上談兵而攻採木材挖刮鐵具之各要竅實非躬歷身親運鑿揮椎者不能融會貫通而盡探其底蘊也茲請率諸學生造船一隻又藉資研習等語按該教習所請鑿鑿有據且前派至之木工並鍛冶各匠徒糜厚廩日倣模式不事實造誠恐將來無補于國今請就長崎前經派至之各工外另加在本地所招募之工造帆走船一隻再荷國所贈之觀光號係汽船要以焚煤動機爲主帆船則以順風運帆爲主兩者異用既成之後皆足以備航行重洋並練習之需業已委估約費二千金是需費甚少而收效甚鉅務請准行幸甚時閣老阿部伊勢守下之松平河內守川路左衛門尉水野筑後守立田岩太郎塚越藤助勝田次郎中村爲彌及設樂八三郎等會議嗣據松平河內守等稟復曰詳閱永井岩之丞上議請准造帆走船一隻以資練習實歷悉夫國家練習駕駛之術將控禦內外以固防禦也若僅或因模式或據書籍講習研究必致抵掌有餘臨事形難實不可不豫籌終始而慮其周全也舟楫爲國家利器所擬令荷人指率學生工匠等督造非唯資實練待既成之後藉爲造船表式或裝載航運俱在所便焉況需費不巨宜速准其所請即飭長崎市尹籌費行知可也謹議迨是年六月十九日永井氏又論練習學生經費曰前下官奉命督同練習海軍查自去年八月准收荷國師船以來其練習所之各官俸薪水火夫工資貼衣服彈藥及日用雜需以至修船縫帆綯鋼造船

大日本海軍史卷五

大日本海軍史卷五



又擬請遴  
遣學生遊  
學海外

堀田備中  
守辦理外  
國事務

製式等經費準計每月約二百四十兩前所領五千兩至今已支銷告匱嗣後可否每月移知長崎市尹咨取長崎商稅所入以充支用伏請准行八月二十八日阿部伊勢守箭示曰准其所請十月永井氏又擬請遴遣學生遊學海外曰竊觀時艱方深邊塵屢動振興海軍力圖富強實爲當今之要務故擇就長崎遴選俊秀設費練習而聘延荷人以資教導用意可謂深矣然長崎爲地究屬邊隅見聞不廣且學生常與親戚等通信酬函時萌歸志亦在不免爲今之計宜擇已窺要略之學生派遣海外實力肄業以期洞徹奧旨析明本源誠得其法歸而觸類旁通而引伸擴充于無窮其效豈不宏哉且可藉以肆觀歐洲形勢熟習情僞是於外交事宜亦不爲無補古人所謂學齊語者引而置之莊嶽之間又曰百聞不如一見此之謂也務請審察施行嗣奉阿部伊勢守箭示曰荷師遞交議遴遣學生俟爾歸至詳籌定議可也

安政三年十一月余在長崎客舍接江戶來函內載十月十七日閣老堀田備中守奉命辦理外國事務二十日大將軍親諭備中守詳查通商事宜此日備中守傳命跡部甲斐守土岐丹波守松平河內守川路左衛門尉水野筑後守岩瀨修理大久保右近將監塚越藤助中村爲彌曰今際宇內形勢變更各國之款塞修交締約通商者踵武相接宜詳籌本末豫定長算玆特委爾等審考通商事宜熟議得失之所在以備採擇等語備中守又申諭集議所各官海防各官長崎市尹下田市尹箱館市尹曰頃審覽荷國船主所言英人襲陷清國廣東筆記頗悉

溫恭公遠  
猷深略

本末究其要端不過清人牽拘舊例不達變通剛愎自用貽辱外國其咎在清而不在於英也夫歐洲之日躋富強大張遠圖洵由其舉國民庶皆協力和衷講習技藝練磨實功之所致故能根深本固有不可侮者存焉我國若不及今亟思達權重約善交以銷患于未然力圖釐革以鞏固夫封境則恐蹈清國覆轍亦必然之理也自今凡待遇外人禮節往復函牘須歸一律以昭國體也參觀公正以從事焉如長崎下田箱館三口接遇外人禮節往復函牘須歸一律以昭國體也參觀英國近議美國官稟告及荷人筆記等足悉時勢變遞矣特諭機宜悉知爲要溯查自弘化二年美國師船款塞求締交通商以來至此十有二年矣非詳察寰宇形勢遞變之由審考氣運轉旋之機釐革舊制蕩掃積習以恢張鴻圖勢必不能維持國家而惟優遊姑息偷安目前彼求尺則千方抵爭僅與寸以塞責至彼要求強索則亦與尺苟且求安毫無定見因人俯仰頗有視國家類兒戲之譏然是徒知其形未識其實之說耳當時政機艱難慮患不測要路之士顧慮內外牽拘多方恐一爲果斷則患憂潰決不可收拾故務爲隱忍力主彌縫雖乏英略偉謀幹旋經理然三百年來歡娛晏安防備弛廢士心墮沮囿於成說所致不可獨歸咎一二人也而大將軍溫恭公補註名家定嘉永六年任  
征夷大將軍薨賜諡溫恭遠猷默運深略宏播藉詞外交堅持滌除更張我國中世以下牢關孤立之習宏開通交締約之機懿矣猗哉今際振興海軍風勵群士以圖自強控制內外余輩謬膺選擇肆業於此可謂幸矣唯期糜軀報國效力補益耳然海內多士固持



譯官本木  
昌造轉稟  
英清構衅

陋議鎖國自喜培擊異己不顧後事變害所至不可豫測也嗚呼是非相纏曲直必隨世議紛擾曷足措慮唯力持宏謨斷而行之則歸於一耳閣老堀田備中守諭內載據荷人筆記云云等因此時余在長崎練習海軍有暇輒至出島荷師所寓與荷國領事及教習等訂交甚密商確時事時錄所談寄呈江戶要路不鮮也今按安政四年八月譯官本木昌造呈長崎市尹荒尾石見守稟曰頃下官會晤荷國領事經該領事密告曰聞九月間英清構衅英憤清之違約爰飭船主若母縱兵焚陷清國廣東省垣美法兩國俱為聲援此事關繫甚巨前既就英國日報稟告概略然猶未盡底蘊故茲又詳告下官以其情形茲錄呈閱又按先此二月朔日荷領事官頓克留機留斯致書荒尾石見守告清國之變曰頃荷國商輪船維廉號齎送日報云英清構衅英國船主若母襲陷廣東省垣以清國負約也事係毗隣頗為緊要敬呈日報以備參覽又曰清國之變已囑譯官本木昌純約述概略竊謂維持治安莫如備豫若備籌不周以致壞事策之下也今清國釀變如火燎原根柢具在非朝夕之故也貴國宜深鑒此而消患未然焉此中曲折某難以記述請准面陳以備採擇也是月五日頓氏會晤永持亨次郎及小監察詳述清國致變原由曰距今十年前英清構衅英兵侵擾清國邊徼襲破口岸長驅進逼清國屈已請和開五處以為通商口岸即上海廣東廈門寧波福州是也凡駐劄五口之各國官吏與清國官吏會商訪問往復函牘一無滯礙皆歸平行且准內外人民任意買賣交易懋遷而

荷蘭領事  
官詳述清  
國致變原  
由並我國  
接外事宜

香港一口割歸英國版圖其住此清民及地方制置一任英官處辦又訂廣東經二年後立為口岸然清廷因循至今未准開辦而香港日形繁庶百貨輳集頓改舊觀蓋英人制置尙寬保護周全故清人多舉家移住而外國人士亦來寓此通商蒸蒸然有日躋之勢每歲運出口外之茶絲以萬萬計時清亦頗悟通商之裨補國用矣又香港船隻買賣皆毫無禁阻且船主可任便往復清國沿海頃英人買船雇清民十二人載裝貨物前赴廣東該處有司疑船手等曾黨長髮賊遽登船捕繫之且扯倒英國旗然前約訂明如英人所備之清民有犯法禁須由清國有司咨會英國領事列舉罪據領事秉公處斷時英船主據約求退還船手復立英旗然後照例處理而清國疆吏置而不答其寄稅廣東之英國水師提督若母屢促不休遂限四十八點鐘時求為回覆否則干戈相見猶不答於是發兵燃砲陷數砦燬釘砲口使不能再清兵望風潰散不敢抵爭於是按兵致書促覆不答如前遂令波路羅可達號師船放砲擊省垣書告不答須燬省垣又不答遂連放巨砲陷外城提督率士官數人直入城內總督以下盡遁不能會商於是縱火襲陷砲砦及總督官署致書促覆曰不速致覆須舉廣東省垣盡歸灰燼於是清官窮蹙致書猶倔強自持不肯面商英人憤其執拗遂燃砲縱火至十四日間舉廣東省垣盡變焦土此時美人法人亦發師船兵上岸護其國民商行等彈壓盜賊要之變興實非英人強挑喜事清國疆吏不悉達事機所致也今廣東民庶傳稱清國已悟其非而曲容英國所



請云云竊謂貴國已與美國互訂約章以下田箱館立爲通商口岸准美人以幣購物又與英人互訂約以下田箱館長崎充通商口岸下田箱館一同美國唯長崎准其停船于高鉾島以輕艇進港而不准上岸其外規置瑣碎不便莫甚又與俄人訂約一同英國俄人前抵長崎時貴國應接乖宜甚爲憤怒唯俄船替牙奈號遭險貴國救護郵惠殊爲周至各國無不稱嘆此三國皆稱宇內之強國如俄版圖廣邈跨越兩大洲實冠各國而與貴國接壤毗隣若貴國善敦厚誼以爲輿援利莫大焉萬一興衅構釁覆敗之機伏焉可不深誠哉法國亦稱強國擬與貴國訂條約貴國果訂約章締交通商非博考通例釐革舊制酌籌時宜善爲措置則各國將聲罪致討也前此貴國設醫院於箱館以資養外國病者酌情準義深得要旨夫貴國富饒甲於東方人民英敏暢達事機非清國安陋之比唯歐洲人常云亞細亞各國類多尊已賤人驕傲復誇不知復有外國大觀某駐貴國屢閱歲月潛心體察貴國亦如染此習者卽如貴國遞書外國船隻措辭多類割示毫無平行囑托之詞如荷人素諳習俗不爲藿芥初至者頗懷不憚矣夫各國訂約所以敦信彰誼大不陵小衆不侮寡務主惠卹互存濟益彼此同等以保邦休苟一背之則釁端生焉此後貴國書辭應對專主親誼寬和持體不牽細故爲要嚮者荷國船主巡覽下田箱館其在下田會晤美國有司聞美國有司云日本政府所論每涉瑣細費唇售舌深爲紛擾余擬稟明本國由本國轉商日本政府此類尙多不爲更改恐招多議也又外

人所請可則速與裁允不可則力爲駁斥今則雖微故動延多日緩商則峻拒強索則聽從是非持國體之道也凡事端之發在於微忽所謂涓流不止將成江河洪波滔天誰能支之殷鑒不遠貴國察焉貴國備禦強固固非清比然恬熙日久較之歐洲軍制修整戎器精銳強弱上下所判不待智者而知也况環國巨洋設使一處有警全境皆震此存亡安危之所繫願再審慮遠籌而允擇其善焉是爲至禱

按我國創興海軍肇定經久基礎其功實在教習及義替號船主布亞比油斯氏敦誘提誨摯篤周至其衡慮瘁思資益我國者洵可傳諸後祀而勿忘之也又荷蘭領事官頓克留機留斯氏丁甯摯篤誘導啓沃使我政府近鑒清國覆車之敗誠以倨傲勸以敦厚交誼保國家于無虞實救時對症之良藥焉似此良友賢士讜論忠謀皆藉以致今日之鴻運不興者是其裨補之效我國人宜永銘感于無窮也

安政四年春幕府將大張練習海軍之業定議設練習所於江戶而召還派往長崎之官員及諸學生於是永井氏搭觀光號船東歸矢田堀氏等擢補船士余輩則由陸路東歸先發一日永井氏告余曰昨荷教習寄書云今某等期滿將賦旋歸替者將至今貴國亦召還舊學生而另招新學生以事練習彼此盡換諸事扞格不便莫甚若留舊學生一人以資迎新教習襄理各務如何且師船尙未竣工而鐵廠機器之運至在卽是宜審慮其宜焉該教習所言洵然

永井氏及  
練習學生  
回江戶



木村氏代  
辦練習事  
宜  
江戶設海  
軍練習所

教頭及諸  
教授姓名

練習所章  
程

學生期滿殷望東歸留之非情也時余對曰該教習籌畫盡誠洵足感銘且教習未去而學生先歸非禮也僕請留此董理新學生課藝等事宜以充其意永井氏大喜議遂決余與學生內願留學者四五人留此而觀光號船三月四日發長崎二十六日抵江戶余此時有所上陳即憑永井氏轉稟政府後遂不行永井氏既歸其練習之一切事務暫委駐此監察岡部駿河守治之五月監察木村圖書頭來督練習事宜木村氏為人温厚謹慎善納衆言毫不矜伐以是得衆歡心而處措適宜焉四月設海軍練習所於江戶擇地講武場內令曰幕府擴張海軍鞏固備禦特設海軍練習所於講武場內就荷國所贈師船練習操運之術勿論幕府旗下群士凡其子弟有志干城力圖報效者概准入營練習又食祿萬石以下士人之陪臣等有材識資用者皆由其主轉稟同准練習可也時永井玄蕃頭總理營務而矢田堀景藏爲教頭其餘教授爲佐佐倉桐太郎鈴藤勇次郎濱口興右衛門岩田平作山本金次郎小野友五郎石井修三中濱萬次郎助理教授爲尾形作右衛門土屋忠次郎關川伴次郎村田小一郎鈴木儀石衛門小川喜太郎塚本桓輔近藤熊吉迨七月十九日初開營按其章程曰每值一六及四九之日習測量並算法二七之日習造船三八之日習汽機機關七五之日習運用船具二之日習運用帆走船二八之日習燃巨砲初二日及二十三日習燃砲鎗而練習之時刻則定于上午自八點鐘起至正午止下午自十二點半鐘起至三點鐘止每年正月十九日開營授學

至十二月十九日放營散學外此每月朔望每年五令節及七月十三日起至十六日並大將軍謁增上寺祖廟或臨于濱御殿補註德川氏執政時濱御殿作爲大將軍別墅即今延邊館所在地等日須爲放假凡幕府諸士之請入營練習者須先呈稟練習所或師船尹其稟式如左

某官某人部下  
父某  
某姓名  
歲若干

願修何術  
居住何所  
敬請准入練習所練習學業以備驅使  
年月日

某藩士  
某姓名  
歲若干

願修何術  
居住何所  
該名懇祈練習海軍備用蒙藩主驗察允許飭某爲保茲稟  
年月日  
某藩士保人  
某姓名

各藩士之請入營練習者稟式如左



練習泳水  
等術章程

咸臨艦至

新來荷蘭  
教師職銜  
及俸薪

每年開費之日必襲禮服平日則襲常服每日進費必呈名片於記錄所出費之時亦如之若船上練習之日遇有風波不測或有是日不能報到之學生皆須預報部長至於藩士則併報之於其主練習燃砲之日須在練習所內或小船上點火以資練習其練習泳水等術章程曰五月十日起至八月晦練習泳水此內三八五十之日練習水上調馬正月十九日起至十二月十九日每日上午十點鐘起至下午四點鐘無論晴雨練習搖櫓勿阻也

是年夏義特船竣工行進水式八月五日前向荷蘭訂造之師船壓盤號即後更稱咸臨艦者搭坐新教師駛至該船係火輪三桅所有新來荷蘭教師職銜及俸薪并列如左

職銜	月	俸
船主	四百五十	義丁
一等士官	三百廿五	義丁
二等士官	二百廿五	義丁
醫官	同上	
會計士官	同上	

機關士	同上	六百	義丁
同上	同上	三百五十	義丁
水手長	同上	百	義丁
同上	同上		
縫帆師	同上		
工師長	同上	百五十	義丁
騎兵教習	同上	百	義丁
活版師	同上	七十五	義丁
水手	同上	六十五	義丁
同上	同上		
同上	同上		
同上	同上		







術端緒甚多而資諸譯官其奧委微辭多不周而貴國人善勤耐心刻勉不休實越意想之外但牢關鎖國已三百年固未曾納交外人是以前學術技能終未能與西洋諸國並轡連鑣今也開國通交與宇內各國互通聲氣磨礪磋切智慮學藝將見蒸蒸日上進矣是僕所拭目而待觀其成也又僕等竊為貴國政府籌畫大計宜釐革舊制擴張軍備以鞏丕基若愉安姑息孱弱不保必為外國所降壓制馭矣而軍務戎政不可不取法歐洲現聘荷國海軍將士兵工練習駕駛運用等技其意雖殷僕猶恐未盡其善也何者聘師所習要不過一藝之專能猶江河之於海江河雖勤委輸終不能匹海之容納無盡歐洲學術多緒紛紜固非一二人所能盡知而集思廣益無非國家富強之基士民切要之業貴國政府亟圖興隆力恢鴻圖莫如遣派學生遊學歐洲聞近日既有此議果邀准否若獲准行實為宗社至計君承遴練習海軍識量洪遠才猷老成僕素所欽佩今貴國政府決議知君必再膺選矣願足下躬履巨洋歷觀外域研究學術闡啓百藝以博見聞益宏猷略旋歸之後輔翼政府釐革國制建萬世不朽之鴻業垂千秋經久之芳休是僕所夙夜懇望而己者今也濶別在近望足下幸志僕殷勤之意互契麗澤期諸異日紀元一千八百五十七年二月二十八日辱友荷蘭海軍船副邊留士因舊教頭等將去幕府嘉其久督練習勤勞備至贈物表謝又以荷蘭領事頓氏自練習之初幹理周全居中調護以敦兩國厚誼特贈時服十襲白銀三十五枚裝刀一口贈教頭邊氏時服

幕府贈物  
荷蘭領事  
及舊教頭  
等

幕府新派  
學生姓名

二十襲白銀十五枚裝刀一口及五年俸銀贈教習士官三名時服五襲白銀十五枚裝刀一口外此一人四年俸銀餘二人三年俸銀下等士官以下皆給二年俸銀及衣服器件有差九月新派練習學生自江戶至日久保紀之助曰庫尹白井達之進長子勇三郎曰工作尹海老原孫三郎嗣子傳次郎曰侍醫松本良輔長子良順補註後改名順任陸軍軍醫總監曰萬年恒次郎曰小笠原原次郎曰小笠原靜五郎曰倉橋育之助曰齋藤源藏曰河野榮次郎曰根津欽次郎曰岸本總次郎曰兼松龜次郎曰高松力藏曰設樂莞爾該學生以安政四年十一月二十四日病卒曰荒井光太郎曰赤松大三郎補註後改名則良現任海軍中將曰田島順助曰力石太郎曰高橋參郎曰竹川龍之助曰澤鏌太郎曰木暮東之輔曰朝夷權次郎曰合原操藏曰柴田真一郎溯查自安政二年來長崎留學不歸者為中島三郎助望月大象春山辨藏飯田敬之助等其翌年來學者核計十一人新教習練習章程大抵仍前唯軍醫紅邊氏教醫法於出島官舍松本良順督各學生隨同研習齋藤源藏等專學分析物性學又新畜馬匹荷師斯可爾彌士特氏教騎法小笠原倉橋久保各氏從而學習又荷國工師開設冶鐵廠於飽浦用我工匠數人備驅使資練習而新教師分每一日為四次其課程以及日時如左

新教師分  
定學生課  
程

日	時	九點鐘至十點半鐘	十點半鐘至正午	二點鐘至三點鐘	三點鐘至四點鐘
---	---	----------	---------	---------	---------







學生搭坐  
鵬翔艦回  
江戶

英女皇贈  
快船

於賊至九月而止該症前此數十年曾一流行播染滋蔓於四國九州後已久絕不見更未有如是年之烈且酷者又英船兵上陸歷汲井泉以試其水性之適飲與否而市民不察訛傳以為英人投毒于水人心益搖洶洶不定而各國師船進口者相繼而至以致不能專事練習又值大將軍薨逝幕府要路遞更群議紛紜人心大擾余雖獻議切至要皆憂目前無暇顧慮後事於是余深憂海軍之業中阻而既知練習難以持久矣五月十一日伊澤謹吾望月大象榎本釜次郎春山辨藏飯田敬之助柴弘吉諸氏駕帆走船鵬翔號巡航南洋而回江戶此船曩以觀光艦赴江戶咸臨艦未至水手等無所事乃購駛進長崎港之外國船以資練習名之鵬翔艦至是各該學生等已熟運帆之術飭令回江戶襄助練習所事七月五日英船四隻寄碇品川灣傳致國命呈贈士杜母牙特補註英語汽日士杜母快船曰牙特燕比樓號即後名之蟠龍號者便是十八日幕府使有司接收之該船馬力六十長徑二十二間製造堅牢而船內裝飾甚美金碧燦爛實駭觀者之目蓋備國君遊行船隻也歐洲諸國日報無不贊其美觀未數日英船皆出品川灣而進長崎港當此時幕府之艱虞蹙困實形不測蓋內之大將軍溫恭公新薨繼統未定群論鼎沸戚藩諍持而外之俄國師船寄泊江戶要素日急時有司惶惑計無所出始置外國尹專辦外國事務英船之展輪而去蓋察我國情不得已約其再至也此時余在長崎未詳機事然公私書札紛至沓集旁午如織應接不暇其江戶政府之攘搶擾紛更可知矣先是幕府久

學生搭坐  
朝陽艦回  
江戶

改定師船  
旗幟

練習海軍  
中廢

荷蘭新教  
師等回國

有遣使外國締結約章之議余竊懷遠覽之志屢有所建議頃聞定議在邇遂決意力請歸江戶終得准可

安政六年正月五日余駕朝陽船偕同航海士官安井畑藏伴鐵太郎松岡盤吉吉見健之丞機關士官杉浦金次郎岡田井藏其他三四人回江戶此行也值春初天寒飛雪狂濤洶湧船之起伏如簸西風勁烈峻威砭膚飄蕩南洋一晝夜竟得入下田港然亦實由船堅機良而船員皆熟練於事堅忍嘗苦同心協力敬從余之指揮是以運船猶身使臂出入艱虞終得速達伊豆海迨十五日船達品川灣船員一齊上岸

先是幕府所曾定之師船帆式黑其中者用之我國舊式船隻猶可若用之汽機大船實屬無益至此政府遂發令更定實是年正月二十日事也令曰嚮定我國國旗日章白旗幕府師船檣頂懸旌帆式黑其中今行更定國旗日章揭挂艦綱上帆用白色而幕府師船檣懸黑其中之小旗以資表識至各藩造船告成須稟明其徽章各自用之

二月政府傳諭停止練習海軍並先諭元荷教習曰今也我國人士講習運用汽機及帆走船因各教習殫心訓導疎通其術實為感謝茲擬暫停練習學生飭回江戶以備驅使望各教習等亦各作歸計至於修理觀光號船開設鐵廠及學習醫法等務望須均熟商于政府其未傳諭之先仍前教導為要預此佈諭示體膺為幸教習等即以此月辭歸政府贈物慰勞一準前



大日本創辦海軍史卷五

例於是長崎練習之事告畢留前造成之峩特船資鎮該港計練習海軍自始迄此前後閱五年矣學生皆由陸路回江戶木村圖書頭則辦結後事乃旋

大日本創辦海軍史卷六

長崎創置冶鐵廠

緣由  
安政二年七月幕府令學生練習海軍之術於長崎而因未有冶鐵廠之設不能造修汽機永井玄蕃頭時在長崎督辦練習事務稟請政府擬設冶鐵廠定購器于荷國四年機器運至長崎市尹水野筑後守荒尾石見守當經商議卜地于稻佐郡飽浦創置冶鐵廠十月興工荷國機關士哈路的士氏董理工事我永持亨次郎專司會計迨文久元年四月告竣當時載記散佚可詳考者甚鮮今按安政二年十二月永井玄蕃頭稟曰囑荷商代購機器其第一項汽機並汽罐第二項練習海軍必須之各器第三項溶鐵爐汽機並鐵槌等項以上共合值銀約一萬兩又曰將來須于江戶附近擇地設廠今緣在長崎練習海軍故請暫設廠該港之附近而已

長崎市尹請准荷人寓住鐵廠附近  
四年三月長崎市尹荒尾石見守請准荷人寓住鐵廠附近曰稻佐郡飽浦設置鐵廠該處與長崎港隔海荷師督工者每日晨往暮歸皆坐小船艱於往還殊為勞疲屢請移住鐵廠附近唯外人僑住內地原屬干例若一啓端恐貽後患故諭阻之而至今工就多半晝夜動汽焚煤非荷師親為督理則指授無人矣且荷師陳情力乞移寓若強為斥絕恐拂其意加以廠工不

大日本創辦海軍史卷六



能速就必至貽誤國事又一俟廠工告竣即仍撤退似可無憂啓外人雜居之端懇請特准所稟按是時荷蘭機關士哈氏海軍教師威氏領事官頓氏等之連署陳情書曰長崎市尹閣下某等管理營造飽浦鐵廠之工現值工繁事煩晝夜操勞常用汽機不能暫置非躬親監造恐多貽誤茲懇某等及掌機器者二人匠工八人移住廠之左近以便告竣五年三月荒尾石見守論冶鐵廠事宜曰前七月間稟請創置反射爐溶鑛爐及汽機等項均經俯准並飭妥籌機宜以利創置且示擇鐵匠子弟敏事者派往學習等因尋經小官審籌兩爐並設經費浩繁難以繼後即擬稍緩興設迨荷國輪船運載機器而來並附有荷國工師同至向之詢問皆稱費巨故將運至之機器暫儲浦上稻佐兩郡之沿海處嗣屢經荷師催工並言機器若不早爲設置必將漸成蝕廢反覆思之亦大有理且造設從糜巨費而實資國家之至計一勞永逸洵爲便宜故茲飭令興工造辦並使學習者練習運機之方但運至汽機並鍛鐵汲水等器附屬零細各件未全不能興設且所購各器價銀未經荷商稟明須俟後詳稟至於設廠地畝既歸于官其豁除田賦等應由高木作右衛門稟陳購該地之費則由商行存銀項內代墊此外一切事宜與松平久之丞木村圖書互商具繕另稟以聞又按其條議曰茲際鐵廠興工並令學習人員練習海軍之術蓋造房屋鞏固地基等務在在需工事雜物繁多官分飭屬僚及奉派來到之田中廉太郎外此本地紳董等悉心籌理實心襄辦務期穩固防制糜費頃荷人請造磚

石及蓋造歐式工作所各該員幹辦尙資濟事而興工以來耗費已踰銀百貫將來竣功費尙不貲查歐洲凡動巨工必有練達工事者綜理綱要而各吏衆工隨承指授猶臂使指大小協心號令貫通善賦其事今鐵廠費糜工巨關涉匪輕伏懇特派重員統理其事爲要若惟令練習海軍之各官兼董工事雖似就熟駕輕而工事繁煩斷難兼顧也上開重員之外又宜擇有位有才者一人副之並令練習機關之事者數人及下官屬僚等襄理工事計自蓋房造材以至查出納調工人等務皆使詳籌細商妥臻其宜庶幾事舉功成矣但帑項出入原歸長崎市尹管理練習事宜原歸木村圖書管理均各照舊可也其鐵廠竣工之期據荷國工師稟當在本年終或明年始現已雖派學習人員練習而排比機器蓋造工場均未畢事前諭將派學習之鐵匠藝徒等尙須從緩商確現派亦不必需多也鐵廠竣功後其反射溶鐵兩爐尙未設置之前勢不能打造汽缸或巨砲等項但修理船隻製造時常小件則不有礙又須多造船錨洋鎗及農工所需之器販鬻內外亦足以資國用鐵廠竣功後若專歸政府管轄則經費浩繁恐耗國用查歐洲各國工廠既成交商出租代管遇有創造新機獲利加厚則量加租銀供補國用今我鐵廠亦預定造辦機器及使用工匠章程將來漸仿歐洲各國之例甚爲合宜所有統理重員及副員等雖未練習機器之事者亦無妨於事惟宜擇器局端良才識優長之人以資妥籌終始遠計便宜爲要該重員等至長崎須造署于稻佐郡飽浦鐵廠之附近地方以便督



荒尾氏又  
請築船渠

察蓋該處與長崎市隔海相對彼此往還殊為周折而况鐵廠晝夜焚煤動機非親駐廠內誠恐督察不周貽誤不少也至鐵匠藝徒等之寓須因便定稟鐵匠未竣功之前因雇工衆多暫設工作所等靡耗帑項浩繁實屬必需難省前承准支用之練習海軍經費茲已告匱此後將商行存銀墊用尙恐不敷猶須隨時稟請支撥庫儲以濟急需迨明年以後即將造成之諸鐵器販鬻量收所贏以補鐵廠之用可也以上各節懇祈指授其宜至統理重員及副員尤祈迅為派至也四月又請築船渠日前經稟陳飽浦鐵廠漸次造成頃據荷師稟陳船渠屬修船要端請築廣十八間長三十三間深計六間此內水平下四間水平上二間之船渠以資利用倘無如此之船渠則觀光船汽罐不能更換等因今值荐興巨工糜耗國帑再重以船渠誠有力疲難及之憂然非築成此渠將有礙於修船糜費更甚若既成之後非唯便事亦節糜費故毅然造設誠為一勞永逸之舉而船渠與鐵廠互為資用如輔車之相倚今查其所指明之處雖屬偏僻寒村而水深波晏潮時近岸尙足二尋實天成勝港求之海外亦稱難得故荷人承命擇地懇乞築渠冀與鐵廠表裏完成富強之計莫要焉而築之須鑿海底施工而樹樁固岸約需經費五千兩其寬政年間荷國所進之潛水器良資利用頃飭檢出磨刷備用又擇石工精藝者從事從速竣功且聞觀光師船須急加修理下官等亟為趕辦以副國家需用之意但經費一層捐納銀兩告竭清國商船互市久絕商行儲存匱竭萬不能藉挹注懇請特發庫儲成

示 此宏工以鞏固國家萬年之基不勝翹望之至茲與松平久之丞木村圖書商定以聞伏候裁

岡部氏請  
准採鑿附  
近各鑛

萬延元年長崎市尹岡部駿河守請准採鑿鐵廠附近各鑛曰頃政府遠鑒世變深維國本亟思變通以圖恢張創置鐵廠漸次竣功又經佐賀藩主所納之機械運至在近前經購辦機器一萬七千兩造廠蓋舍等統計需費至四萬兩佐賀藩主所納之機械購值九萬兩而蓋排置之之舍需約四五萬兩必然之勢也夫需費浩繁如斯不得不宏興工作以補國用或鑿諸海外以收利益惟宏興工作必需銅鐵銅鐵與廠相濟廠之仰銅鐵猶民之仰食設一日乏銅與鐵則雖有廠無濟於事也長崎自昔立為通商口岸僻在邊陲地乏所產悉仰他處之委輸今也設廠所需銅鐵孔多然鐵購之內地運至與洋齋桿鐵尙足充用唯銅係大坂銅廠專管而轉鬻各處秋田盛岡別子立川等各坑及村山生野銀山吉岡等各坑所採盡數載歸銅廠不准鬻與他處近年出銅告減各該坑所出不過百三十七萬斤且值施令加增幣價其銅價必至踊貴若經銅廠轉鬻則銅值愈形騰昂必然之勢也若鐵廠虞銅之翔貴而竟廢銅工又必不能行之事也聞長崎附近薩摩日向筑前豐後及長門安藝等州頗有產銅之坑緣或地僻遠或運售無所以致未經採鑿或經採鑿停廢茲特懇請准採各坑即歸鐵廠收買則各坑必踴躍採鑿而廠用充足矣或議果如是行將有礙銅廠成例然天明年間曾准長崎商行收買



大隅之野山日向之日平山銅在長崎西山鄉及稻佐鄉鑄造况鐵廠為政府辦理非商行比而鐵廠收買徵之成例究之實事洵屬急務膠持陋見溺信風水以採鑛為斲喪精氣此庸人妄語耳且頃國家與荷蘭訂約禁銅之出口而准銅器之出口國家之所禁桿銅而已桿銅性多劣雜至於銅器非純銅難施工作今乃禁桿銅之出口而准銅器之出口可謂顛倒前後矣然既定之約章難以輒更但斟酌妥籌若不變通則恐銅器漏卮日多而需銅愈形絀蹶不可不深慮而措度其宜也今准鐵廠收買宏興工作以嚮海外則民間之私造銅器以與洋人交易者必日形減少可漸絕國銅濫出之弊矣夫際前古未有之局創萬年不朽之基要在審慮終始遠籌利害堅持力行不顧細故若苟執目前貽誤大局實非下官所望也謹獻管見伏候裁示

鐵廠工事  
告竣

文久元年四月岡部駿河守稟長崎冶鐵廠工事告竣曰夫練習海軍其備設船廠機器實屬必需此不俟辯而明也永井玄蕃頭督理練習海軍審察事宜囑荷國代購機器尋經水野筑後守荒尾石見守稟請俟機器至設廠長崎歷蒙准行矣嗣後機器至齊暫置稻佐鄉荷國師亦至旋慮建廠經費浩繁頗形躊躇然一勞永逸嘉訓昭然遂卜地稻佐鄉飽浦十月十日興工以上月二十日竣工減事經費銀兩初擬就長崎商行租銀之定充練習海軍者暫為挪用倘有不敷亦可盡數挪用乃尋查商行更革以來貿易竭蹶儲存不多下官等再四措慮爰售

賣西海山陽山陰各道採獲之煤籍以挹注終得敷用統計除機器價銀外共經費銀四萬三千三百四十七兩計內有二萬四百二兩為長崎商行挪用之數其外之二萬二千九百四十五兩則為發售採獲之煤及該廠工作之息銀今也廠工已竣其排置機器等務一聽荷國工師按方措置下官等目擊時艱實力辦理務塞漏卮涓滴歸公以期補益于萬一也至廠之基地原屬民田今經改為廠基須行查地免賦此外有佐賀藩主所納機器亦將次造廠排設屆時再行詳覈以聞

長崎市尹  
稟請荷商  
代購機器  
飭送江戶

文久三年九月長崎市尹大久保豐後守服部筑前守等稟請荷商代購機器飭送江戶曰前蒙諭令荷國代購二十五馬力汽機運至時宜排置長崎鐵廠內而該廠舊有之六馬力汽機則轉運江戶以資鑄造砲鎗之用今查鐵廠已經排置佐賀藩主所納機器而廠內更無排置二十五馬力汽機之處且六馬力汽機力小勢單難供鑄砲懇乞俟二十五馬力汽機運至時即飭載送江戶擇地另開鐵廠以固基本洵為至計焉明年四月二十五日閣老松平周防守令松平太郎傳諭長崎市尹曰聞長崎鐵廠已無餘地佐賀藩主所納機器即准排置該廠此次荷國運至汽機即飭設法轉送江戶可也

大久保服  
部兩氏稟  
請購買英  
國新砲

元治元年八月大久保豐後守服部筑前守稟請購買英國創造之阿母斯土龍砲曰聞英國創造阿母斯土龍之螺螄前膛巨砲製式靈便洵為戰守利器茲擬向購重百磅者一尊重三



大久保氏  
稟請做鑄  
英國新砲

大久保服  
部兩氏稟  
請交給購  
辦師船銀  
兩

十磅者一尊約計值銀一萬二千元又擬購來福鎗一千桿統計約銀五萬二千元皆令外商代購期以明年二月間運至惟須先給價銀十分之三以爲訂契現值長崎商行儲銀無多不能那墊懇祈即撥銀兩以利訂約九月二十八日閣老松平周防守令松平太郎傳命准如所請而按此時幕府自江戶運送長崎銀錢等之數其砲鎗購值十分之三先交洋商銀兩之款洋銀一萬五千六百元其十一十二等月間備換洋銀之款四萬兩其購煤價值九萬兩款內二萬兩又五萬兩以及錢二十六萬八千六百六十六緡六百六十四文外此高麗參三千斤以上十月十日裝載英商輪宜昌號運往長崎嗣後大久保豐後守稟請做鑄英國新砲曰長崎鐵廠日趨整頓技藝爛熟皆願做鑄砲尊圖報萬一其砲之輕重大小唯在所命耳夫砲爲戰守之利器不可不豫造儲備至造砲方式須再稟陳諭示曰試鑄一二尊砲以觀其精粗至砲之輕重准自爲斟酌

文久三年八月大久保豐後守服部筑前守稟請交給購辦師船銀兩曰五月間奉諭敬悉購辦師船銀兩分爲四次以征收關稅支放等因查長崎口岸自准通商以來至上年九月共征收關稅銀二十六萬七千九百六元有餘今年征收概計不至八萬元若以該關稅銀專充支放師船銀兩恐勢有不及而形竭蹶矣懇請以神奈川箱館兩口征收關稅并充支抵或特撥庫儲以充支給爲請二月間據荷國領事官稟請師船銀兩統計六十二萬四千元分爲四次

服部氏稟  
請斫取船  
材

服部氏又  
稟請加長  
崎鐵廠荷  
備俸薪

每次十五萬六千元初次之額已經交訖現值第二次交期而十一月間爲第三次交期現經該領事官請交第二次之額下官等內顧長崎關銀匱乏無法補救懇乞令神奈川箱館二口接濟若蒙允准則由下官等移牒各該口市尹商定可也九月二十四日閣老松平周防守令松平太郎傳諭曰現應交之師船價銀十五萬六千元特撥庫儲宜速領取以便交訖十一月服部筑前守稟請斫取船材曰前蒙諭示斫取船材以日向椎葉山及附近諸山爲宜與會計尹相商妥宜而肥後國天草島官林亦准查明等因下官等接諭即于夏間轉咨屋代增之助而該員以未接諭示惟准派員查視俟接諭後再行斫伐上月十五日即派員往查據報木材頗足充用唯溪流淺隘且蟠屈曲折溪中岩石嵯峨即梅雨節亦乏水漲滿斫木之後運出維難擬再查椎葉山及附近諸山若諸山溪流淺隘難於運出雖有良材無濟於事今值造船緊急不能彌延時日宜委商買辦以期濟事焉與會計尹監察等商確皆同懇祈幸垂准行

是月服部氏又稟請加長崎鐵廠荷備俸薪曰長崎鐵廠荷國傭工二人于今年九月備限既滿該二人自創設該廠以來勤勉無懈兼管汽機尤資臂助該工師列美云今值造辦師船事繁工劇非熟手幹練不能奏效請再展限二年以留二工下官等體察審悉深以爲是而二工已著微勞量加俸銀以資鼓舞前是二工月俸二百元乞自今各改給二百五十元旋接諭示

大田本館刊印



購辦長崎艦

允准矣

是月大久保豐後守服部筑前守稟告購辦火輪船曰七月間呈稟擬請支撥十五萬兩以購輪船一隻旋接諭示以國用浩繁不准所請九月間又經豐後守及長崎市尹京極能登守歷陳購船實非出于得已經邀台覽矣下官等顧慮時事謂非購備輪船不能應機制宜故飭英商代購船隻而英商即令英船之在上海者駛抵長崎下官等即率鐵廠工師荷人等上船周覽機器試航港內荷師皆稱船體堅牢機器靈便核價約九萬八千元而英商先則索十三萬元後讓索十萬元並云若不能成約請得四千五百元以作自上海駛來之費下官等當准訂約適值屬員搭前租之英船領取煤銀及舊造金銀幣更換洋銀等項回到本處並行挪用長崎商行儲存之款共合十萬元交英商領訖查長崎地當喉衝兼制內外不可不常設輪船以資控禦而江戶則政府之所在亦不可不設備輪船前已敷陳矣然際國用絀乏暫為緩計購船銀兩祈從迅支撥翌年二月閣老松平周防守諭令曰購船銀兩茲准支撥然爾等不候諭令擅斷購辦甚屬乖宜外又擬購一船暫為緩計等因現際國用浩繁不准所請其大久保服部兩氏稟內所稱之火輪船購辦後名之長崎號交師船尹管理今按大久保氏當時稟曰現值大將軍補註名家茂安政五年任征夷大將軍薨賜諡昭德舉朝觀之典用新購英船長崎號充為坐艦該船應即航至江戶備用今將該船交師船尹管理訖事

長崎艦交師船尹管理

服部氏稟請開鑄廠

服部氏又稟請購足鐵廠必須機器

元治元年三月服部筑前守稟請開鑄廠曰前據鐵廠工師列美稟請開設鑄廠據云此廠為鐵廠所必需而不可缺者惟以國用浩繁遲回久之頃際時艱日深防禦攝海大坂市尹傳命急造巨砲三十五尊且前蒙諭令試鑄螺螄巨砲此外各藩請造砲鎗等件前後相踵而該廠未設製造礙難能勉強工作而靡費過多究非國家之利也夫政府控制內外以練兵為要練兵又不外乎簡器利用而已是以該廠不可不亟思整頓也況其機器業經購至唯議造廠排置耳若一時吝費不顧永利殊非良計今據列美核計造廠統費一萬五千元懇請特撥庫儲以成此舉實為國家之慶而臣等亦幸甚又稟請購足鐵廠必須機器曰頃飭船廠趕造師船尋據該廠工師稟陳造船必須機器而未經購到者如另單開列按前西歲承諭曰造船師船其必須器件宜速購辦便宜從事可也故此後之未經稟明即行購辦之機器不少乃昨經松平周防守申諭購辦器件務令稟請等因故此具稟懇祈速准購辦以利施行

大日本海軍史卷六

大日本海軍史卷六



大日本創辦海軍史卷七

咸臨兵船航美上

緣由

安政六年七月有派遣師船於美國之議蓋前歲與該國擬訂條約言定我國派使至美都互換而緣我國師船未熟航駛且船小難以搭衆之故乃由美國特派火丹號師船來迎我使而幕府議使臣遠涉冒犯風露萬一有恙不能將命殊爲失體故特派遣師船隨護且使臣倘有他虞即飭師船尹代攝其事並可藉此以練習航駛重洋也然群論紛紜莫衷一是迨十一月水野筑後守任師船尹諭令審查航遠師船並船員糧薪以待議決所查數端要以擇船爲首此時在品川海停泊之師船曰親光船計一百五十馬力汽輪機備設巨砲十二尊乃四年前囑荷國所贈者也曰朝陽船計一百馬力螺螄汽機快走船形備設巨砲十二尊乃四年前囑荷國所贈者也曰蟠龍船計六十馬力汽輪機英國所贈者也曰鵬翔船乃帆走商船備設巨砲四尊以上四隻如航駛遠洋固以觀光朝陽二船爲善而螺螄汽機靈捷堅固便於張帆駛走省煤輕裝故歐洲各國近年所造皆遵此式其汽輪機則係舊式滯欠利漸歸廢止矣故觀光又不如朝陽爲尤善且朝陽船體堅牢航駛平穩洵資利用余進言筑後守筑後守可之嗣令查定船員按荷蘭師船定例云船員計船主一人掌機器並管砲士三人及協理一人掌航駛並



大日本海軍史卷七

擬定船員

掌機士三人及協理一人管汽罐士三人及協理一人辦事官二人醫官一人及協理一人此外水兵哨長三人准長二人砲手哨長一人水兵四十四人內砲手八人縫帆二人火工哨七十一人木匠一人鐵工一人今按此例斟酌另加船尹之從士五人譯官一人又荷蘭師船航海定例云百馬力快走師船計船主一人頭等兵官一人士官三人醫官一人管賬一人管賬協理一人下等兵官四人下管監督一人下等管機三人水兵哨長一人砲手哨長一人驗鍼士一人木匠一人縫帆工一人管水工一人護病工一人管糧工一人管飯工二人刷工一人水手三十六人水手補八人鎗手哨長一人鎗手八人鼓手一人火工四人以上共計八十五人初擬定船員概援荷國成例然以我國人士未熟行洋且乏深通航駛者故量為變通曰船主一人曰管機器並管砲手三人其協理一人曰管航駛兼管機器士三人其協理一人曰管機關士三人其協理一人曰管驗鍼盤並下等監督一人曰辦事二人曰醫官及協理官二人曰水兵哨長二人其准長二人內一人兼管軍械曰水兵五十人內五人兼管軍械曰髮匠二人曰縫帆幫工一人曰木匠一人曰火工哨長二人其准長二人曰火工十二人內其幫工一人曰木工一人曰水工一人曰管飯菜工二人曰幫工一人曰管茶工二人其船內所儲一曰米概算一百人足一百五十日所食如每人每日所食為五合即每日五斗共計七十五石也船內不能搗米須水洗淨然水櫃不多洗淨欠便應備糯米用水洗淨在鍋爨熟味同常米又

擬定船糧

更造船竈以便炊飯其炊烟則由烟筒通放可也二曰水概計一百人足四十日所飲每人每日約為二升五合即每日二石五斗共計百石船內水櫃二十四座儲水一百二十石則足矣三曰燈油概算應用七斗五升須儲一石四曰蠟燭概算七百五十枚須儲一千枚五曰紙張須儲半紙七束美濃紙程村紙西內紙各三束以備繪圖日記之用六曰炭須儲二百包七曰薪須儲一千三百五十束日本國俗調食必用炭薪而船小不能多載焉醬油須儲二石五斗調菜用醬油過多則口渴多飲水故務須省約焉此外須儲者醬六樽小菜六樽燒酒一石五斗糖七樽茶五十斤小豆二石大豆二石辣五升胡椒二斗麵粉六斗麥四石碎麥二石葛粉二斗乾魚一千五百尾梅干四壺家鴨二十隻鷄三十隻猪二頭醋六斗鹽三包鹽清鮭魚若干外此並有諸野菜及他各物等類蓋航海之時若遇風險須寄棧三維島避難故宜多備儲糧物若風利則直航美國無庸寄棧別處查百馬力師船航駛每刻六里若遇風則遲江戶在自英國欽天監起算東經百三十九度五十二分距三維島六十四度計以六里計二十六日半始抵該島然西人航海大抵需二十七八日若駛行捷快則二十四日可以到焉再自該島至美國只十四五日耳故船內備儲依上開之數則有餘而無絀也又船內機器所需用一曰煤每日夜一萬二千斤每七日夜八萬四千斤二曰油每日夜一斗二升每七日夜八斗四升三曰猪油每日夜四升八合每七日夜三斗三升六合四曰燈油每

擬定機器所用雜件

大日本海軍史卷七



大日本海軍史卷七

日夜三升每七日夜二斗一升五曰麻一斤六曰肥皂每日夜三斤每七日夜十八斤此外尙有他類之雜用各件統計展輪之前應購各費日本金貨一千八百六十三兩銀三分錢百十八文抵美國後應購各費洋銀九千三十八元七角三分或云此次派遣師船係緣前年永井玄蕃頭岩瀨肥後守獻議幕府尋經水野筑後守力持不撓而會計尹竹內下野守亦贊此舉於是幕府決行焉

擬派觀光兵船

隨帶船員名數

十一月十八日師船尹井上信濃守云朝陽號船小儲糧載兵俱多不便不如觀光號船較巨宜以此換彼二十四日余在海軍練習所奉督帶師船前往美國之命師船尹木村圖書頭亦同行即相與商定隨帶船員教授爲佐佐倉桐太郎鈴藤勇次郎小野友五郎肥田濱五郎松岡磐吉山本金次郎譯官爲中濱萬次郎伴鐵太郎教授補爲赤松大三郎岡田井藏根津欽次郎小杉雅之進練習所行走吉岡勇平及屬官小永井五八郎醫官牧山修卿木村宗俊其門生二人福澤諭吉補註按福澤先生自傳此行先生請木村師船尹爲其從士遊美國鼓手齋藤留藏秀島藤之助水手五十人內哨長五人火工十五人內工長三人木匠一人鐵工一人二十五日各船員論辯船內章程彼此捍格曉曉不休余作書諭之曰夫師船所籍以捍患禦侮而干城國家者也故勿論戰時與平時皆宜嚴肅法紀如臨大敵此諸賢所悉知也我國創設海軍備置船艦擇衆練習駕駛之術不過五年而廢練習矣豈諸賢研習得方軼群越常所致乎或有他故乎今值良會航行重洋

諭船員書

船內章程

實驗練習之所至是當掃蕩積歲陋習以整飭法紀懋勤實功是天下所望於諸賢者也遠航之議初興余也愚陋獻替讜論糜心碎慮力持藉此練習實功而各憲皆曰白面書生航駛萬里必蹈重難貽國家耻一時之培擊抵排無所不至幸賴大將軍遠鑒時變並二三要路力贊嘉謨事遂得諧今諸賢乃牽於細故泥於岐論恐謗議再發以至停止此舉也嗚呼際會前古未有之盛事倘爲微故所廢悼歎何及且章程細故刪潤在我良機一失不可追也唯冀各船員協心一謀仗盡國之赤心奮勉宜力捐百骸之軀體爲國家奏膚功彰令譽於區外此余所期於諸賢也尙請諒察焉翌日船員皆服余言各勤其事如水手之操守尤勵修理帆索等項無舍寸晷足爲嘉嘆晦日出示船員船內章程曰船內章程一仰船主而余以教頭兼理船務非船主也然航駛一切重務皆歸董理故不可不略定章程以歸統一幸諸君共體此意勿怪僭越一船內以節用水爲首務茲定勿論上下每日每人所用一升五合不准此外濫用但遇有疾病則非此例所限一人每日給米五合炊法以海水先洗一次清水再洗用水一升迨炊時用水五合此外飯時飲水五合另飲五合共合二升五合一梳髮剃髭禁濫用水梳剃每四五日一次每次用水勿過一合一衣服時暖每三日一更換時熱每一日二更換或爲雨雪霜露所濡濕立即更換汗出濕透亦然嚴禁穿汚衣服或發臭或生蠶皆有科罰但所更者止襯衣耳一值日者必穿括袴或小袴憩休者准房內便服船面必須穿袴嚴禁便服行走凡士

大日本海軍史卷七





官務須整肅衣冠端正容貌每飯有時禁其不時而食直日者須交替而後食一夜間值更者勞苦異常准食二次當日一次爲例但禁飽食此外准給火酒二三杯祁寒酷暑亦准少給但禁多飲一凡所儲食物其將腐也或發臭或味酸宜速棄絕且時服清涼瀉劑以防眩暈晝間禁緩步船面或晝寢寒夜禁就烈火附近之後遽出受風且禁于定例外私用火盆一遇非常烈風怒濤或遭賊船突襲切禁叫號騷擾惟靜候船主發令遵行其職爲要按歐洲例船內大小事宜無不聽命于船主緣令若不統一則臨有事時皇遽失措危害難測今也余雖非船主膺任統轄而與諸君較有一日之長故敢以此例從事實出定疑防難之意幸勿爲僭越一會計官須登記每日所用薪水飲食比較每日所用多寡及儲存之數以告船主且每值半夜交替必巡視士官水手房內嚴查失慎庶幾可歎按歐洲例會計官歸船主所轄其班在兵官末今我國未有定例俾教頭管理船務以代船主故船內日用或儲存之物皆經官監查專爲刻減故草定此條也一公務之外禁私役水手此外傭役亦須留心勿得任意驅使按歐洲例水手等服事船員各官猶僕之侍主蓋以定章峻嚴船主手秉全權也故水手稍拂其意則驅逐去之我國不然上下尙義重耻共期戮力一心捐生蹈難故平時不可不厚待以養其心作其氣而固其志也

船員川費

十二月二十日傳命定船員巡航川費教頭每日一兩外錢百二十六文教授每日一兩教授

改派咸臨  
兵船

協理每日一分外錢百二十六文二十三日本國事務尹監察司農及屬僚數人搭蟠龍號至神奈川因前日美國師船火丹號航至故凡奉命赴美之各官均往會詢啓行之日及他事宜也聞昨日美國領事及測量船主等言觀光號師船不便航行重洋請更他船前此航美之議初定余亦論及于此然其餘各師船皆患船小而衆議咸以觀光號爲善牢不可奪故修之理之新造索帆等項今幾竣工而忽遽更之甚非計也若謂該船不便航行重洋何以荷人搭此竟至我國余冀再與美人熟商乃是夜幕府傳命至神奈川令以他船更觀光號而朝陽號師船前此業赴長崎故以咸臨號師船改充航美之船二十五日飭咸臨號至品川急加修理緊束索綯並改造船內各處因其出口期促晝夜督工以致作造乖法多脆少堅此後海上遭風船體簸顛損壞幾至危殆深足昭誠晦日定水手川費即給之

美國測量  
船主貌氏

七年正月十三日出品川進神奈川寄梳兩日有美國測量船主及美國兵官美士桿醫士根頓留機器師一人幫事一人水手六人咸來搭坐此船該測量船主爲貌魯古氏緣上年航至我國測量沿海秋間在神奈川遭暴風船壞羈留我國感幕府渥遇懇摯故請搭坐咸臨師船幫助航駛也十六日寄梳浦賀儲水於船十九日出浦賀經安房海向東北方而駛西風震撼怒濤躍注船面日暮倍劇其測量經緯度鍼路及驗查風雨儀濕溫器之昇降潮流等事皆在航海日記中茲略述焉二十一日午後以紙記此日所測北緯三十六度三十四分東經百四



此日... 補註是恐非  
油火漆而已

航行太平  
洋北須先  
走東北

兩船相遇  
升旗問答

十二度十六分即以分置四瓶內各口塗油補註是恐非油火漆而已以防水浸投之洋中冀此後之航海者拾取以便考據經緯度查覈溯流方向遲速其紙內識年月船號及測量者姓名以表前至嗣後行之數次均略記焉時際春初海風怒號巨浪狂濤洶湧澎湃躍船騰激驚天動地令人心駭此行約駛北極出地三十七八度及四十三度之間時西北風強連天陰暗霰雹雨雪時至或濃霧晦冥咫尺不辨濕氣透衣船身顛簸實極艱危計航行三十七日中其日晴風穩纔五六日而已曾聞航海以印度洋為最難緣有許多群島羅列碁峙潮流激蕩波濤洶湧加以地值赤道下風力無定不時起颶或潮勢逆流也大抵起颶太陽離夏至線時最多蓋太陽直下風力微弱風雨儀無其效不能測知往往遭意外之變尤須留意又曾聞之荷師自我國航行太平洋北須先駛東北漸次斜駛如弦而至美國以洋面常有西北風且絕海行路較近也補註吾人所棲息之世界本來圓形如球所以太平洋半則為凸矣算學家以經綫為大圓弧以緯綫為小圓弧小圓弧之凸較大圓弧為尤甚今自日本橫濱等處航美國桑港不直向東而行乃先東北行猶人繞行山麓有較過山頂為近者謂之循大圓弧而行似二十七日曉風勢漸南而強午後風變西北而西迨四點鐘又變東北而東日暮倍劇狂濤震動排山倒海船體簸顛不值槁葉終宵竭力防禦二月六日曉船後見三桅船一隻至彼升旗致問我船答曰日本師船須臾兩船相近我船美人以通音器詢彼船所往答云美國商輪自香港赴美國之桑港清人多附此赴工新金山及該國各處二十五日曉遙見北美大陸西岸海霧斷續之間連山起伏翠黛千重如波濤湧起峻峰聳漢如芙蓉擎空漸

桑布蘭西  
斯哥大客  
棧

知府官署

行漸近於是按鍼而進桑布蘭西斯哥港行五六里抵港口見有引水船數隻凡引水船皆日游港口見有船進口即導以進港計引費有至銀數千元者蓋隨船所載之貨以定引費之低昂若庸引水進港倘遇不時之變損壞船體則該處官廳例即代行賠補但各國定例凡師船進港無庸支費而引水船導之此地亦有此議未准行也時我船稍進即有一隻張帆而來引水者二人登船請導不聽乃惟指示鍼路而去午前進港抵大馬頭前距岸二町許泊美國官民人等交來觀船殊極喧鬧二十六日上岸駕車抵客棧而宿其客棧以磚造樓舍四層峻整華潔樓下為飯廳廚房第二層設大堂便雅坐修飾華麗設有洋琴衣鏡盆花畫景並長床几榻概覆以花氈出堂沿廊遠行列置房舍每房帳幔華美陳設新奇即牙刷梳篋淨水面巾無一不備而房頭有泥金表識第幾號凡客至即告姓名定住房而受鑰以便出入開鎖飯時有恒咸赴飯廳會食焉每一日夜租費二元每一次飯費一元二十七日有觀客數人來船殊為雜還此日正午燃砲二十一次以祝美國港內砲臺亦同發砲以祝我船二十八日余過訪寄旋港內之美國測量船其船堅且美承該船主待遇極優且供饗豐美與此地之官弁等同筵歡談凡余輩出街每有數百人聚觀甚艱行步然外國人在我江戶國人聚觀肆意譏罵此地人庶唯矚目微笑絕無為害二十九日英法及撒爾地泥亞補註意大利當未合一國等國領事來訪燃砲七次以表祝意午後此地知府派陸軍樂工十四人兵官二人至我船奏樂以謹我眾三



大日本創辦海軍史卷八

月一日赴知府官署署在街之中央其制無異民房磚造三層署前隔街有空曠地二町許排置砲五六尊以充燃放戶外置兵以監出入署內有集議廳廣二十間許左壁懸揭該國第一次伯理璽天德華盛頓畫像廳上高處設知府椅環其左右設各官椅又三面沿壁設柵柵外設椅以爲傍觀者坐此爲知府與屬僚聽訟之處余輩初至有數十吏出迎且燃砲數聲進署導至廳上知府立在廳中各官羅列其側幾無隙地禮畢即導出戶驅馬車至別墅供饗甚優

大日本創辦海軍史卷八

咸臨兵艦航美中

桑港地勢

桑港者美國西岸之一港也距我國安房上總海岸東經九十七度半北極出地三十七度五十二分港勢面東遠曲爲灣東西五六里南北十二三里島嶼五六碁峙星羅而群峰圍列如屏岸上有巨川數道來注焉形似我長崎港而大山勢蹲秀無峭拔容乏巨樹宜牧畜土性粘堅雜沙宜於藝麥唯惜缺甘冽清泉耳然間登高遠眺時見深谷澗底老樹扶疎詢之多松杉類也沿岸街路平坦如砥此外多倚山麓每形傾仄故船上遠望其磚造厦屋高低逐層鱗比櫛次爲奇觀北鄉頗形敞曠然多小阜起伏參差港口右岸備設磚造砲臺列砲三層臺頂又設小砲臺背容衛兵其臺長四十餘丈廣相若左旁阜腹設燈以爲出入船舶表識凡進口之船須沿麓而進若值風逆內川奔激口內候潮而進港右距砲臺一里許鑿阜腹設有兵營有將總之又港左島內設兩砲臺一疊石一疊磚每臺列砲數十尊島上設有營將以次各官署焉該砲臺與市街遙斜相對以資轟擊敵船之進口沿岸碼頭設棧以便船靠繫運貨無礙該港氣候與我江戶相若唯覺較暖耳港上之地乏甜水居民蓄雨於窖以資挹飲聞該口二十年前爲偏僻寒邑民俗榛狉樹木鬱萃獸畜窟焉據測量船主貌魯古云十五六年前余曾遊

砲臺

大日本創辦海軍史卷八



大日本海軍史卷八

文武員弁  
額數

獵於此終日獲野猪十二三頭追憶此地在今殷繁街中央也蓋自創開金銀鑛以來遠邇畢集然皆僑居無久住者其廣廈巨舍多分租有上中下各等富者租其貴貧者租其賤晝間另設舖營生夜則歸臥其民馳騫利欲喪敗廉耻物貴幣賤百貨騰踊現計人民六萬二千餘名口漸次蕃殖凡客籍已經四年者准編民籍不願則不編若編後則充兵當工任其自由清國人民之來寓此地者成群聚居多貧窶賤隸充工採鑛以資養贍間有贏餘積財者設舖鬻貨頗至殷富但清民雖極賤隸而遵守國俗不更服制亦足嘉嘆市內駐有將領二名兵官七八人屬焉內有騎隊兵官市內有兵房房外敵地備操且藏軍械是係指常備兵而言遇有非常之事則工匠商賈皆操械出平日常調鐵杖鐵彈練習齊力前有邊納夏民某豪健多力壯丁多師事之今某已改赴英國至於文員則有知府一員協理十二人此外又有巡衛監察等官民無士農工商之別而各勤其業雖服官者家有積蓄則出賞令其子弟營商或眾人集股營生按期分息又退官歸民雖曾列顯要者亦無妨營商富者擁財或開設數舖或備船舶通商各國頗似我國所謂鄉士而權巨力雄不啻倍徙凡行街勿論士商多携杖夫妻行步携手並肩或婦前行夫隨後迎長者必用馬車富者自備儲之又市有出租者其俗尊女凡在其側切禁無禮之言上厠猶且不使之知故婦皆端莊素習使然歟女儀尚華麗靚裝不苟裾底含關鍵行走輒伸緊張其上樓也長裾曳地男兒之則緊隨掬取其裾牽執以過恐其傾蹶失容也

街市所見

國風民俗

護運船

其夫妻相親絕無爭執客至令先見婦握手為禮與婦並列靠椅以為敬客之至又女子見貴人或遇重禮則露胸袒臂帶扇用手套而頭箍項圈耳環鑄釧多銓玉石老婦亦然至賤婢亦無垢髮敝衣者市臨街大玻璃窓其中貨物鋪陳洞見於外又舖內細貨排置大卓玻璃罩之璀璨奪目衣莊多設塑像被以麗粧以裝份又肉舖懸牛豚肉酒舖列置巨卓數十以便衆來飲水果多自巴奈馬來惟野菜葡萄馬鈴薯皆為土產要之房屋器具衣服等固多美麗尤以玻璃銀器為多又路絕乞者聞有彈胡笳討賞者耳街路之兩旁以白石平墊或以油及沙土相合而成此人所往來之路也中道則以碎石壓平或以長方木塊築成此車馬所往來之路也凡修大路其間百工皆用機器事半功倍日新不怠洵彼長技是東亞各國所矚乎後者港內常泊有三四快走師船每船船主一員兵官二員水手十五六人列置大砲六尊又有護運船面濶底淺喫水不過五六尺大者長五六十間小者二三十間廣亦相若船底裝貨或牛馬船面及船樓設室及雅坐另設有婦女房船上有鐘開駛與到岸必鳴之以告衆司舵者在船面或船前滑車繫舵索以便旋轉令司舵者兼管驗鍼以省人工以上二三人監守三四人水手六七人而已又有航行附近及巴奈馬之數隻船狀類護運船而尤極堅牢且其大者長六七十間廣三四十間每日航行往復一再次船內構造一同護運船後層下設一室四壁鐵版以為裝銀之所每次送至國都華盛頓該一室內可以儲約三十萬元街市至夜燃煤燈光

航行船

燃煤燈



照耀萬點明星氣成烟霧渾如不夜海軍醫院在該港北岸距大馬頭二町許一阜岡之巔院舍磚造三層長六七十間廣相若舍外隙地鐵欄周之門外有兵把守常直醫二人助理數人其外各醫朝至夕散凡患病者經稟准而後可入病房有大小每房識號以便認辨每房病者一人或數人寢具被褥甚潔每七日更換新者其飲食皆聽醫酌定病者稍快緩步廊廡以令吸取清氣舒暢氣力我國水手八名亦經養病院內同在大房茵褥潔清侍護周至造幣局在街之央余常往觀分析金銀之法先將鑛碎糜成末融和強水銀則再加鹽水移入巨桶連灌清水濾過數次待鹽淨盡送銀汽罐焚煤熱沸後納之熅壺烈火融溶銀流如液而後別置巨桶盛水倒壺內銀於水內則銀成粒末純潔無雜矣當倒壺內銀液試以掌受之不覺微熱奇矣金略同銀其煉劣金俾成純金乃一投金玻璃壺內貯以強水用煤火熱壺待其溶解別傾于一巨玻璃器內則劣者留上純者成粉下沉于底造幣之法將銅錫攪和既純金銀煉成桿狀以備鼓鑄而後用汽機壓桿使平薄均同幣式用鑽鑿機器鑿成幣狀鑽鑿機器裝置宏巨運用甚簡每工一人日鑿數千元鑿成有婦女專司鑪削邊沿另有老事熟工專管衡量取幣秤試合例則轉送鑿章機處否則即行斥換鑿章之器亦用汽機既鑿即翻降于下造就甚捷考各國幣制互有異同然金幣攪和銅銀幣攪和銅或錫為通例而近年所造迥不如舊製之精故幣雖饒富究之物價昂騰弊不可支也此地銀賤每元值我百錢大抵每元配合銀居九

百攪銅一百金幣比之我國甚為劣降路上車輛多用銀飾猶我國之飾用黃銅也鉛字工廠緣市內多有報館皆藉此刊印凡報館每日派人集于官署會議街談巷說當晚刊印翌日遍布遠邇矣廠內安排汽機焚煤熱罐廠內架梁以資通汽有革條自梁管牽帶印機車輪而汽力既升各機並發雷動馳印機內有植字盤機動昇降下紙即印隨去復來瞬速可喜又植字工各擁盤排比辨識字類猶我國商賈算數簿計隨聲即應可稱熟極非積數年之功不能至此也鐵廠市間多設其鐵鎚鐵盤皆用汽力大抵同我長崎鐵廠蓋機器非藉汽力不能宏用其功也我國前此鎖國牢居交通猶隘故人工造作贍用裕如今則海禁弛解通商懋遷藉彼汽力興造我貨實屬急務國俗丕變期數年而可知也市內各處設舍藏救火機器其機器蓄水筒在中前後有壓栓筒外繫皮筒以資引水灌注之用駕于四輪車上有火奔至如赴敵然壯丁數十人同戴皮帽有將董帥焉然家皆磚造時有失慎只焚梁床家具而止無有延燒凡人行外多坐馬車或駕二馬或駕一馬二馬者車內寬濶有坐椅窓用玻璃周外飾銀頗為美觀一馬者無御坐者須自執韁耳又有運貨馬車馬健而馴無虞跳嚙一夜赴一軍官家茶會主人立待戶側客至導入房內見其妻更進一室男女數客在焉頃之一客彈洋琴男女即携手起舞或男女對面相向互為扶持男以右手摟女腰女以左手扶男肩旋舞數匝或男女數人携手移步隨樂赴節或參差以成行或徐行而順序指顧整齊毫不錯亂跳舞數次即至

此日...  
海軍醫院...  
造幣局...

大日本...  
海軍醫院...



大日本海軍史卷八

觀戲

飯廳進茶酒果餌又跳舞已畢各告別而歸宴間喫冰乃刷冰成雪加蛋與牛乳色成黃赤味極美此夕見市長與一女舞要之樂無鄭衛之音衆客敬肅其容絕無我國杯肴狼藉之態可謂善俗已一夜偕同船主貌氏觀戲園臺上列置樂器臺前作新月形逐層遞高以便座客遊目樂工份裝黑奴襲敝衣執胡笳妙調新聲宛轉清楚而時發叫呼肆為憨態或故為駭異語涉諧彷彿我國耍戲也又有一女妙齡輕盈粧飾華美隨胡琴音節按拍跳舞步步生蓮雖凌虛仙子不過是也每至妙處觀客不覺足蹈杖敲地板絕無叫呼者余唯嘉嘆男女擁擠履舄交錯絕無燕私靡慢之容耳一日往訪軍官瓦欽克氏家氏為航行巴奈馬汽船主家在該市東北隅磚造頗壯其子出接縱覽藏器又與貌氏試擊劍法頗似我國人所為甚為諳習聞凡為兵職者皆自幼學習云又同往觀別家園其主在巴奈馬僅留一老者守園異草嘉樹鬱鬱茂繁有一花酷類我國櫻花不知何樹余以不達本草之學未能辨析同異為憾耳  
二月二十九日與貌氏及士官二人駕咸臨船赴美爾島為修理該兵船也島距桑港七里許在邊里油保江口前為西班牙所屬頃改隸美國全島貯存造船機器各件海軍將官士官下士官機器工匠等人駐焉島北泊大師船一隻派將官一人士官數人以備不虞其島東倚岡陵西控江流東北一里許南北七八町北岸有船渠軍械庫工作庫以資修造船隻溯江而行十六七里抵塞克烈們地方殷繁次於桑港嘉里保留尼亞知府亦駐此再距此五十里抵鑛

擊劍

修理咸臨兵船

美爾島理船廠

總督及屬弁官署

山即日往訪總督館總督及士官署第皆在江岸磚造三層各家皆環以園嘉樹綠遂清潔可怡屋後曠漠牧畜牛馬風景足賞每家造費一萬五六千金云總督署前遠以鐵柵三層樓頂又設望遠臺窓用玻璃飄飄欲仙客廳在樓下寢房在二層分為數房每房皆施鑰鎖焉余假榻總督官署主人導寢二層樓房云浴房厠房均在第三層樓君宜自就焉往視浴房沿牆設大理石盆形成橢圓用鉛鐵版布敷其內又牆含鐵管外露三龍嘴一為溫湯一為微溫一為清水用則振之否則閉之是係樓底以機激起厠亦然潔淨可喜距總督官署一町許有船廠焉廠大方一町許厦屋磚造汽機巨錐截鐵磨機鑄機百般機器莫不備具三月三日引咸臨船於船渠二點鐘而畢四日移寓客館此後每日至廠督修理工事船廠委官馬機仔加日監修工勿論晴雨朝來暮去每更造一索一板輒必告余辨析利害得喪所存反覆丁寧懇摯殷渥一日余謝之曰余輩智慮淺薄學藝謏陋不熟駕駛之術出洋以前修理本船頗失其宜以致損壞至此實為抱慚今臨修理任君酌定不必一一見告也馬氏曰不然君言誤矣夫航海駛洋利涉波濤一遇颶起收帆加索極力救護非平日究心瘁慮則不可故雖一索一板之微非預為計較利害歷試堅脆則臨事多擾指授乖方不能免覆船之憂矣主操駕駛者必審覈始終究悉纖微船體堅實毫無措疑然後馳航行無不如意也所以雖係極微之事余必告君商確討悉以期無遺計焉若夫不然余無以靖余心也君勿勞意為幸嗚呼余輩恆論師船

馬氏忠告

大日本海軍史卷八



火丹兵船  
搭我使臣  
等到桑港

事宜焦舌涸唇其要不外馬氏數言耳言簡理該足為垂誠誌之以告同志云爾  
八日美國火丹號船搭我使臣外國事務尹新見豐前守村垣淡路守及監察小栗豐後守度  
支司長森田岡太郎外國事務司長成瀨善四郎審查吏塚原重五郎小監察刑部鐵太郎日  
高圭三郎工事司員辻芳五郎外國事務司員吉田佐五右衛門譯官名村五八郎立石得十  
郎醫官宮崎立元醫官補村山伯元等到桑港

大日本創辦海軍史卷九

咸臨兵船航美下

加氏誤受  
砲傷

火藥庫

三月十日美人招宴我使於桑港送迎以測量船火丹號師船燃放祝砲誤中總管美爾島理  
船廠事務加奴峩母氏齡高初我船抵港氏亦來訪足步蹇難我國人目氏為耄耋至此余  
等訪之氏坐椅使醫洗創流血淋漓毫無情容應對爽亮曰余自幼從事航海已四十年備嘗  
艱苦前喪一眼今又遭禍命也諸君勿為懷憂意氣壯烈亦美國人中傑出者也該港中之一  
島內有大火藥庫三面鑿岡鬚牆一面臨河以便裝藥進船也庫面三十間廣十間許惜未見  
其內庫側有藏鐵彈器庫面二十間廣十間許武庫在河北隔路磚造二層下層藏重大物件  
上層儲存糧食索綱輿圖砲鎗帆布航海各具庫面六十間廣十五間許此外現按地基尙造  
數庫又造巨樓三以充工廠規模宏偉實駭人意不出數年將成一大海軍廠也又現擬沿河  
設八座石造船渠未成蓋因河水深廣甚便修船且桑港貿易繁富各國人民輻集輻輳進口  
船舶歲增其數而開鑛採取亦日趨隆盛將為美國一大埠頭之故也聞撒克烈們坑所出之  
金銀歲計六千萬元若加工採取所獲必至倍蓰云船主馬機仔加云美國海軍將校等俸給  
分為三日官俸曰在外俸給曰航海俸給若海軍總督歲俸三千五百元在外加給一千五百

撒克烈們  
所出之金  
銀  
美國海軍  
官弁俸薪



大日本海軍史卷九

美國海軍分駐之處  
美國常額兵船數目  
名號及砲位

元航海再加一千元提督歲俸二千五百元在外給三千五百元航海給四千元此外皆准之  
船主航海加給七百元士官加給三百元此外皆隨高下量加津貽也美國海軍分駐之處凡  
十有二曰葡路馬曰保斯頓曰紐約克曰比拉的路非曰邊爾馬路曰華盛頓曰諾爾保路克  
曰加爾烈斯董曰弁塞科曰塞杜巴路火爾曰桑布蘭西斯哥曰邊路巴列蘇美國師艦統計  
八十六隻內有老朽不堪駛走者留為薑船又分編各船為隊其名及砲數如左

巡走師船籠諾克號	設砲四十尊
帆走師船塞汗奈號	同二十二尊
同聖魯維號	同二十尊
同夏美斯度號	同二十二尊
同塞拉特加號	同二十尊
火輪船布路烈印號	同十八尊
護送船拉禮布號	同

右係警備本國之船隊提督馬機訥統之

巡走師船美路馬烈其號	設砲四十尊
同撒拉訥其號	同九尊
帆走船聖美理號	同二十尊
同很的利號	同
同的塞拉由路號	無設砲

右係警備太平洋之船隊提督籠克統之

巡走師船瓦邊斯號	設砲四十尊
帆走船馬塞度呢號	同二十尊

右係警備地中海之船隊提督烈巴烈度統之

帆走師船撒盤號	設砲五十尊
同聖牢連士號	同
同邊路磨蘇號	同二十尊

大日本海軍史卷九





大田本館辨海軍兵部

同布烈邊路號

同十六尊

火輪船美邊斯號

同二尊

同阿達蘭度號

同

同那路杜那號

同

快走船土留屏號

同四尊

同蘇的留士的留號

同二尊

火輪快走船維的留壺留號

同

同火留筒號

同五尊

快走船邊印布里塞號

同六尊

火輪船我的留維號

同一尊

快走船邊里號

同六尊

護送船列地士號

同一尊

火輪船酒弁號

同

同墨丟墨杜號

同

同哈里恩號

同七尊

右係警備巴西之船隊提督西普立統之

帆走船西母邊路蘭號

設砲二十四尊

同扁西訥瓦號

同二十尊

同的路號

同十六尊

同馬烈恩號

同

右係警備亞非利加洲沿海之船隊提督哥農布留統之

火輪帆走船密石西比號

設砲十一尊

同美呢曾達號

同四十尊

同火丹號

同九尊

帆走船塞爾們恩號

同二十二尊





大日本海軍史卷九

美國海軍  
官弁總數

右係警備東印度洋之船隊提督達的那路統之以上定為常額船隊若遇有事實乏調用尚須增設前來我國多係警備東印度洋之船隊提督彼里前來我國所隨帶之兵船即係警備本國及東印度洋之船隻云爾聞現時美國海軍提督百一人船主百三十三人士官三百七十四人醫官六十九人外有巨砲機砲士官數千人練習燃放之術

按海軍職員俸給等事各國隨其貧富強弱各有定制余曾詢之荷國船主甲丁的機氏據其函復頗為詳細採錄於此水師蹈患瀕難非陸軍比故民不樂就法國編沿海漁民為水手載名水師兵簿平時免役優遇戰時即調為兵故法人常自夸稱曰我國四萬水兵應令而集英國勿論海陸皆聽民自投故與俄交兵時常虞乏兵如東洋船隊募集蠻族不練技藝不充實用提督那比路氏務掩護之然不能濟也荷國陸軍編民為兵海軍皆係自投而海軍設常備將校水兵等不隸常備者准三五年練習後解歸隸常備者定終身服職優給俸祿約以千五百人編為一軍練習操縱一遇有事應令即至洵足為干城不然臨事召募雖懸重賞所得不充用矣至培養將弁則擇于俊秀少年訓練學藝啟發材識外無他良法觀此海國教養水兵之難可推而知也

又按各國每年派船環遊五洲測量航路深淺沿岸曲折島嶼礁岩等以製海圖上年在我國神奈川海面遭風壞船之美國測量船乃測量北冰洋清韓及我國沿海者英國亦分任

其費蓋海圖欠詳恐有觸礁壞船之虞萬國均受其害故分任其勞勿使一國偏任其費亦秉公之理也

美國船主  
比塞來訪  
我使臣搭  
坐之船展  
輪他往  
咸臨兵船  
修理成  
埋葬我水  
手  
知府官署  
觀議事

十二日送我使臣新見氏等一共及測量船主貌魯克氏赴華盛頓又與桑港提督及副官議定我船航美之時搭載歸來之美水手五人應于歸航之日再行隨同使之遵我船內章程以資幫工迨到日本即交美領事等事十三日美國師船印塞弁塞路號船主比塞氏來訪該船係四十年前所造長四十間廣十二間設有巨砲七十五尊現在該港只充警備不復航駛遠洋十四日貌魯克氏上船他行余往送之十六日我使臣搭坐之火丹號船展輪他往余往送之閏三月十日咸臨師船修理告成約費二萬五千元美國不收費云既締隣誼願永盟好以此區區者聊效補益幸甚余即請以是賞給理船廠員亦不肯因與馬機仔加氏商定以此銀賑給該處孤寡十一日同馬氏搭咸臨師船至桑港先是我國水手養病醫院者八人另留二人看護一俟其痊回國以三千元充其盤費外此水手源之助以三月朔富藏以十一日病死均葬之該地建石鐫刻船號姓名年月日十五日美國師船賽恩號進港燃砲十五次以祝我船我亦燃砲答之十六日訪知府又訪賽恩號船及火輪船主阿留丁十七日夜至知府官署觀議事署內正面臺上設知府椅其側記室二人侍者一人肅立承命遶台有十二官坐椅椅後遠之以柵報館派員及眾人環聽焉記室誦名先問十二員到齊然後隨號挨次取狀問各

大日本海軍史卷九





大日本海軍史卷九

員意見各員伸辨意見以議多合為善或十二員中有缺令各員暗書姓名以選舉賢者議事自八點鐘起至十點鐘止其知府平日緩服行街無異常人至辦理公務威重自持屬僚趨承唯謹

我威臨師船航至美國實為我國師船航行遠洋之嚆矢而出美國人民意表之事故自官吏至民庶歡迎款待洵為優渥日報載記我船巨細無遺茲譯錄以志一端曰禮拜第五日報館遙望日本螺螄火輪船檣頭高懸日章國旗又艙柱懸挂五角日章進港而來蓋日本自古孤立鎖守不通海外此次來航實為該國曠古未有之事該國國使則搭我師船火丹號于二月十一日展輪其船未至師船先到擬俟國使至旋賦歸也我美國船主貌魯克氏並官吏及水手九人前在彼國沿海遭險壞船此次同搭回來該師船裝量二百五十噸荷國所造費銀七萬元設砲大小十六尊船尹為木村攝津守船主為勝麟太郎其餘為萬次郎桐太郎勇平友五郎鐵太郎岩吉等其掌汽機長為濱五郎健次郎此外汽房四人醫官三人水手七十人開駛之初裝煤僅敷九日之用迨船出大洋後連日帆走適值降雨寒霧備嘗艱苦鼓勇駛行一日帆走二百餘里可徵其善航駛也抵港後厚酬我國水手之勞其敦交誼亦足尚也昨日以來美國官吏往訪者寫履相接款待甚優美人巡覽船內無不觀所未觀以為樂彼人水手潔淨而健敏警曉事船規肅整同搭美人云日本水手善勤易使惟開駛之初未諳於事且遇風

譯桑港新報

險操勞憊頓嗣後漸熟蓋航駛之間研習所得不少也又船內不見有拜佛者士官皆穿襖襲袴肩戴剪布記以官號常行帶刀服制頗類清人富貴者又有似我國俗者船主儀容莊重從者服侍每有事必經士官轉達不准下卒越分各官皆操荷蘭語糧食為米及油沙魚野菜等嗜茶糖食必用箸無用飯卓椅子同搭美人備住船主房又船主房間懸挂我伯理璽天德布加南畫像此日日暮日兵官數人上岸貌魯克氏導遊街市就印達奴夏飯館餐而去又云禮拜日知府等各官親詣日船祝其康安日船燃砲敬迎我船亦燃砲報之遂勸日官上岸馬車候接至印達奴夏飯館饗宴甚渥我官勸修理日船饗畢駕馬車巡遊市街觀船廠新造克連約連船又登連崑岡眺覽市內回至飯館夕餐夜歸船又云次日日船檣頭高揭美國旗燃砲二十一次以祝我國我砲臺亦燃砲答之迨午日官與貌魯克氏及美西達敢氏同往船廠觀新造船測度機器木料等大小又請觀桑港機器廠鐵廠大小各處我官又勸日官赴浴堂辭日船主未浴不敢先焉格守法規足為嘉嘆日船船主雄毅警敏容貌似我布里曼又船尹係日國諸侯云

閏三月十八日午前六點鐘焚煤八點鐘引水人及貌魯克氏等至船送別緣我船在此以貌魯克氏為買辦深資其力也八點一刻展輪美國師船燃砲十五次阿拉加達拉砲臺燃砲二十一次以祝我船我船均燃砲答之十點鐘過紅路不印砲臺前阿路加達拉砲臺設砲二百

威臨兵船  
展輪出桑  
港



恒風

船進巴奈  
魯路港

島上周歲  
寒暑表

五十尊紅路不印砲臺設砲三百七十五尊該砲臺在南岸其對岸曰波尼達設有燈臺亦將築砲臺以資防守十一點鐘貌魯克氏及引水人等告別坐帆船自回取水路南西微西而駛二十一日午前十點鐘見有師船揭美國旗橫掠而過我船亦升國旗答之二十七日入夜空霽波平風勢北東不變所謂恒風也船駛穩速四月朔日午前西南見一師船揭旗我亦升旗答之二日漸近三維島夜半于船右斷雲間二里許見山即知爲瓦火島以闇不辨咫尺轉路北西微西以避險令備焚煤三日張帆沿島鼓輪進巴奈魯路港水深三尋即刻上岸駐此美國兵官來訪到下午燃放祝砲二十一次砲臺亦燃砲答之按三維島係太平洋群島之一北緯十八度五十五分起至二十二度二十分西經百十五度五十分起至百六十度四十分統計該洋群島十有三最大者曰布哇瓦火次之兩島間有馬威磨魯芥二島極西爲答也島各島多樹饒產瓦火島巴港之市長十町廣五六町許沿山麓有島主宮焉沿海成灣船舶輻輳街市殷繁蓋群島內地峻嶺蟠延唯沿海平坦民屋多倚其麓頗事耕耘地多火山噴泥膏腴乾燥且氣候暖熱山上清泉懸流樹木繁滋四時不絕華土人終歲概服單衣據歷年所驗寒暑表率正月七十五度二月七十五度三分三月七十五度一分四月七十六度七分五月八十六度六分六月八十一度七分七月八十二度五分八月八十三度二分九月八十二度三分十月八十八度一分十一月七十二度六分十二月七十六度三分該島雖在回歸線內而位

謁見島主

島主宮室

議政堂

貨幣  
寓居之異  
邦人民

島民情況

機器碎礁

置得宜四絕大陸海風通暢故氣候得宜每夕山巔蒸雲微雨霏霏然只降山巔不及街市計街市得雨歲中不過四五十日然以山巔濶足清泉灌流供飲有餘菜蔬饒富如番芋西瓜殊美海岸多椰子樹高至四五間樹類櫻欄甚有雅致六日該島要官導謁島主主名加墨加巴墨雖爲土人而容貌雄偉令人望而肅然主謂余欲于明年賦遊貴國導觀琛寶有一黃色鳥羽聚成之衣云此乃島祖所襲傳爲國寶島主所居環牆瑩石廣不過一町進門中道坦路左右殖樹行五十間許至客館廣方二十間許造法頗精後爲島主宮室客館前設迦農砲六七尊又進門有兵丁六十人許排列左右捧鎗致敬門側數兵駐守監門距海岸一町許有議政堂磚造二層廣方二十間許外國事務署亦在此內島主臨此有兵丁二隊排列堂前以迎之堂內中央設島主座要路各臣列侍左右而島民齎集其前島主就座要官誦詞一遍王出示法令民敬遵之王起入他室而民散該島司外國事務者多異邦人而美人居首以島民材識魯愚不曉事機也又島內丁口耗少非依英美等國庇護不能保安也貨幣皆用異邦所製緣島內無金銀銅鑛冶也寓居之異邦人民或設舖營商或從事工作就中美人爲最多約不下四千人云距街少許設園供人遊覽薄收園費凡館舍峻麗潔淨者皆爲寓人之居清人之流寓者亦復不少其島民業農者矮屋汚陋跣行無履磨芋化水染指食之以爲恆至漁民率皆裸體僅蔽腰圍耳該市港灣不廣然水深可停巨舶數十隻今也興工以機器碎海底淺礁以



便停船又往觀監獄距市東北十町許獄周百間許遠以高墻設門兩重常局派兵護察獄內有官舍爲司獄及兵丁棲住之所獄制無異常房每囚一房每房廣五尺長丈許內有臥榻由壁懸空面廊通窓至夜照燈房門外扇凡囚皆令脫故衣另著綿衣每日按時作工驅使極嚴遇有變詐敗法者量加鞭責以罪大小判定繫獄長促其罪重者則錮之下層殆類地窖僅有四房窖內放椅椅前墻有鐵環以爲繫囚銷錄之用女獄在上層無異於前唯廊前另設一房以爲縫工之所又獄前有空地三十間許時令病囚或重囚暫解鎖鐐散步其間以免積鬱兵卒執鎗劍以監護遁亡又有醫院醫囚病患又有廚房等處聞島民撲厚無犯少罹罪者如重罪殊死絕無而僅有前二十年有清國流民奸通一婦恐事發藥殺其夫遁匿山間後捕得處絞嗣後無犯死罪者唯以鞭責爲重耳又獄中畜猘犬靈悟敏捷夜走獄側如有逃囚狂叫咆哮勢極凶猛囚徒畏之又一夜往觀學生演說此地無大學房故借設寺內往聽者無分貴賤前宵王妃親臨觀藝云堂前設臺臺下設椅以爲聽客座學生更番上臺講說所修學藝每一人講畢卽有幼女數人在側奏笳歌曲以怡耳故聽者咸忘倦也四日運煤及水於船五日午燃砲二十一次引水人辭去午後風穩停焚煤張帆而駛望太陽於北又四點鐘時仰見金星七日見有鳥類鳶體黑腹白尾岐爲二旋舞空際十二日夜半望月暈虹中色綠虹環內外帶

紫甚奇十三日上午六點鐘見有木漂至據美國水手云是係俄國船材恐有俄船壞損也十五日見有鳥似鳩長尾飛翔波面又有鳥似燕而黑二十七日駛過夏至線凡三日無風熱甚夫風係濛氣流動故地球各處有方向一定之風常變不定之風赤道下距太陽近熱甚氣騰故無風仰見乾象濃雲蒸騰融化亦一證也二十九日見海中多松魚前兩三日以來水手等在船首或釣或叉得四五尾五月五日上午六點半鐘遙瞻山勢崇峩卽安房洲崎也少旋船鉞趁風進泊浦賀港六日午時出浦賀港至神奈川將搭載歸來之美水手五人交該國領事官入夜進泊品川灣前此我師船展輪出布哇島也該島主令其總理外國事務路塞伊留里致書于余適已展輪而不及矣遂寄至其書曰日本咸臨號師船主勝麟太郎君臺啓敬啓者足下遠至辱臨敝島吾主殊爲歡抃且蒙惠刀及畫圖永銘厚誼留藏不措吾主冀于明年往遊貴國永締盟好我兩國隔海相對宛如昆隣聲問播流密邇一家蓋造物者佈置境域有深意哉我兩國不可不深膺此意共訂良交以迎天庥焉足下出口在即我主深爲馳系茲呈吾主記章畫圖伏懇留以誌一時之遇足下惠余佳布茲上余照像懇乞笑納再將吾主歡接足下並貴國人士一切情形爲歸獻之言冀締兩國敦好之情不勝禱神翹望會晤未久卽行分袂雖爲憾事然從此締交契誼實亦終生之幸也一千八百六十年五月二十六日具其附函云此書送至貴船貴船已展輪去矣故特此奉寄並上吾島議政書册希幸收納吾主深祈貴



大日本會報海軍史卷九

國君萬福康禧又吾主及首相均系念貴國國使士官等搭美國火丹號寄棧做港而回貴國能安綏否肅頌足下近安不宣九月三日具

幕府贈物  
于美

文久元年三月幕府贈物于美以謝其修理咸臨師船贈伯理璽天德飾金大刀鎧裝馬鞍彫雙龍黃銅花瓶洋漆書架各一屏風二雙襦緞十五卷紋花緞紅白緞各十匹贈桑港船廠總辦施飾刀大小二口洋漆硯函一具紅白緞五匹船主無飾刀大小二口七寶花瓶一紋花緞三匹廠官五人每人紋花緞三匹桑港知府紋花緞五匹測量船主貌魯克氏紅縐緞三匹醫院醫官二人每人紅縐緞二匹

特賞小野  
友五郎

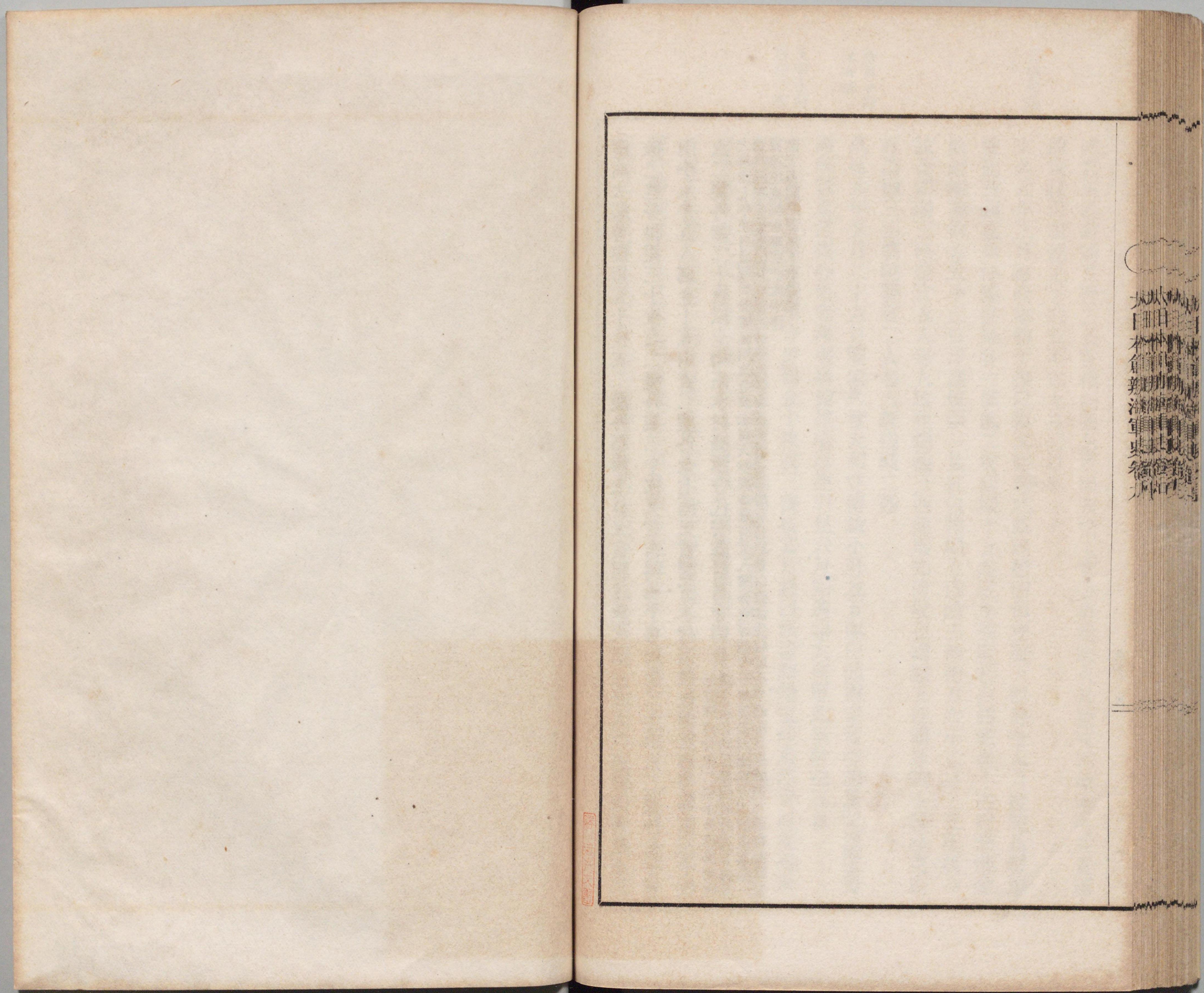
萬延元年五月二十六日閣老久世大和守傳諭小野友五郎曰聞爾素留心測量頃派遣美國航駛重洋竭心研究深堪嘉尚茲准以便引見六月朔進謁大將軍此異數殊恩也

又賞木村  
攝津守等

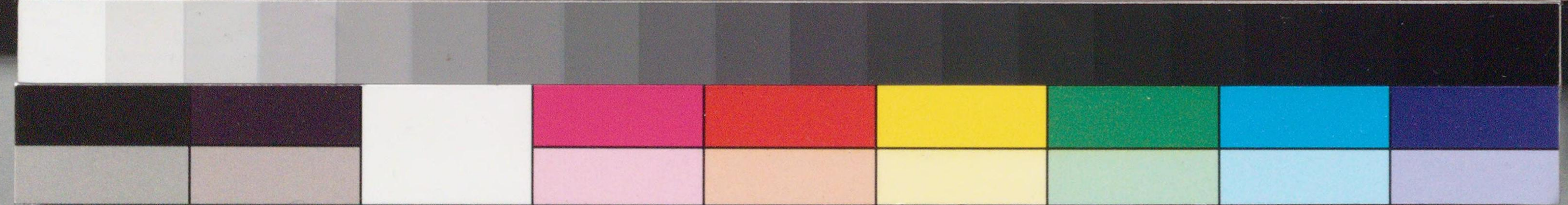
十二月朔賞木村攝津守勞賜金十枚衣三襲按當日諭曰派遣師船遠涉重洋實屬我國未有之創舉爾耐勞懋勤克成國榮洵足嘉嘆又特加賜每歲二十口俸以旌其功又賞勝麟太郎勞賜金五枚衣二襲每歲加賜七口俸諭文與木村攝津守所受同又賞伴鐵太郎勞賜金三枚衣二襲外賜金二枚是皆閣老安藤對馬守傳命又賞小野友五郎勞賜銀五十枚衣二襲外賜銀三十枚又賞佐佐倉桐太郎濱口興右衛門山本金次郎勞賜銀五十枚衣二襲外賜銀三十枚以上諭文亦與木村攝津守所受同又賞鈴藤勇次郎肥田濱五郎松岡馨吉中

濱萬次郎勞賜銀五十枚衣二襲外賜俸七口又賞根津欽次郎赤松大三郎岡田井藏小杉雅之進勞賜銀三十枚衣二襲外銀二十枚又賞吉岡勇平勞賜金二十兩衣二襲外金十五兩小永井五八郎金十五兩衣二襲外金七兩又賞醫官木村宗俊牧山修卿勞賜銀三十枚衣二襲外銀二十枚以上均係木村攝津守代安藤對馬守傳命補註回湖安政二年十月幕府初遣諸士赴長崎從荷蘭教師練習海軍之術至七年正月咸臨兵船從品川航美國未屆六年維時雖有美人逸魯克等順便搭坐該船回國然運用測量其餘一切我國學生各奮出其所學未曾毫藉伊等指南當初幕府有司以為白面書生航駛萬里必蹈重難勝伯乃謂藉此練習實功遂克航渺茫茫太平洋歐美各國聞者無不歎賞焉



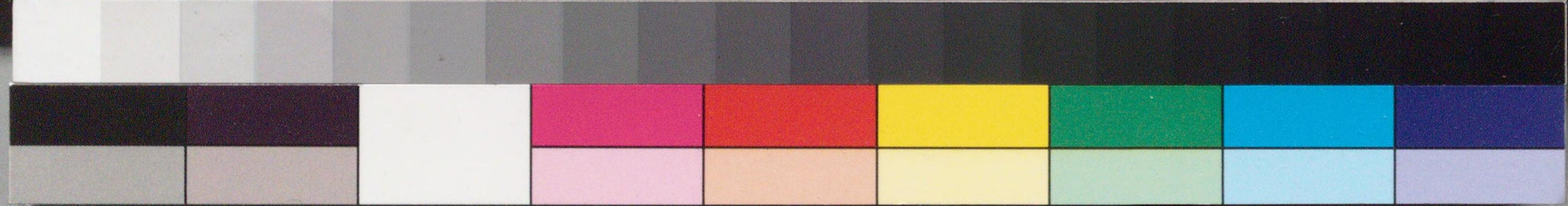
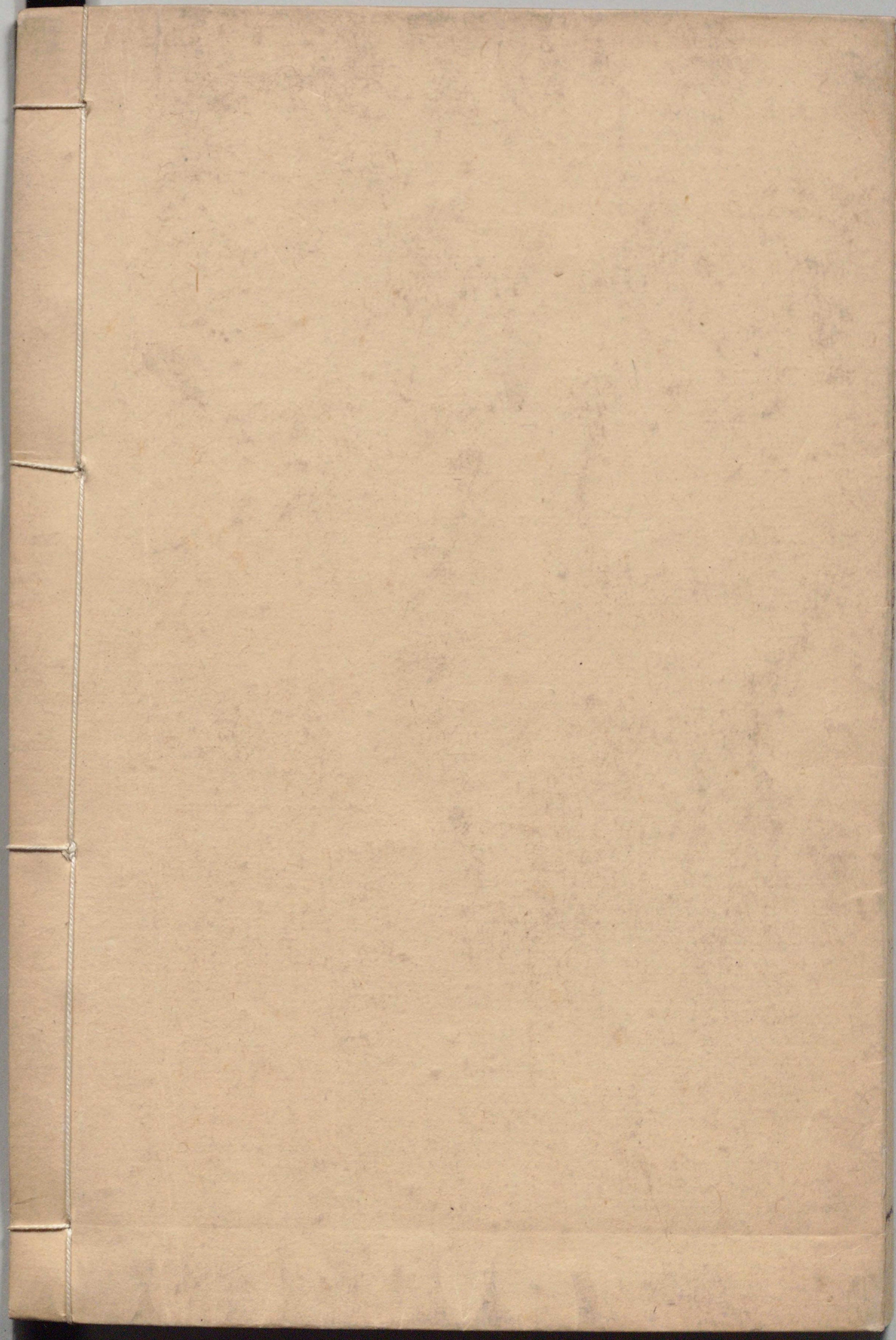


天保  
四年  
三月  
十日  
本館  
新刊  
海軍  
史  
卷  
之  
一



国立国会図書館 勝海舟関係文書 9-1





国立国会図書館 勝海舟関係文書 9-1